



FERMENTATION CABINET USER MANUAL	1-9
MANUAL DE USUARIO DEL GABINETE DE FERMENTACIÓN	10-18
دليل مستخدم خزانة التخمير	19-28
GÄRSCHRANK – BEDIENUNGSANLEITUNG	29-37
FERMENTATIEKAST GEBRUIKERSHANDLEIDING	38-46
MAYALAMA DOLABI KULLANIM KILAVUZU	47-55
РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ШКАФА ДЛЯ БРОЖЕНИЯ	56-64
FERMENTATION CABINET MODEL CODE	64

1. Safety;

Users should read the information provided in this user manual very carefully. Also, given security warnings definitely literally in its place should bring.

The following measures It's too much to take It is important.

Place on a flat and stable surface. Do not use pressure washers to clean the device.

Do not use this device to store medical supplies. Do not allow oil or grease inside the device to come into contact with plastic components or the door seal. Always switch off and disconnect the power supply before cleaning the device.

1.1. General Information;

This section provides an overview of all important safety topics. If the safety instructions are followed, optimum protection against all hazards and trouble-free operation are guaranteed.

This device is designed in accordance with the latest technology. However, if the device is used incorrectly and not for its intended purpose, dangers may occur. Protect yourself from dangers

It is important to know the contents of the user manual to avoid mistakes and to operate the device safely and without errors. To avoid hazards and ensure optimum performance, no modifications or modifications should be made to the device that are not expressly approved by the manufacturer.

1.2. Introduction;

Please take a few minutes to read this manual carefully. Proper maintenance and operation of this device will ensure the best possible performance from your product.

1.3. Package Contents;

1.3.1. Packaging, Storage, Disposal of Electrical and Electronic Products;

Before installation, completely remove the outer and inner packaging material from the unit. Check that the device is complete and if any part is missing, contact the customer representative immediately.

When disposing of packaging, comply with the regulations in force in your country. Recycle reusable packaging materials. All packaging materials used are environmentally friendly. They can be stored without any risk or incinerated.

can be burned at the facility.

Correct Disposal of This Product (Waste Electrical and Electronic Equipment)

(Valid in the European Union and other European countries with separate collection systems)



This marking shown on the product or its literature indicates that it should not be disposed of with other household waste at the end of its useful life.

To prevent potential environmental or human health harm from uncontrolled waste disposal, please separate it from other types of waste and recycle it responsibly to promote

the sustainable reuse of material resources.

This product should not be mixed with other commercial waste for disposal and should be returned to a waste collection center.

1.4. Installation;

Note: If the device has not been stored or transported in an upright position, ensure that it stands upright for approximately 12 hours before operating.

1- Remove the device from its packaging and ensure that all protective coating materials are removed from all surfaces.

2- Place the device on a flat and solid surface.

1.5 DOCUMENTS;

The working system of the DRY AGE product is produced and documented in accordance with European Standards (CE).

1.6 WARRANTY;

A new product is under warranty for 2 years.

Attention: Before performing any intervention on the product, the User and the Technician must read this user manual carefully. Otherwise, the product may be out of warranty.

1.7. Safety Instructions;

Information on occupational health and safety is based on European Union regulations valid at the time the device was manufactured.

If the device is used commercially, the user is responsible for ensuring that the occupational health and safety measures specified comply with the latest applicable regulations and that new specifications are adhered to throughout the entire life of the device.

Outside the European Union, the occupational health and safety laws and local regulations valid in the location where the device is installed must be observed. In addition to the occupational safety instructions in the user manual, general safety and accident prevention regulations as well as environmental protection regulations related to the area of use of the device must be observed.

⚡ Electrical Safety:

The device should only be used with a grounded socket.

It should not be used with an extension cord or multiple socket.

The device should not be plugged or unplugged with wet hands.

💧 Usage Safety:

The appliance should only be used for brewing purposes.

The ventilation openings of the device should not be blocked.

🔥 Fire and Explosion Risk:

The device should not be brought into contact with flammable and combustible materials.

Alcohol-based liquids should not be used for cleaning.

🔧 Care and Intervention:

User intervention is prohibited in the internal parts. In case of malfunction, contact the authorized service.

The device should be turned off and unplugged before cleaning.

1.8. Purpose of Use;

The device is designed for commercial use. It should only be operated by qualified personnel.

Safe operation is only guaranteed if the device is used appropriately.

Installation and maintenance as well as all technical interventions must only be carried out by authorized Customer Service.

1.9. Storage;

Keep the packaging closed until installation and in accordance with the installation and storage markings on the outside.

The following notes should be taken into consideration when storing packages.

-Do not store outdoors.

-Store in a dry and dust-free place.

2. Installation and Connection;

-Unpack the device and destroy all packaging materials.

-Place the device on a flat and solid surface.

-Never place the device on a wet, damp or flammable surface.

-Do not install the device near electric stoves or other heat sources.

-Only connect the power cable of the device if it complies with the regulation.

-In case of long-term storage (> 3 months), check the condition of the packaging and parts regularly.

Do not allow to come into contact with corrosive substances and do not expose to direct sunlight.

Using the device for purposes other than its intended purpose and/or in a different manner is prohibited and is considered improper use.

No claims can be made against the manufacturer or its authorized customer representative regarding damages arising from the use of the product.

NOTE: THE OPERATOR IS RESPONSIBLE FOR ALL DAMAGES ARISING FROM IMPROPER USE.

This detailed manual contains important information for the effective and safe use of the Proofer. In case of any problems, assistance should be sought from an expert technician.

3. Digital Usage;

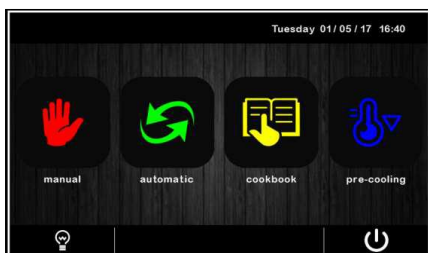
Digital Home Screen Image is as follows.

Operating the Device;



Press the middle button to turn on the device ;
To turn off the device,  press the button at the bottom of the screen on the Home screen.

The main screen that will appear after the device is turned on is;



The Home screen is the starting point for navigating the user interface. The Home screen displays activated functions, date and time.

All selections by the end user start from the Home screen. 4 interactive keys provide access to the following functions.

SYMBOL		DEFINITION
	MANUAL	Manually select, set and start a cooling or heating cycle
	AUTOMATIC	Select, set and start a full automatic delay cycle
	REGISTER	Select and/or change the automatic delay cycles stored in memory.
	PRE-COOLING	Set or start a Cabin Precooling cycle

3.1. User Interface;

This detailed manual contains important information for the effective and safe use of the Proofer. In case of any problems, assistance should be sought from an expert technician.

- To enter a menu, touch the relevant icon - To exit or generally

return to the previous level,  press the Back Key.

- To navigate a menu up  or down , use the keys shown in the figure.

- To confirm settings and/or changes , press the key.

- To start a cycle,  press the key. - To end a cycle, press and hold the key

for at least 4 seconds .  - To edit a setting, use the - or + keys. - To silence the ringtone, press any key and it will silence.

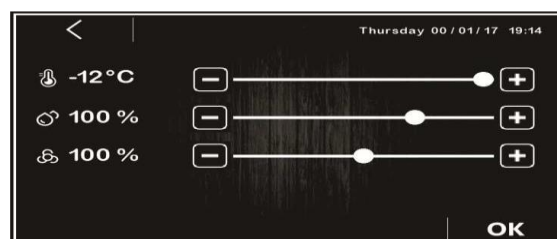
3.2. Operation Screen;

Manual Cycle: 

This area provides access to manual cooling or heating cycles.



To change the setpoints for the cycles in question before starting the required cycle, press the screen inside the coloured area (Blue for Cooling, Red for Heating) to access all functions.



Press the "OK" icon to confirm the set values you have set.

MANUAL COOLING



MANUAL HEATING



The necessary cycle is started by pressing the relevant area .

START To stop the cycle **STOP**, press and hold the key for 3 seconds.

Screen saver;

After a period of inactivity, the screen saver will switch to the operating screen shown below, showing the values detected by the probes.

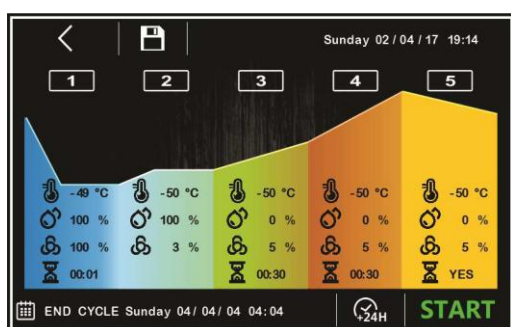
To exit the screen saver, simply touch the screen.



Automatic Cycle:

Start and interruption of the automatic cycle,

This area gives access to the following screen showing all the phases that make up a DELAY -PROOFING cycle; Blocking, protection, re-awakening and delay cooking.



Automatic Cycles The controller automatically manages the delay cycle, providing full control of the delay fermentation cabinets. The automatic delay cycle consists of **5 stages, which are carried out in a sequential and precise manner, with different temperatures, humidity and duration** .

1-Frozen Product Storage Stage;

This stage is the first stage of the automatic cycle. The temperature set point and the duration of the stage in hours and minutes are determined by the end user.

2-Preparation Phase;

It is the second phase of the automatic cycle. The temperature set point is

This detailed manual contains important information for the effective and safe use of the Proofer. In case of any problems, assistance should be sought from an expert technician.

determined by the end user. The duration of this phase is automatically calculated by the controller. The duration of this phase, the duration of the blocking, reawakening and fermentation phases are automatically set by the controller based on the day and time required for the completion of fermentation.

3-Prefermentation Stage;

The temperature set point and the duration of the stage in hours and minutes are determined by the end user. The humidification feature is active and adjustable. This is the stage where the products are made ready for fermentation.

4- Fermentation Stage;

The temperature set point and the duration of the stage in hours and minutes are determined by the end user. The humidification feature is active and adjustable. This is the stage where the product is fermented.

5- Cooking Delay Phase;

The cooking delay phase is always disabled but can be activated by the end user. The duration of the phase is theoretically unlimited and ends when the cycle is interrupted by pressing the stop button for 4 seconds.

3.4. Main Functions;

Automatic cycle, **START** It starts when the key is pressed and ends automatically at the time set for the end of Phase 4, and gives an audible warning at this time.

If the end time is after the sum of all times for each phase, the controller will automatically increase the protection time to fill the time gap

STOP . The cycle can be stopped manually at any stage by holding the key for 4 seconds.

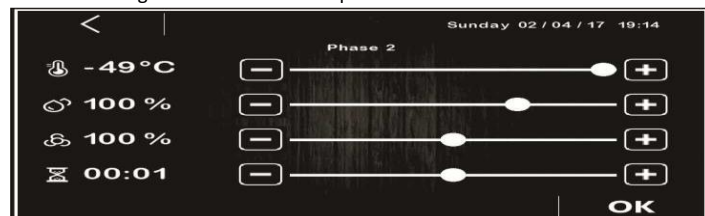
The Stage 5 cooking delay phase is optional and does not require a time

setting, so if it is activated, **STOP** it can be ended manually by simply pressing the key.



Making changes to the automatic cycle;

Before starting this cycle, the set point adjustment menu can be accessed for each of the anti-delay phases and pressing the relevant coloured area will allow changes to be made to that phase.

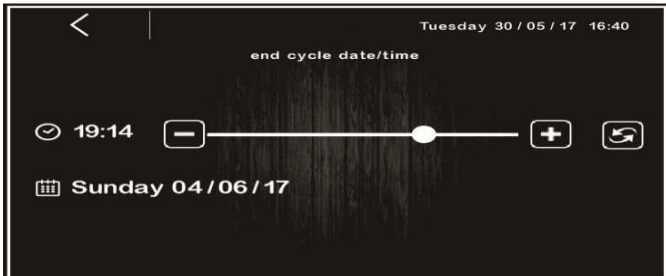


Each time OK is pressed to confirm the changes, these will be saved and

START the program started by pressing the key will be used as set for the automatic cycle.

The CYCLE END icon is displayed in the lower left corner, indicating the

time set by the user for the end of the cycle,  the date and the day of the week are automatically calculated by the controller based on the sum of the set times. For each individual stage, pressing the Cycle End field makes it possible to change the cycle end time, and provided this is confirmed by pressing the Refresh key, the cycle end date can be changed. However, this can only be after the first available date calculated by the controller.



Alternatively,  the cycle end date can be postponed by +1 day using the quick key.

Save the automatic cycle; Press the icon

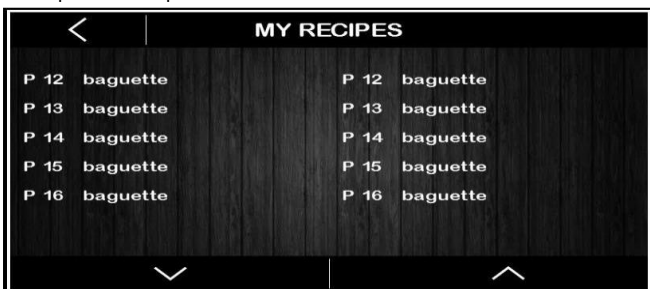
on the top left to name and save the cycles set before starting . You can save a new name or over the registered name. When the process is

completed,  press the button to confirm . 

Recipe Book: 



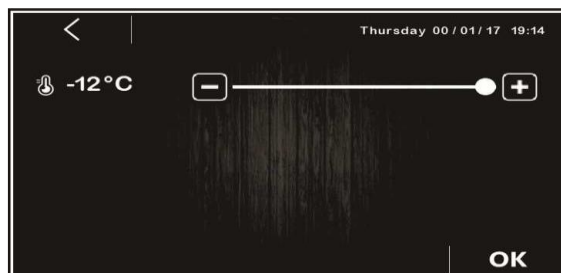
This area provides access to the My Recipes screen, which lists the user-saved automatic delay cycles described in the previous section. Users can save up to 100 recipes.



This detailed manual contains important information for the effective and safe use of the Proofer. In case of any problems, assistance should be sought from an expert technician.

Pre-cooling: 

This field enables the pre-cooling of the cabin before selecting a delay cycle. When the pre-cooling field is pressed, a screen opens where the cabin temperature set point can be edited and



 the function is started by pressing the key.

When the function is active, the relevant area will be blue and the detected temperature in the cabin will be displayed. The temperature set point will be reached first. When it reaches the controller will give an audible warning.

3.6. Manual Defrost ; In order to perform

the defrosting cycle manually, press the button while on the  Standby screen, select "Manual Defrost " on the screen and hold it for 4 seconds.

3.7 Date and Time Setting;

Date and Time Setting can be set manually by pressing the key while in the  standby screen and selecting " Date -Time Setting " on the screen. The pre-cooling function is of infinite duration and ends as soon as

a manual or automatic cycle is started or  interrupted by pressing the key.

Troubleshooting

Problem	Probable Cause	Solution
The device is not working.	The device may not be plugged into an electrical outlet.	Check that the unit is plugged in.
	The plug or cable may be damaged.	Replace the plug or cable.
	The fuse that the plug is plugged into may be broken.	Replace the fuse.
	There may be a main power supply failure.	Check the main power supply.
The device is on but the temperature is too high/low.	There may be too much ice on the evaporator.	Defrost the appliance manually .
	The condenser may be clogged with dust.	Clean the condenser.
	The door may not have been closed properly.	Check that the door closes and that the seals are not damaged.
	The ambient temperature may be too high.	Increase ventilation.
	Unsuitable food items are stored in the appliance.	If there is excessively hot food or blockages in the appliance, remove them.
	The device may be overloaded.	Reduce the amount of food stored in your appliance.
The appliance is leaking water.	The device may not be installed on a level surface.	Make sure that you have installed the device on a flat surface.
	The drain outlet may be clogged.	Clean the drain outlet.
	The movement of water towards the drain may be blocked.	Check the drain hose of the device, if there is ice, defrost it. If the blockage continues, call the technical service.
	The water tank may be damaged.	Call technical service.
The device is making unusual noises.	The device may not be installed in a flat or stable location.	Check the installation position and change if necessary.
If the temperature does not remain constant	It could be from the door or the seals.	Make sure the door seals are fully closed and check the fan system.
Low humidity	The humidification chamber may be out of water.	Check the humidification system and add water to the humidification chamber if necessary.
CABINET PROBE	Cabin probe error. Correct	- Check the value of parameter P0 - Check probe integrity - Check the device-probe connection - Check the cabinet temperature. - If the error occurs during "Standby", it will not be possible to start a work cycle. - If an error occurs during a loop, the loop will be interrupted.
HUMIDITY PROBE	Humidity converter error.	- Check the device-converter connection. - Check the cabin relative humidity. If parameter rU0 is set to 0, the main results are: - If the error occurs during "Standby", it will not be possible to start humidity management cycles. - If an error occurs during the humidity control cycle, the cycle will be interrupted.

4. CLEANING and MAINTENANCE;

- Do not use acidic substances and be careful not to let water enter the device.
- Use only purified water for water connection.
- To protect against electric shock, do not allow the unit, its cables or plug to come into contact with water or other liquids.
- The device is not suitable for direct cleaning with pressurized water. Therefore, do not use pressurized water to clean the equipment!

4.1 Cleaning;

- Clean the device thoroughly after each use.
- Before starting to clean the device, disconnect it from the power source (unplug it) and wait until it reaches room temperature.
- Open the lid and remove all trays.
- Wipe the unit with a damp cloth to prevent liquid from entering the controllers. Clean the inside and outside of the unit, the door and the seal with a damp cloth and a non-acidic cleaning agent.
- Dry all cleaned surfaces thoroughly.
- Wash the trays and water tank in warm water containing a cleaning agent suitable for foodstuffs.
- Always use a soft cloth, do not use abrasive cloths that may scratch the unit and equipment.
- Dry the washed parts with a dry cloth.
- Leave the door open for a while to allow the interior to dry completely.
- If necessary, the door seal should be removed and cleaned.

4.2 Maintenance;

- Regularly check the power cable for damage. Do not use the device if the cable is damaged. If the power cable is damaged, have it replaced by an authorized service.
 - In case of damage or malfunction, please contact your dealer or customer representative.
 - Repair and maintenance of the device must be carried out only by authorized persons using original spare parts and accessories.
- CLEANING and MAINTENANCE Things to Do After Each Use;**
When cleaning the device, make sure that the plug is not in the socket or the switch is off. Every time you empty the materials inside the device, clean the inner surfaces and shelves with a damp cloth and dry them. Wipe the control panel of the device with a dry cloth. Make sure that the cleaning products used during cleaning of the device are hygienic. Do not use acid and derivative materials in cleaning the device. Do not wash the device with water while cleaning the device. Otherwise, water will leak into the electrical installation and cause it to burn.

Periodic Maintenance:

Maintenance should only be done by trained personnel. Clean the device periodically every 15 days. Clean the condenser located in the motor part of the device once a month with a hard plastic brush. Clean the fan at regular intervals.

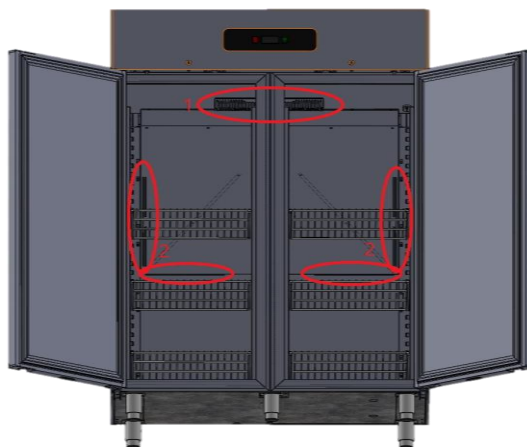
Note: Do not attempt to repair the device yourself .

TO GUARANTEE THE EFFICIENCY AND CORRECT FUNCTIONING OF THE DEVICE, REPAIRS MUST BE CARRIED OUT IN ACCORDANCE WITH THE MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS AND PERIODIC SERVICES MUST BE PERFORMED BY PROFESSIONALLY QUALIFIED PERSONNEL. (LEGAL OBLIGATION FOR THE PREVENTION OF WORK ACCIDENTS AND THE INSTALLATION OF ELECTRICAL DEVICES) IT IS MANDATORY TO COMPLY WITH THE ELECTRICITY SOURCE REGULATIONS. EFFICIENCY IS MANDATORY IN PARAGRAPHS 1.3.1 AND 1.7. Packaging, Storage, Electrical, Electronic Product Disposal; AND ARE PROVIDED BY FOLLOWING THE ROUTINE MAINTENANCE INSTRUCTIONS DESCRIBED IN PARAGRAPH 4 and 4.2. THINGS TO BE CHECKED ABOUT FREEZING

1- Door seals should be checked and it should be ensured that no air is allowed into the cabinet. If the seal is not fully closed, the cabinet will produce ice in the cooling section and on the plastic profile.

2-Door seals should be checked and it should be ensured that no air is allowed into the cabinet. If the seal is not fully closed, the cabinet will produce ice in the cooling section and on the plastic profile.

3-When loading products into the cabinet, the number 1 suction channel and number 2 blowing channels indicated in red should not be covered with products and a gap of at least 15 cm should be left. You can see the sample maximum loading order in the image.



4-The outdoor temperature where the cabinet is located should be a maximum of 38°C - 40°C. At temperatures higher than this, the cooling performance of the cabinet decreases and may cause icing.

5-The products in the refrigerator must be frozen. When unfrozen products are placed in the refrigerator, frosting occurs in the evaporator due to the moisture caused by the hot product and this negatively affects cooling. defrosted manually, it should remain in defrost for a minimum of 10 minutes and a maximum of 30 minutes . During defrost , the evaporator temperature should reach 18°C.

Manual Defrost ;

the defrosting cycle manually, press the button while on  the Standby screen, select "Manual Defrost " on the screen and hold it for 4 seconds.

6- When the refrigerator is actively used during the day (such as taking or placing products), in order to clean the frost formed on the evaporator and if the refrigerator freezes over time, the refrigerator should be defrosted manually at the end of each evening service and manually before starting service in the morning. should be defrosted .

7-When new products are to be placed in the refrigerator, the refrigerator should be turned off for long-term loading and then turned back on after the products are placed. In this way, the hot air entering the refrigerator will be reduced. The door should be left open for a maximum of 3 minutes during loading. When the door is left open for more than this, the fans will stop and the compressor will run, causing frost to form in the refrigerator. After the doors are left open for more than 3 minutes, the product should be defrosted manually .

Frost formation in the refrigerator is generally caused by the user, and if care is taken when using it, there will be no possibility of frost formation.

If these conditions are checked and no problem is seen and icing still continues;

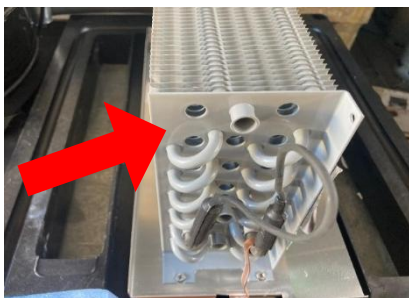
8-Make sure that the insulation cover is properly closed and that there is no air ingress from the joints.



9- Check if the resistances are working, -

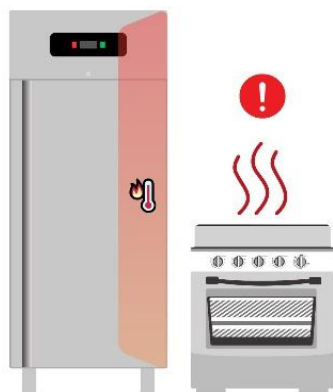
Check the evaporator temperature in models with

hot gas defrost , - Check the rod resistance inside the evaporator and the adhesive resistance underneath,

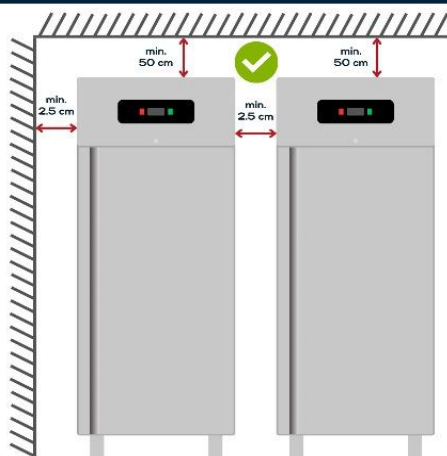


10- Check whether the evaporator fans are working.

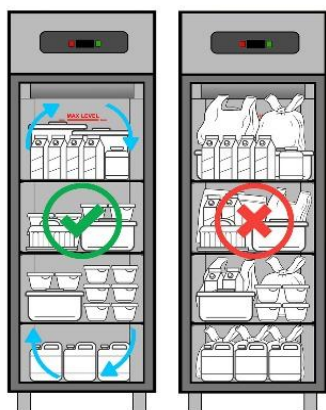
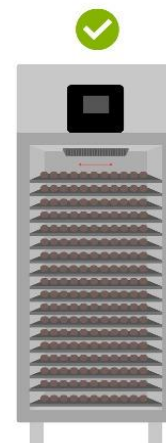
If the icing problem still persists after doing all these, please contact the seller or technical service to replace the faulty spare part



Creating high heat sources around your refrigerator will reduce its efficiency and increase electricity consumption.



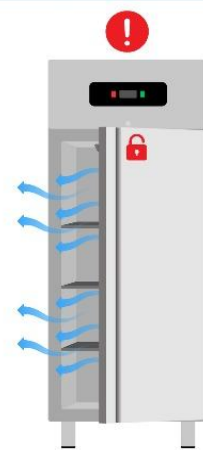
To ensure your refrigerator operates efficiently, make sure the air vents and the top are not obstructed.



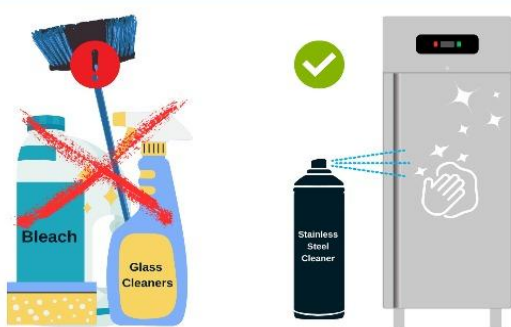
Loading your refrigerator without obstructing airflow will greatly enhance cooling efficiency and extend its lifespan.



Placing hot products in your refrigerator will cause frosting and lead to inefficient cooling.



For efficient and energy-saving use, make sure the door is not left open for more than 1 minute.



Cleaning your refrigerator with general chemicals may cause irreversible stains on its surface. We recommend to use cleaning products specifically designed for stainless steel.

*Surface problems arising from incorrect chemical usage are not covered by the warranty.



Cleaning the evaporator every 3 months to remove dust and dirt, while avoiding damage to its delicate metal components, will extend your refrigerator's lifespan and keep its cooling performance like new.

To increase the efficiency of your cabinet at the end of the operation, it is recommended to perform a Manual Defrost daily.



For Manual Defrost, press and hold the (🔧) button until the defrost logo appears.

MANUAL DE USUARIO DEL GABINETE DE FERMENTACIÓN



Este manual detallado contiene información importante para el uso eficaz y seguro de la cámara de fermentación. En caso de cualquier problema, consulte a un técnico experto.

1. Seguridad:

Los usuarios deben leer atentamente la información proporcionada en este manual de usuario. Además, dado advertencias de seguridad definitivamente literalmente en su lugar. Debería traer lo siguiente medidas Es demasiado para soportarlo Es importante. Colóquelo sobre una superficie plana y estable. No utilice hidrolimpiadoras para limpiar el dispositivo.

No lo utilice para almacenar suministros médicos. Evite que el aceite o la grasa del interior del dispositivo entren en contacto con los componentes plásticos ni con la junta de la puerta. Apague y desconecte siempre el dispositivo de la alimentación antes de limpiarlo.

1.1. Información general;

Esta sección ofrece una descripción general de todos los temas importantes de seguridad. Si se siguen las instrucciones de seguridad, se garantiza una protección óptima contra cualquier peligro y un funcionamiento sin problemas.

Este dispositivo está diseñado con la tecnología más avanzada. Sin embargo, si se utiliza incorrectamente y para fines distintos a los previstos, pueden producirse peligros. Protéjase de los peligros.

Es importante conocer el contenido del manual de usuario para evitar errores y operar el dispositivo de forma segura y sin fallos. Para evitar riesgos y garantizar un rendimiento óptimo, no se deben realizar modificaciones en el dispositivo que no estén expresamente aprobadas por el fabricante.

1.2. Introducción:

Dedique unos minutos a leer atentamente este manual. El mantenimiento y el funcionamiento adecuados de este dispositivo garantizarán el máximo rendimiento de su producto.

1.3. Contenido del paquete ;

1.3.1. Embalaje , almacenamiento y eliminación de productos eléctricos y electrónicos;

Antes de la instalación, retire completamente el embalaje exterior e interior de la unidad. Compruebe que el dispositivo esté completo y, si falta alguna pieza, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de inmediato.

Al desechar el embalaje, cumpla con la normativa vigente en su país. Recicle los materiales de embalaje reutilizables . Todos los materiales de embalaje utilizados son respetuosos con el medio ambiente. Pueden almacenarse sin riesgo o incinerarse. pueden quemarse en las instalaciones.

Eliminación correcta de este producto (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos)

(Válido en la Unión Europea y otros países europeos con sistemas de recogida selectiva)



Esta marca que aparece en el producto o en su documentación indica que no debe desecharse con otros residuos domésticos al final de su vida útil. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a la eliminación incontrolada de residuos, sepárelos de otros tipos de residuos y

recíclelos de forma responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales.

Este producto no debe mezclarse con otros residuos comerciales para su eliminación y debe devolverse a un centro de recolección de residuos.

1. 4. Instalación ;

Nota: Si el dispositivo no se ha almacenado o transportado en posición vertical, asegúrese de que permanezca en esa posición durante aproximadamente 12 horas antes de utilizarlo.

1- Retire el dispositivo de su embalaje y asegúrese de retirar todos los materiales de recubrimiento protector de todas las superficies.

2- Coloque el dispositivo sobre una superficie plana y sólida.

1.5 DOCUMENTOS;

El sistema de trabajo del producto DRY AGE se produce y documenta de acuerdo con las Normas Europeas (CE).

1.6 GARANTÍA;

Un producto nuevo tiene garantía por 2 años.

Atención: Antes de realizar cualquier intervención en el producto, el usuario y el técnico deben leer atentamente este manual de usuario. De lo contrario, el producto podría quedar sin garantía.

1.7. Instrucciones de seguridad;

La información sobre seguridad y salud en el trabajo se basa en las regulaciones de la Unión Europea vigentes en el momento de fabricación del dispositivo.

Si el dispositivo se utiliza con fines comerciales, el usuario es responsable de garantizar que las medidas de seguridad y salud en el trabajo especificadas cumplan con las últimas regulaciones aplicables y que se respeten las nuevas especificaciones durante toda la vida útil del dispositivo.

Fuera de la Unión Europea, deben observarse las leyes de seguridad y salud laboral y las normativas locales vigentes en el lugar de instalación del dispositivo. Además de las instrucciones de seguridad laboral del manual de usuario, deben observarse las normas generales de seguridad y prevención de accidentes, así como las normas de protección ambiental aplicables al área de uso del dispositivo.

⚡ Seguridad eléctrica:

El dispositivo sólo debe utilizarse con una toma de corriente con conexión a tierra.

No se debe utilizar con un cable de extensión ni con un enchufe múltiple .

El dispositivo no debe enchufarse ni desenchufarse con las manos mojadas.

💧 Seguridad de uso:

El aparato solo debe utilizarse para preparar café.

Las aberturas de ventilación del dispositivo no deben bloquearse.

🔥 Riesgo de incendio y explosión:

El dispositivo no debe entrar en contacto con materiales inflamables o combustibles.

No se deben utilizar líquidos a base de alcohol para limpiar.

⚠ Atención e Intervención:

Se prohíbe la intervención del usuario en las piezas internas. En caso de mal funcionamiento, contacte con el servicio técnico autorizado.

El dispositivo debe apagarse y desenchufarse antes de limpiarlo.

1.8. Finalidad de uso;

El dispositivo está diseñado para uso comercial. Solo debe ser operado por personal cualificado.

El funcionamiento seguro solo se garantiza si el dispositivo se utiliza correctamente. La instalación, el mantenimiento y todas las intervenciones técnicas deben ser realizados exclusivamente por el servicio de atención al cliente autorizado.

1.9. Almacenamiento;

Mantenga el embalaje cerrado hasta la instalación y de acuerdo con las marcas de instalación y almacenamiento en el exterior.

Al almacenar paquetes se deben tener en cuenta las siguientes notas:

-No almacenar al aire libre.

-Conservar en un lugar seco y libre de polvo.

2. Instalación y Conexión;

-Desembale el dispositivo y destruya todos los materiales de embalaje.

-Coloque el dispositivo sobre una superficie plana y sólida.

-Nunca coloque el dispositivo sobre una superficie húmeda, mojada o inflamable.

-No instale el dispositivo cerca de estufas eléctricas u otras fuentes de calor.

-Conecte el cable de alimentación del dispositivo solo si cumple con la normativa.

-En caso de almacenamiento prolongado (> 3 meses), compruebe periódicamente el estado del embalaje y de las piezas.

No permitir que entre en contacto con sustancias corrosivas y no exponer a la luz solar directa.

Está prohibido utilizar el dispositivo para fines distintos a los previstos y/o de forma diferente y se considera uso indebido

No se podrán realizar reclamaciones contra el fabricante ni su representante autorizado de clientes por daños derivados del uso del producto.

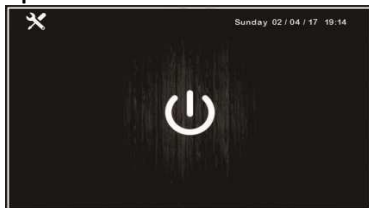
NOTA: EL OPERADOR ES RESPONSABLE DE TODOS LOS DAÑOS QUE SURJAN DEL USO INADECUADO.

Este manual detallado contiene información importante para el uso eficaz y seguro del fermentador. En caso de cualquier problema, consulte a un técnico experto.

3. Uso digital:

La imagen de la pantalla de inicio digital es la siguiente.

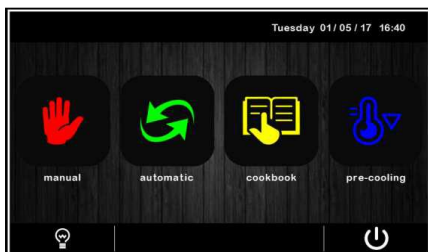
Operación:



Presione el botón central para encender el dispositivo

Para apagar el dispositivo, pulse el botón en la parte inferior de la pantalla de inicio.

La pantalla principal que aparecerá tras encender el dispositivo es:



La pantalla de inicio es el punto de partida para navegar por la interfaz de usuario. Muestra las funciones activadas, la fecha y la hora.

Todas las selecciones del usuario final se realizan desde la pantalla de inicio. Cuatro teclas interactivas proporcionan acceso a las siguientes funciones.

SÍMBOLO		DEFINICIÓN
	MANUAL	Seleccionar, configurar e iniciar manualmente un ciclo de enfriamiento o calefacción
	AUTOMÁTICO	Seleccione, configure e inicie un ciclo de retardo automático completo
	REGISTRO	Seleccionar y/o cambiar los ciclos de retardo automático almacenados en la memoria.
	PREENFRIAMIENTO	Establecer o iniciar un ciclo de preenfriamiento

Este manual detallado contiene información importante para el uso eficaz y seguro del fermentador. En caso de cualquier problema, consulte a un técnico experto.

		de cabina
--	--	-----------

3.1. Interfaz de usuario:

- Para acceder a un menú, toque el icono correspondiente. - Para

salir o volver al nivel anterior, pulse la tecla Atrás.

- Para navegar por un menú , utilice las teclas que se muestran en la figura.

- Para confirmar la configuración o los cambios , pulse la tecla.

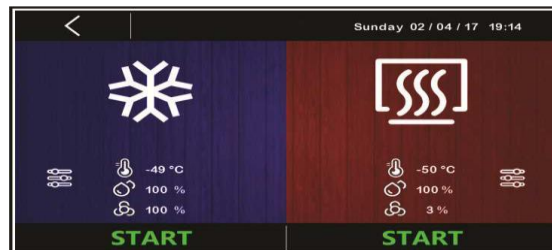
- Para iniciar un ciclo, pulse la tecla. - Para finalizar un ciclo, mantenga pulsada la tecla durante al menos 4 segundos.

- Para editar una configuración, utilice las teclas - o +. - Para silenciar el tono de llamada, presione cualquier tecla y se silenciará.

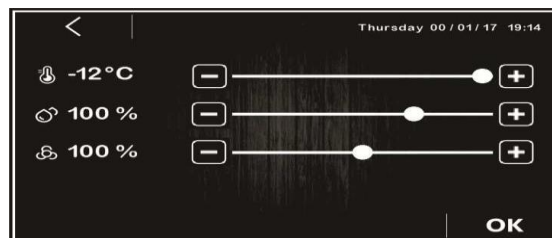
3.2. Pantalla de operación:

Ciclo manual:

esta área proporciona acceso a ciclos manuales de enfriamiento o calefacción.



Para cambiar los puntos de ajuste de los ciclos en cuestión antes de iniciar el ciclo requerido, presione la pantalla dentro del área coloreada (Azul para Refrigeración, Rojo para Calefacción) para acceder a todas las funciones.



Pulse el icono “OK” para confirmar los valores establecidos.

ENFRIAMIENTO MANUAL



CALENTAMIENTO MANUAL



necesario se inicia presionando la zona correspondiente.

START Para detener el ciclo **STOP**, mantenga pulsada la tecla durante 3 segundos.

Protector de pantalla:

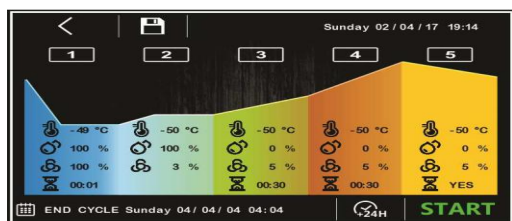
tras un periodo de inactividad, el protector de pantalla mostrará la pantalla de funcionamiento que se muestra a continuación, con los valores detectados por las sondas.

Para salir del protector de pantalla, simplemente toque la pantalla.



Ciclo Automático:

Inicio e interrupción del ciclo automático, Esta área da acceso a la siguiente pantalla donde se muestran todas las fases que componen un ciclo de FERMENTACIÓN RETARDADA; Bloqueo, protección, reactivación y cocción retardada.



Ciclos Automáticos. El controlador gestiona automáticamente el ciclo de retardo, proporcionando un control total de las cámaras de fermentación retardada. El ciclo de retardo automático consta **de cinco etapas, que se ejecutan de forma secuencial y precisa, con diferentes temperaturas, humedad y duración**.

1- Etapa de Almacenamiento de Producto Congelado:

Esta etapa es la primera del ciclo automático. La temperatura de consigna y la duración de la etapa en horas y minutos son determinadas por el usuario final.

2-Fase de preparación:

Es la segunda fase del ciclo automático. La temperatura de consigna la determina el usuario final. El controlador calcula automáticamente la duración de esta fase. La duración de esta fase, así como la de las fases de bloqueo, reactivación y fermentación, se configuran automáticamente según el día y la hora necesarios para la finalización de la fermentación.

3- Etapa de Prefermentación:

El usuario final determina la temperatura de consigna y la duración de la etapa (horas y minutos). La función de humidificación está activa y es ajustable. En esta etapa, los productos se preparan para la fermentación.

4- Etapa de fermentación:

El usuario final determina la temperatura de consigna y la duración de la etapa (horas y minutos). La función de humidificación está activa y es ajustable. En esta etapa se fermenta el producto.

5- Fase de retardo de cocción:

Esta fase siempre está desactivada, pero el usuario puede activarla. Su duración es teóricamente ilimitada y finaliza al interrumpir el ciclo pulsando el botón de parada durante 4 segundos.

3.4. Funciones principales;

Ciclo automático, **START** Comienza al presionar la tecla y termina automáticamente a la hora establecida para el final de la Fase 4, y emite una advertencia audible en ese momento.

Si la hora de finalización es posterior a la suma de todos los tiempos de cada fase, el controlador aumentará automáticamente el tiempo de

protección para llenar el espacio de tiempo **STOP**. El ciclo se puede detener manualmente en cualquier etapa manteniendo presionada la tecla durante 4 segundos.

La fase de retardo de cocción de la Etapa 5 es opcional y no requiere un

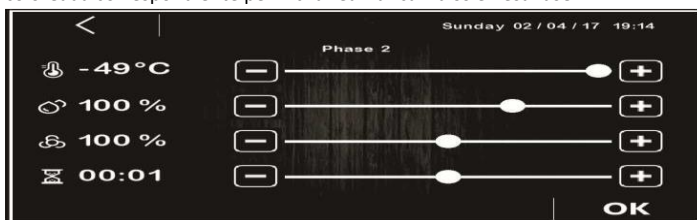
ajuste de tiempo, por lo que si está activada, **STOP** se puede finalizar manualmente simplemente presionando la tecla.



Este manual detallado contiene información importante para el uso eficaz y seguro del fermentador. En caso de cualquier problema, consulte a un técnico experto.

Realizar cambios en el ciclo automático;

Antes de comenzar este ciclo, se puede acceder al menú de ajuste del punto de ajuste para cada una de las fases anti-retardo y presionar el área coloreada correspondiente permitirá realizar cambios en esa fase.

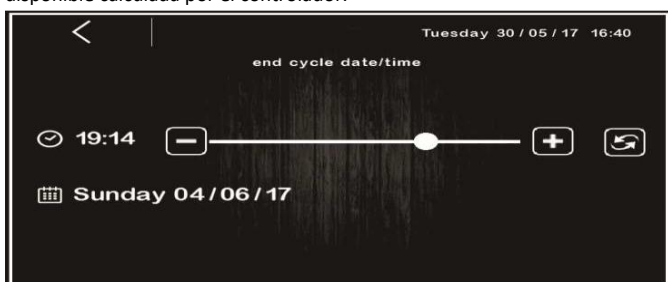


Cada vez que se presiona OK para confirmar los cambios, estos se

guardarán y **START** el programa iniciado al presionar la tecla se utilizará como configurado para el ciclo automático.

El icono de FIN DE CICLO se muestra en la esquina inferior izquierda e

indica la hora establecida por el usuario para el final del ciclo.  El controlador calcula automáticamente la fecha y el día de la semana basándose en la suma de las horas establecidas. Para cada etapa, al pulsar el campo Fin de Ciclo se puede cambiar la hora de finalización del ciclo. Si se confirma pulsando la tecla Actualizar, se puede cambiar la fecha de finalización. Sin embargo, esto solo puede ser posterior a la primera fecha disponible calculada por el controlador.



Alternativamente,  se puede posponer la fecha de finalización del ciclo un día más con la tecla de acceso rápido.

Guardar el ciclo automático: Pulse el icono

de la esquina superior izquierda para asignar un nombre y guardar los ciclos configurados antes de comenzar. Puede guardar un nombre nuevo o

sobre el nombre registrado. Al finalizar el proceso,  pulse el botón

para confirmar. **OK**

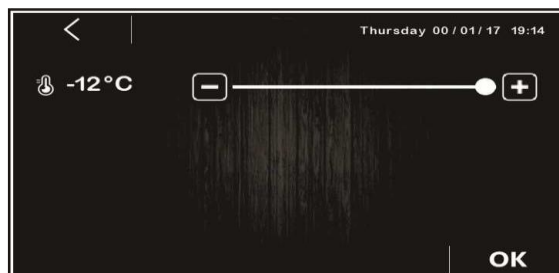
Libro de recetas:



Esta área proporciona acceso a la pantalla "Mis Recetas", que muestra los ciclos de retardo automático guardados por el usuario, descritos en la sección anterior. Los usuarios pueden guardar hasta 100 recetas.



Preenfriamiento:



Este campo habilita el preenfriado de la cabina antes de seleccionar un ciclo de

retardo. Al presionar el campo de preenfriado, se abre una pantalla donde

se puede editar la temperatura de consigna de la cabina y la función se inicia presionando la tecla.

OK

Cuando la función esté activa, el área correspondiente se mostrará en azul



y se mostrará la temperatura detectada en la cabina. La temperatura de consigna se alcanzará primero. Cuando llegue al

controlador dará una advertencia audible.

3.6. Descongelación manual: Para realizar

la descongelación manualmente, presione el botón en la  pantalla de espera, seleccione "Descongelación manual" y manténgalo presionado durante 4 segundos.

3.7 Ajuste de fecha y hora:

Puede ajustar la fecha y la hora manualmente pulsando la tecla en la



pantalla de espera y seleccionando "Ajuste de fecha y hora". La función de preenfriamiento tiene una duración ilimitada y finaliza al iniciar

o **STOP** interrumpir un ciclo manual o automático pulsando la tecla

Solución de problemas

Problema	Causa probable	Solución
El dispositivo no funciona.	Es posible que el dispositivo no esté enchufado a una toma eléctrica.	Compruebe que la unidad esté enchufada.
	El enchufe o el cable podrían estar dañados.	Reemplace el enchufe o el cable.
	Es posible que el fusible al que está enchufado el enchufe esté roto.	Reemplace el fusible.
	Es posible que haya una falla en la fuente de alimentación principal.	Verifique la fuente de alimentación principal.
El dispositivo está encendido pero la temperatura es demasiado alta/baja.	Puede que haya demasiado hielo en el evaporador.	Descongele el aparato manualmente.
	El condensador puede estar obstruido con polvo.	Limpie el condensador.
	Es posible que la puerta no se haya cerrado correctamente.	Compruebe que la puerta cierra y que las juntas no están dañadas.
	La temperatura ambiente puede ser demasiado alta.	Aumentar la ventilación.
	Se han almacenado alimentos no aptos en el aparato.	Si hay alimentos excesivamente calientes o bloqueos en el aparato, retírelos.
	El dispositivo puede estar sobrecargado.	Reduzca la cantidad de alimentos almacenados en tu electrodoméstico.
El aparato tiene una fuga de agua.	Es posible que el dispositivo no se instale sobre una superficie nivelada.	Asegúrese de haber instalado el dispositivo en una superficie plana.
	La salida de drenaje puede estar obstruida.	Limpie la salida de drenaje.
	El movimiento del agua hacia el desagüe puede estar bloqueado.	Revise la manguera de drenaje del dispositivo. Si hay hielo, descongélela. Si la obstrucción persiste, llame al servicio técnico.
	El tanque de agua podría estar dañado.	Llamar al servicio técnico.
El dispositivo está haciendo ruidos inusuales.	Es posible que el dispositivo no se instale en un lugar plano o estable.	Verifique la posición de instalación y cámbiela si es necesario.
Si la temperatura no permanece constante	Podría ser de la puerta o de los sellos.	Asegúrese de que los sellos de la puerta estén completamente cerrados y verifique el sistema de ventilador.
Baja humedad	Es posible que la cámara de humidificación se haya quedado sin agua.	Compruebe el sistema de humidificación y agregue agua a la cámara de humidificación si es necesario.
SONDA DE GABINETE	Error de sonda de cabina. Correcto.	- Verificar el valor del parámetro P0 - Verificar la integridad de la sonda - Verificar la conexión del dispositivo a la sonda - Verificar la temperatura del gabinete. - Si el error ocurre durante el modo "Standby", no será posible iniciar un ciclo de trabajo. - Si ocurre un error durante un bucle, éste se interrumpirá.
SONDA DE HUMEDAD	Error del convertidor de humedad.	- Verifique la conexión del dispositivo-convertidor. - Verificar la humedad relativa de la cabina. Si el parámetro rU0 se establece en 0, los resultados principales son: - Si el error ocurre durante el "Standby", no será posible iniciar ciclos de gestión de humedad. - Si ocurre un error durante el ciclo de control de humedad, el ciclo se interrumpirá.

4. LIMPIEZA y MANTENIMIENTO;

-No utilice sustancias ácidas y tenga cuidado de no dejar entrar agua en el dispositivo.

-Utilice únicamente agua purificada para la conexión de agua.

-Para protegerse contra descargas eléctricas, no permita que la unidad, sus cables o el enchufe entren en contacto con agua u otros líquidos.

El dispositivo no es apto para la limpieza directa con agua a presión.

Por lo tanto, no utilice agua a presión para limpiarlo.

4.1 Limpieza

-Limpie bien el dispositivo después de cada uso.

-Antes de comenzar a limpiar el dispositivo, desconéctelo de la fuente de alimentación (desenchúfelo) y espere hasta que alcance la temperatura ambiente.

-Abra la tapa y retire todas las bandejas.

Limpie la unidad con un paño húmedo para evitar que entre líquido en los controladores. Limpie el interior y el exterior de la unidad, la puerta y la junta con un paño húmedo y un producto de limpieza no ácido.

-Seque bien todas las superficies limpias.

-Lavar las bandejas y el depósito de agua con agua tibia que contenga un agente limpiador apto para alimentos.

-Utilice siempre un paño suave, no utilice paños abrasivos que puedan rayar la unidad y el equipo.

-Seque las piezas lavadas con un paño seco.

-Deje la puerta abierta durante un rato para permitir que el interior se seque completamente.

-Si es necesario se debe retirar el sello de la puerta y limpiarlo.

4.2 Mantenimiento;

Revise periódicamente el cable de alimentación para detectar posibles daños. No utilice el dispositivo si el cable está dañado. Si el cable de alimentación está dañado, solicite su sustitución a un servicio técnico autorizado.

-En caso de daño o mal funcionamiento, comuníquese con su distribuidor o representante del cliente.

- La reparación y el mantenimiento del dispositivo deben ser realizados únicamente por personal autorizado utilizando repuestos y accesorios originales.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO: Qué hacer después de cada uso:

Al limpiar el dispositivo, asegúrese de que el enchufe no esté enchufado ni apagado. Cada vez que vacíe el interior del dispositivo, limpie las superficies internas y los estantes con un paño húmedo y séquelos. Limpie el panel de control con un paño seco. Asegúrese de que los productos de limpieza utilizados sean higiénicos. No utilice ácidos ni productos derivados para limpiar el dispositivo. No lave el dispositivo con agua mientras lo limpia. De lo contrario, el agua podría filtrarse en la instalación eléctrica y provocar quemaduras.

Mantenimiento periódico:

El mantenimiento solo debe ser realizado por personal capacitado.

Limpie el dispositivo periódicamente cada 15 días. Limpie el condensador ubicado en el motor una vez al mes con un cepillo de plástico duro. Limpie el ventilador regularmente.

Nota: No intente reparar el dispositivo usted mismo .

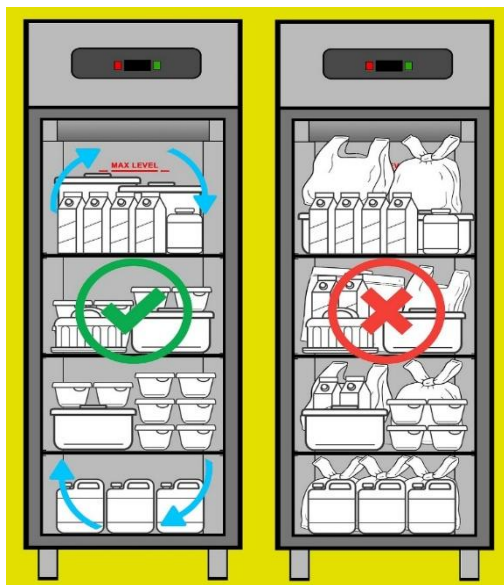
PARA GARANTIZAR LA EFICIENCIA Y EL CORRECTO FUNCIONAMIENTO DEL DISPOSITIVO, LAS REPARACIONES DEBEN REALIZARSE DE ACUERDO CON LAS INSTRUCCIONES DEL FABRICANTE Y LOS SERVICIOS PERIÓDICOS DEBEN SER REALIZADOS POR PERSONAL PROFESIONALMENTE CUALIFICADO. (OBLIGACIÓN LEGAL PARA LA PREVENCIÓN DE ACCIDENTES LABORALES Y LA INSTALACIÓN DE

DISPOSITIVOS ELÉCTRICOS). ES OBLIGATORIO CUMPLIR CON LA NORMATIVA SOBRE FUENTES DE ENERGÍA. LA EFICIENCIA ES OBLIGATORIA EN LOS PÁRRAFOS 1.3.1 Y 1.7. Embalaje, almacenamiento y eliminación de productos eléctricos y electrónicos. Se proporcionan siguiendo las instrucciones de mantenimiento rutinario descritas en los párrafos 4 y 4.2. Aspectos a verificar sobre la congelación:

1. Se deben revisar los sellos de la puerta y asegurarse de que no entre aire en el gabinete. Si el sello no está completamente cerrado, el gabinete producirá hielo en la sección de enfriamiento y en el perfil de plástico.

2. Se deben revisar las juntas de las puertas y asegurarse de que no entre aire en el armario. Si la junta no está completamente cerrada, se producirá hielo en la sección de refrigeración y en el perfil de plástico.

3. Al cargar productos en el armario, los canales de succión 1 y de soplado 2, marcados en rojo, no deben taparse y debe dejarse un espacio de al menos 15 cm. Puede ver un ejemplo de orden de carga máxima en la imagen.



4-La temperatura exterior donde se ubica el gabinete debe ser de un máximo de 38 °C a 40 °C. A temperaturas superiores, la capacidad de refrigeración del gabinete disminuye y puede causar congelación.

5- Los productos refrigerados deben estar congelados. Al colocar productos no congelados en el refrigerador, se forma escarcha en el evaporador debido a la humedad del producto caliente, lo que afecta negativamente el enfriamiento.

Si se descongela manualmente, debe permanecer en descongelación entre 10 y 30 minutos. Durante la descongelación, la temperatura del evaporador debe alcanzar los 18 °C.

Descongelación manual: para el ciclo de descongelación manual, pulse el botón en  la pantalla de espera, seleccione "Descongelación manual" y manténgalo pulsado durante 4 segundos.

6- Cuando el refrigerador se utiliza activamente durante el día (como tomar o colocar productos), con el fin de limpiar la escarcha formada en el evaporador y si el refrigerador se congela con el tiempo, el refrigerador debe descongelarse manualmente al final de cada servicio nocturno y manualmente antes de comenzar el servicio en la mañana. debe descongelarse.

7- Al colocar productos nuevos en el refrigerador, apáguelo para una carga prolongada y vuelva a encenderlo después de colocarlos. De esta manera, se reducirá la entrada de aire caliente. Deje la puerta abierta un máximo de 3 minutos durante la carga. Si la puerta permanece abierta más tiempo, los ventiladores se detendrán y el compresor funcionará, lo que provocará la formación de escarcha en el refrigerador. Después de dejar las puertas abiertas más de 3 minutos, descongele el producto manualmente.

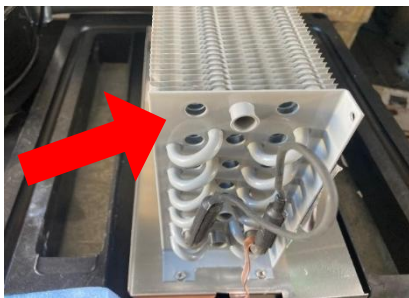
La formación de escarcha en el refrigerador generalmente es causada por el usuario y, si se tiene cuidado al utilizarlo, no habrá posibilidad de formación de escarcha.

Si se verifican estas condiciones y no se observa ningún problema y la formación de hielo continúa;



8- Asegúrese de que la cubierta de aislamiento esté bien cerrada y que no haya entrada de aire por las juntas.9- Verificar el funcionamiento de las resistencias, -

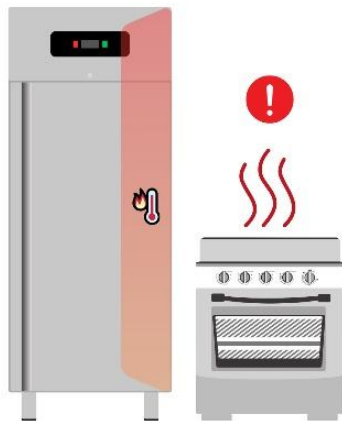
Verificar la temperatura del evaporador en modelos con desescarche por gas caliente, - Verificar la resistencia de la varilla en el interior del evaporador y la resistencia adhesiva debajo,



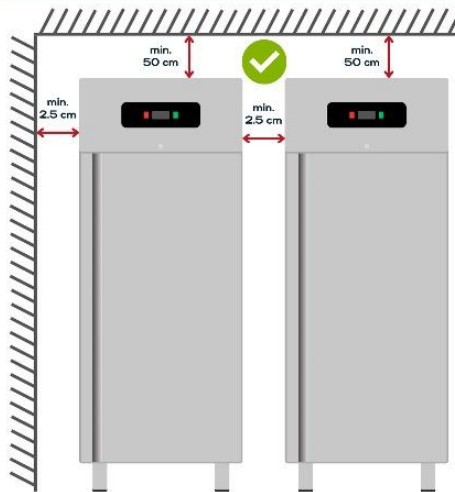
11- Verifique que los ventiladores del evaporador estén funcionando.



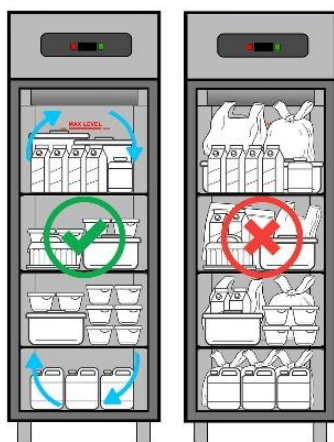
Si el problema de formación de hielo persiste después de realizar todos estos pasos, comuníquese con el vendedor o el servicio técnico para reemplazarlo. la pieza de repuesto defectuosa.



Creating high heat sources around your refrigerator will reduce its efficiency and increase electricity consumption.



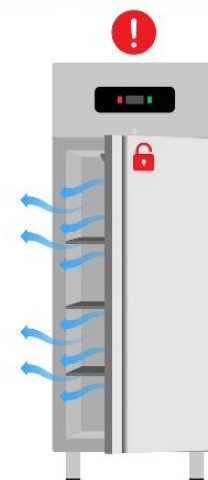
To ensure your refrigerator operates efficiently, make sure the air vents and the top are not obstructed.



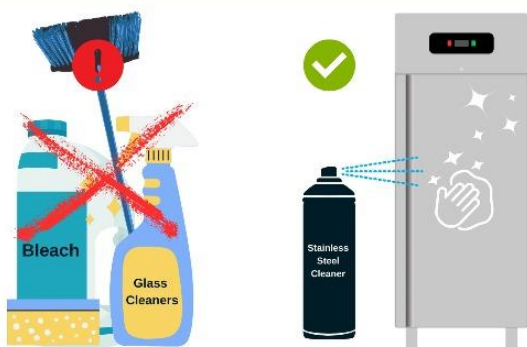
Loading your refrigerator without obstructing airflow will greatly enhance cooling efficiency and extend its lifespan.



Placing hot products in your refrigerator will cause frosting and lead to inefficient cooling.



For efficient and energy-saving use, make sure the door is not left open for more than 1 minute.



Cleaning your refrigerator with general chemicals may cause irreversible stains on its surface. We recommend to use cleaning products specifically designed for stainless steel.

*Surface problems arising from incorrect chemical usage are not covered by the warranty.



Cleaning the evaporator every 3 months to remove dust and dirt, while avoiding damage to its delicate metal components, will extend your refrigerator's lifespan and keep its cooling performance like new.

To increase the efficiency of your cabinet at the end of the operation, it is recommended to perform a Manual Defrost daily.



For Manual Defrost, press and hold the () button until the defrost logo appears.

دليل مستخدم خزانة التخمر



يحتوي هذا الدليل التفصيلي على معلومات مهمة لاستخدام خزانة إثبات البيرة بشكل فعال وآمن. إذا واجهت أي مشاكل، فيجب عليك بالتأكيد الحصول على مساعدة من فني خبير.

(CE) وتوثيقه وفقًا للمعايير الأوروبية DRY AGE يتم إنتاج نظام عمل منتج

الضمان؛ 1.6

المنتج الجديد تحت الضمان لمدة سنتين

تنبيه: قبل إجراء أي تدخل على المنتج، يجب على المستخدم والفني قراءة دليل المستخدم هذا بعناية. وإلا، فقد يصبح المنتج خارج الضمان

تعليمات السلامة؛ 1.7

تعتمد المعلومات المتعلقة بالصحة والسلامة المهنية على لوائح الاتحاد الأوروبي السارية في وقت تصنيع الجهاز

إذا تم استخدام الجهاز تجاريًا، يكون المستخدم مسؤولاً عن ضمان أن تدابير الصحة والسلامة المهنية المحددة تتوافق مع أحدث اللوائح المعمول بها وأن يتم الالتزام بالمواصفات الجديدة طوال عمر الجهاز بالكامل

خارج الاتحاد الأوروبي، يجب مراعاة قوانين الصحة والسلامة المهنية واللوائح المحلية المعمول بها في المكان الذي يتم فيه تثبيت الجهاز. بالإضافة إلى تعليمات السلامة المهنية الموجودة في دليل المستخدم، يجب مراعاة لوائح السلامة العامة ومنع الحوادث وكذلك لوائح حماية البيئة فيما يتعلق بمنطقة استخدام الجهاز

الكهربائية

يجب استخدام الجهاز فقط مع مقبس أرضي

لا ينبغي استخدامه مع سلك تمديد أو مقابس متعددة

لا ينبغي توصيل الجهاز أو فصله بأيدي مبللة

سلامة الاستخدام

يجب استخدام الجهاز لأغراض التخمر فقط

لا ينبغي سد فتحات التهوية الخاصة بالجهاز

مخاطر الحريق والانفجار

لا ينبغي أن يكون الجهاز على اتصال مع المواد القابلة للاشتعال والاحتراق

لا ينبغي استخدام السوائل التي تحتوي على الكحول للتنظيف

الرعاية والتدخل

يُحظر تدخل المستخدم في الأجزاء الداخلية. في حالة حدوث عطل، اتصل بالخدمة المعتمدة

ينبغي إيقاف تشغيل الجهاز وفصله عن الكهرباء قبل التنظيف

غرض الاستخدام؛ 1.8

تم تصميم الجهاز للاستخدام التجاري. ينبغي أن يتم تشغيله من قبل الموظفين المؤهلين فقط

لا يمكن ضمان التشغيل الآمن إلا إذا تم استخدام الجهاز بشكل مناسب. يجب أن يتم إجراء التركيب والصيانة وكذلك جميع التدخلات الفنية بواسطة خدمة العملاء المعتمدة فقط

تخزين؛ 1.9

احرص على إبقاء العبوة مغلقة حتى يتم التثبيت ووفقًا لعلامات التثبيت والتخزين الموجودة على الجانب الخارجي

ينبغي أخذ الملاحظات التالية في الاعتبار عند تخزين الطرود

لا تخزنه في الخارج-

يحفظ في مكان جاف وخالي من الغبار-

التثبيت والتوصيل؛ 2

قم بفك غلاف الجهاز وتدمير جميع مواد التغليف -

ضع الجهاز على سطح مستو وصلب-

لا تضع الجهاز أبدًا على سطح مبلل أو رطب أو قابل للاشتعال-

لا تقم بتثبيت الجهاز بالقرب من المواقف الكهربائية أو مصادر الحرارة الأخرى-

قم بتوصيل كابل الطاقة الخاص بالجهاز فقط إذا كان متوافقًا مع اللوائح-

في حالة التخزين لفترة طويلة (> 3 أشهر)، تحقق من حالة العبوة والأجزاء بالنظام-

لا تسمح بالتلامس مع المواد المسببة للتآكل ولا تعرضه لأشعة الشمس المباشرة

يُحظر استخدام الجهاز لأغراض أخرى غير الغرض المخصص له و/أو بطريقة مختلفة ويعتبر استخدامًا غير لائق من سوء الاستخدام

الأمن؛ 1

ينبغي على المستخدمين قراءة المعلومات المقدمة في دليل المستخدم هذا بعناية شديدة. كما هو موضح أدناه، تمنح تحذيرات أمنية قطعًا حرجيًا في مكانه ينبغي أن أحضر

التالي مقاسات إنه كثير جدًا بحيث لا يمكن تحمله من المهم

ضعه على سطح مستو وثابت. لا تستخدم غسالات الضغط لتنظيف الجهاز. لا تستخدم هذا الجهاز

لتخزين المستلزمات الطبية. لا تسمح للزيت أو الشحم الموجود داخل الجهاز بالتلامس مع المكونات البلاستيكية أو ختم الباب. قم دائمًا بإيقاف تشغيل الجهاز وفصل مصدر الطاقة قبل تنظيفه

معلومات عامة؛ 1.1

يوفر هذا القسم نظرة عامة على جميع مواضيع الأمان المهمة. في حالة اتباع تعليمات السلامة، يتم ضمان الحماية المثلى ضد جميع المخاطر والتشغيل الخالي من المتاعب

تم تصميم هذا الجهاز وفقًا لأحدث التقنيات. ومع ذلك، إذا تم استخدام الجهاز بطريقة غير صحيحة وليس للغرض المقصود منه، فقد تحدث مخاطر. حماية نفسك من المخاطر من المهم معرفة محتويات دليل المستخدم لتجنب الأخطاء وتشغيل الجهاز بأمان وبدون أخطاء لتجنب المخاطر وضمان الأداء الأمثل، لا ينبغي إجراء أي تعديلات على الجهاز غير معتمدة. صراحة من قبل الشركة المصنعة

مدخل؛ 1.2

يرجى قضاء بضع دقائق لقراءة هذا الدليل بعناية. إن الصيانة والتشغيل المناسبين لهذا الجهاز سيضمنان لك الحصول على أفضل أداء ممكن من منتجك

محتويات العبوة؛ 1.3

التعبئة والتغليف والتخزين والتخلص من المنتجات الكهربائية 1.3.1 والإلكترونية؛

قم بإزالة مواد التغليف الخارجية والداخلية من الوحدة تمامًا قبل التثبيت. تأكد من أن الجهاز كامل، وإذا كان هناك أي جزء مفقود، اتصل بممثل خدمة العملاء على الفور عند التخلص من مواد التغليف، يجب عليك الالتزام باللوائح المعمول بها في بلدك. إعادة تدوير مواد التغليف القابلة لإعادة الاستخدام. جميع مواد التغليف المستخدمة صديقة للبيئة. يمكن تخزينها دون أي خطر أو حرقها في المنشأة

التخلص الصحيح من هذا المنتج (النفايات الكهربائية والإلكترونية)

صالحة في الاتحاد الأوروبي والدول الأوروبية الأخرى ذات أنظمة التجميع (المنفصلة)

تشير هذه العلامة الموجودة على المنتج أو مطبوعاته إلى

أنه لا ينبغي التخلص منه مع النفايات المنزلية الأخرى في

نهاية عمره الإنتاجي

ولمنع الضرر البيئي أو الصحي المحتمل الناتج عن

التخلص غير المنضبط من النفايات، يرجى فصلها عن

أنواع النفايات الأخرى وإعادة تدويرها بطريقة مسؤولة

لتعزيز إعادة الاستخدام المستدام للموارد المادية

لا ينبغي خلط هذا المنتج مع النفايات التجارية الأخرى للتخلص منها، ويجب إعادته

إلى مركز تجميع النفايات

التثبيت؛ 1.4

ملاحظة: إذا لم يتم تخزين الجهاز أو نقله في وضع مستقيم، اتركه في وضع مستقيم لمدة 12 ساعة تقريبًا قبل التشغيل

قم بإزالة الجهاز من عبوته وتأكد من إزالة جميع مواد الطلاء الواقية من جميع -1 الأسطح

ضع الجهاز على سطح مستو وصلب -2

المستندات؛ 1.5

لا يمكن تقديم أي مطالبات ضد الشركة المصنعة أو ممثل خدمة العملاء المعتمد لديها فيما

يتعلق بالأضرار الناجمة عن استخدام المنتج

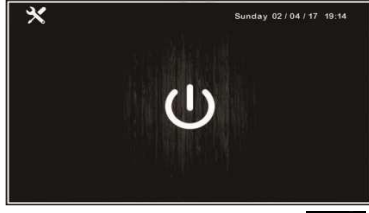
ملحوظة: المشغل مسؤول عن جميع الأضرار الناجمة عن الاستخدام غير السليم

بشكل فعال وآمن. إذا واجهت أي مشاكل، فيجب عليك بالتأكيد الحصول على مساعدة من فني خبير Proofer يحتوي هذا الدليل التفصيلي على معلومات مهمة لاستخدام

3. الاستخدام الرقمي؛

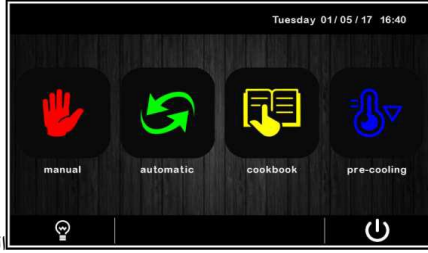
صورة الشاشة الرئيسية الرقمية هي كما يلي

تشغيل الجهاز؛



؛ اضغط على الزر الأوسط لتشغيل الجهاز

اضغط على زر الصفحة الرئيسية الموجود أسفل ، لإيقاف تشغيل الجهاز الشاشة الرئيسية



التي ستظهر بعد تشغيل

الجهاز؛

الشاشة الرئيسية هي نقطة البداية للتنقل عبر واجهة المستخدم. تعرض الشاشة الرئيسية الوظائف النشطة والتاريخ والوقت

تبدأ كافة الاختيارات التي يقوم بها المستخدم النهائي من الشاشة الرئيسية. توفر 4 مفاتيح تفاعلية إمكانية الوصول إلى الوظائف التالية

رمز	تعريف
	تحديد دورة التبريد أو التدفئة وتعيينها وبدء تشغيلها يدويًا
	حدد واضبط وابدأ دورة تأخير تلقائية كاملة
	حدد و/أو غير دورات التأخير التلقائية المخزنة في الذاكرة
	ضبط أو بدء دورة تبريد المقصورة المسبقة

- اضغط على مفتاح الرجوع ، المستوى السابق استخدم المفاتيح الموضحة في الشكل للتنقل لأعلى

لتأكيد الإعدادات و/أو القائمة . اضغط على المفتاح  أو لأسفل

اضغط على المفتاح . التغييرات

START لبدء الدورة

اضغط مع الاستمرار على الزر لمدة 4 ثوانٍ على **STOP**، لإنهاء دورة ما- الأقل

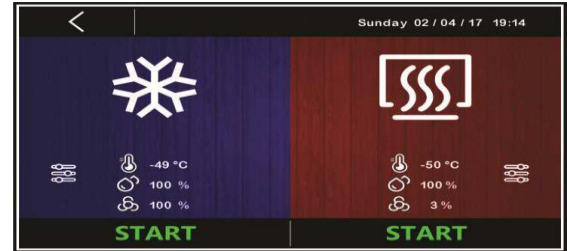
استخدم مفتاحي - أو + لضبط الإعدادات. اضغط على أي مفتاح لكتم نغمة الرنين - وسوف تتوقف عن الرنين

شاشة التشغيل؛ 3.2.

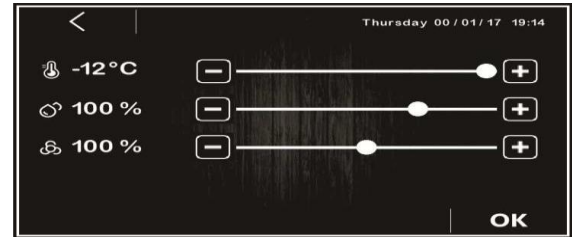


الدورة اليدوية

توفر هذه المنطقة إمكانية الوصول إلى دورات التبريد أو التدفئة اليدوية



لتغيير نقاط الضبط للدورات المعنية قبل بدء الدورة المطلوبة، اضغط على الشاشة داخل المنطقة الملونة (الأزرق للتبريد، والأحمر للتدفئة) للوصول إلى جميع الوظائف



اضغط على أيقونة "موافق" لتأكيد القيم التي قمت بتعيينها التبريد اليدوي



التدفئة اليدوية

3.1. واجهة المستخدم؛

للدخول إلى القائمة، اضغط على الرمز المقابل -. للخروج أو العودة بشكل عام إلى -

بشكل فعال وآمن. إذا واجهت أي مشاكل، فيجب عليك بالتأكيد الحصول على مساعدة من فني خبير Proofer يحتوي هذا الدليل التفصيلي على معلومات مهمة لاستخدام



لإيقاف الدورة **START**. يتم بدء الدورة اللازمة بالضغط على المنطقة ذات الصلة **STOP**، اضغط مع الاستمرار على المفتاح لمدة 3 ثوانٍ،

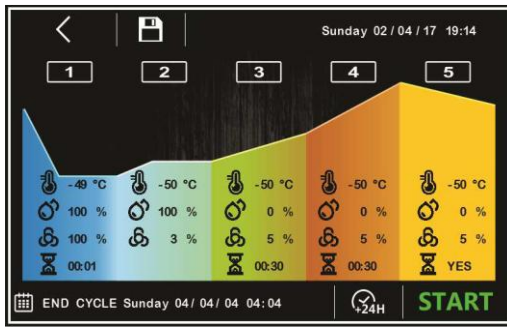
شاشة التوقف؛

بعد فترة من عدم النشاط، سيتم التبديل إلى شاشة التوقف التي تعرض القيم التي اكتشفتها المجسات، وهي شاشة التشغيل الموضحة أدناه للخروج من شاشة التوقف، ما عليك سوى النقر على الشاشة.



الدورة التلقائية:

بدء وإيقاف الدورة التلقائية، تتبج هذه المنطقة الوصول إلى الشاشة التالية التي تعرض جميع المراحل التي تشكل دورة منع التأخير؛ الحجب والحماية وإعادة الإيقاظ وتأخير الطهي.



مما

التحكم الكامل في خزائن التخمير المؤجل. تتكون دورة التباطؤ التلقائي من 5 مراحل يتم تنفيذها بشكل متسلسل ودقيق اعتمادًا على درجات الحرارة والرطوبة والمدة المختلفة.

مرحلة تخزين المنتج المجمد؛ 1-

هذه المرحلة هي المرحلة الأولى من الدورة التلقائية. يتم تحديد نقطة ضبط درجة الحرارة ومدة المرحلة بالساعات والدقائق من قبل المستخدم النهائي.

مرحلة التحضير؛ 2-

وهي المرحلة الثانية من الدورة التلقائية. يتم تحديد نقطة ضبط درجة الحرارة من قبل المستخدم النهائي. يتم حساب مدة هذه المرحلة تلقائيًا بواسطة المتحكم. يتم ضبط مدة هذه المرحلة ومدة مراحل الحظر وإعادة الإيقاظ والتخمير تلقائيًا بواسطة المتحكم بناءً على اليوم والوقت المطلوبين لإكمال التخمير.

مرحلة التخمير المسبق؛ 3-

يتم تحديد نقطة ضبط درجة الحرارة ومدة المرحلة بالساعات والدقائق من قبل المستخدم النهائي. خاصية الترطيب نشطة وقابلة للتعديل. هذه هي المرحلة التي يتم فيها إعداد المنتجات للتخمير.

مرحلة التخمير؛ 4-

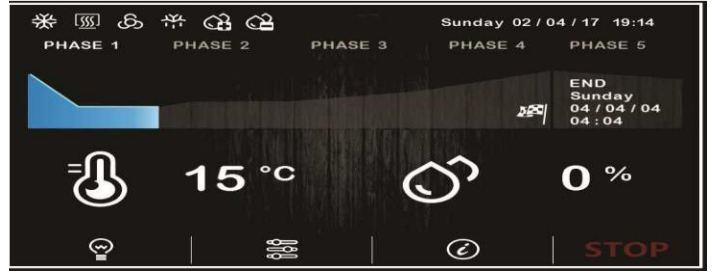
يتم تحديد نقطة ضبط درجة الحرارة ومدة المرحلة بالساعات والدقائق من قبل المستخدم النهائي. خاصية الترطيب نشطة وقابلة للتعديل. هذه هي المرحلة التي يتم فيها تخمير المنتج.

مرحلة تأخير الطهي؛ 5-

يتم تعطيل مرحلة تأخير الطهي دائمًا ولكن يمكن للمستخدم النهائي تمكينها. مدة المرحلة غير محدودة نظريًا وتنتهي عند مقاطعة الدورة بالضغط على زر الإيقاف لمدة 4 ثوانٍ.

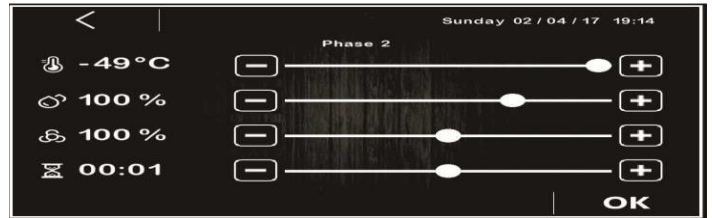
الوظائف الرئيسية؛ 3.4.

يبدأ عند الضغط على المفتاح وينتهي تلقائيًا في الوقت المحدد **START**، دورة أوتوماتيكية. لينتهي عند نهاية المرحلة 4، ويصدر تحذيرًا صوتيًا في هذا الوقت إذا كان وقت النهاية بعد مجموع كل الأوقات لكل مرحلة، فسوف يقوم المتحكم تلقائيًا بزيادة يدويًا في أي مرحلة عن **STOP** وقت الحماية لملء الفجوة الزمنية. يمكن إيقاف الدورة طريق الضغط باستمرار على المفتاح لمدة 4 ثوانٍ، مرحلة تأخير الطهي المرحلة 5 اختيارية ولا تتطلب ضبط الوقت، لذا إذا تم تنشيطها، فيمكن إنهاؤها يدويًا بمجرد الضغط على المفتاح **STOP**.



إجراء تغييرات على الدورة التلقائية؛

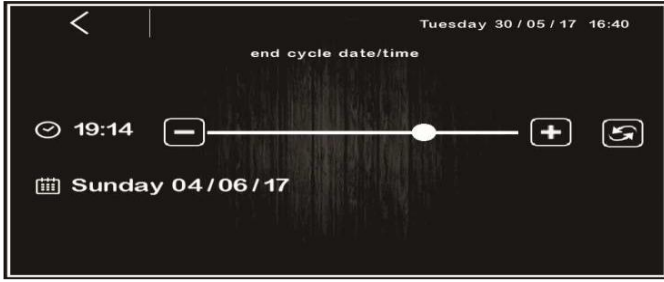
قبل بدء هذه الدورة، يمكن الوصول إلى قائمة ضبط نقطة ضبط لكل مرحلة من مراحل مكافحة التباطؤ، والضغط على المنطقة الملونة ذات الصلة سيسمح بإجراء تغييرات على تلك المرحلة.



استخدام **START** في كل مرة تضغط على موافق لتأكيد التغييرات، سيتم حفظها وسيتم البرنامج الذي بدأ بالضغط على المفتاح كما هو محدد للحلقة التلقائية. يتم عرض أيقونة نهاية الدورة في الزاوية اليسرى السفلية، مما يشير إلى الوقت الذي حدده

والذي يتم حسابه تلقائيًا بواسطة وحدة التحكم بناءً على **START**، المستخدم لنهاية الدورة مجموع الأوقات المحددة للتاريخ ويوم الأسبوع. الضغط على حقل نهاية الدورة لكل مرحلة فردية يجعل من الممكن تغيير وقت نهاية الدورة، وإذا تم تأكيد ذلك عن طريق الضغط على زر التحديث، يمكن تغيير تاريخ نهاية الدورة. ومع ذلك، لا يمكن أن يحدث هذا إلا بعد التاريخ المتاح الأول الذي يحسبه المتحكم.

بشكل فعال وآمن. إذا واجهت أي مشاكل، فيجب عليك بالتأكيد الحصول على مساعدة من فني خبير Proofer يحتوي هذا الدليل التفصيلي على معلومات مهمة لاستخدام

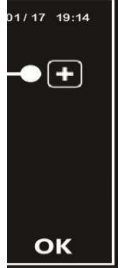


التبريد المسبق:

يتيح هذا المجال إمكانية التبريد المسبق للكبينة قبل تحديد دورة التأخير. عند الضغط على حقل التبريد المسبق، يتم فتح شاشة حيث يمكن تحرير نقطة ضبط درجة حرارة المقصورة

OK

الوظيفة بالضغط على المفتاح



يمكن تأجيل تاريخ انتهاء الدورة بيوم واحد باستخدام الزر ،وبدلاً من ذلك السريع.

حفظ الحلقة التلقائية؛

اضغط على الرمز الموجود في الجزء العلوي الأيسر لتسمية مجموعة الحلقات وحفظها قبل



يمكنك حفظ اسم جديد أو استبدال الاسم المسجل. عند اكتمال العملية، . البدء

OK

اضغط على الزر للتأكيد



كتاب الوصفات



عندما تكون الوظيفة نشطة، سيتم تلوين المنطقة ذات الصلة باللون الأزرق وسيتم عرض درجة الحرارة المكتشفة في

المقصورة. أولاً إلى نقطة ضبط درجة الحرارة عند وصوله إلى وحدة التحكم سيصدر تحذير صوتي



تتيح هذه المنطقة الوصول إلى شاشة وصفاتي، التي تسرد دورات التأخير التلقائية التي حفظها المستخدم والموضحة في القسم السابق. يمكن للمستخدمين حفظ ما يصل إلى 100 وصفة



إزالة الجليد يدويًا ؛ لإجراء 3.6



الاستعداد وحدد "دورة إزالة الجليد يدويًا، اضغط على الزر أثناء وجودك في شاشة إزالة الجليد يدويًا "على الشاشة وانتظر لمدة 4 ثوانٍ. عند الضغط عليه باستمرار، سيتم إكمال العملية.

ضبط التاريخ والوقت؛ ضبط 3.7



التاريخ والوقت؛ يمكن ضبطه يدويًا بالضغط على الزر أثناء وجودك على شاشة الإعداد وتحديد "إعداد التاريخ والوقت "على الشاشة. إن وظيفة التبريد المسبق هي وظيفة ذات مدة غير محدودة وتنتهي بمجرد بدء دورة يدوية أو أوتوماتيكية أو مقاطعتها بالضغط على

STOP المفتاح

بشكل فعال وآمن. إذا واجهت أي مشاكل، فيجب عليك بالتأكيد الحصول على مساعدة من فني خبير Proofer يحتوي هذا الدليل التفصيلي على معلومات مهمة لاستخدام

حل	السبب المحتمل	مشكلة
تأكد من توصيل الوحدة بالكهرباء	قد لا يكون الجهاز متصلاً بمأخذ كهربائي	الجهاز لا يعمل
استبدال القابس أو الكابل	قد يكون القابس أو الكابل تالفاً	
استبدال المصهر	قد يكون المصهر الذي تم توصيل القابس به مكسوراً	
تحقق من مصدر الطاقة الرئيسي	قد يكون هناك فشل في مصدر الطاقة الرئيسي	
قم بإزالة الجليد من الجهاز يدوياً	قد يكون هناك الكثير من الجليد على المبخر	الجهاز قيد التشغيل ولكن درجة الحرارة مرتفعة/منخفضة للغاية
تنظيف المكثف	قد يكون المكثف مسدوداً بالغبار	
تأكد من إغلاق الباب ومن عدم وجود أي ضرر في الأختام	ربما لم يتم إغلاق الباب بشكل صحيح	
زيادة التهوية	قد تكون درجة الحرارة المحيطة مرتفعة للغاية	
إذا كان هناك طعام ساخن جداً أو انسدادات في الجهاز، قم بإزالتها	يتم تخزين الأطعمة غير المناسبة داخل الجهاز	
قم بتقليل كمية الطعام المخزنة في جهازك	ربما تم تحميل الجهاز بشكل زائد	
تأكد من أنك قمت بتثبيت الجهاز على سطح مستو	لا يجوز تثبيت الجهاز على سطح مستو	الجهاز يتسرب منه الماء
تنظيف مخرج التصريف	قد يكون مخرج التصريف مسدوداً	
قم بفحص خرطوم تصريف الجهاز، وإذا كان هناك جليد، قم بإذابته. إذا استمر الانسداد، اتصل بالخدمة الفنية	قد يكون هناك عرقلة في حركة المياه نحو الصرف	
اتصل بالخدمة الفنية	قد يكون خزان المياه تالفاً	
تحقق من موضع التثبيت وقم بتغييره إذا لزم الأمر	لا يجوز تركيب الجهاز في مكان مستوٍ أو مستقر	الجهاز يصدر أصواتاً غير عادية
تأكد من إغلاق أختام الباب بشكل كامل وتحقق من نظام المروحة	ربما يكون من الباب أو الأختام	إذا لم تظل درجة الحرارة ثابتة
قم بفحص نظام الترطيب وأضف الماء إلى حجرة الترطيب إذا لزم الأمر	قد تكون غرفة الترطيب خالية من الماء	انخفاض الرطوبة
P0 التحقق من قيمة المعلمة - التحقق من سلامة المجس - التحقق من اتصال الجهاز بالمسبار - التحقق من درجة حرارة المقصورة - إذا حدث خطأ أثناء - "الانتظار"، فلن يكون من الممكن بدء دورة العمل إذا حدث خطأ أثناء الحلقة، سيتم مقاطعة الحلقة -	خطأ في مسبار الكابينة. للتغيير	مسبار الخزانة
التحقق من اتصال الجهاز بالمحول التحقق من الرطوبة النسبية في المقصورة - على 0، فإن النتائج الرئيسية هي $rU \geq 0$ إذا حدث الخطأ أثناء "وضع الاستعداد"، فلن يكون من - الممكن بدء دورات إدارة الرطوبة في حالة حدوث خطأ أثناء دورة التحكم في الرطوبة، سيتم - مقاطعة الدورة	خطأ محول الرطوبة	مسبار الرطوبة

بشكل فعال وآمن. إذا واجهت أي مشاكل، فيجب عليك بالتأكيد الحصول على مساعدة من فني خبير Proofer يحتوي هذا الدليل التفصيلي على معلومات مهمة لاستخدام

عند تحميل المنتجات داخل الخزانة يجب عدم تغطية قناة الشفط رقم 3- وقناة النفخ رقم 2 المشار إليها باللون الأحمر بالمنتجات ويجب ترك فجوة لا تقل عن 15 سم. يمكنك رؤية مخطط التحميل الأقصى للعينة في الصورة.



3- التنظيف والصيانة؛ 4.

- لا تستخدم المواد الحمضية واحرص على عدم دخول الماء إلى الجهاز.
- استخدم الماء النقي فقط لتوصيل المياه.
- للحماية من الصدمات الكهربائية، لا تسمح للجهاز أو كابلاته أو قابسه بالتلامس مع الماء.
- أو السوائل الأخرى
- الجهاز غير مناسب للتنظيف المباشر بالماء المضغوط. لذلك، لا تستخدم الماء المضغوط.
- لتنظيف المعدات

4.1؛ التنظيف

- قم بتنظيف الجهاز جيدًا بعد كل استخدام.
- قبل البدء بتنظيف الجهاز، افصله عن مصدر الطاقة وانتظر حتى يصل إلى درجة حرارة الغرفة.
- افتح الغطاء وأخرج جميع الصواني.
- امسح الوحدة بقطعة قماش مبللة لمنع دخول السوائل إلى وحدات التحكم. قم بتنظيف الجزء الداخلي والخارجي للوحدة والباب والختم باستخدام قطعة قماش مبللة ومنظف غير حمضي.
- قم بتجفيف جميع الأسطح المنظفة جيدًا.
- اغسل الصواني وخزان المياه بالماء الدافئ الذي يحتوي على مادة تنظيف مناسبة للمواد الغذائية.
- استخدم دائمًا قطعة قماش ناعمة، ولا تستخدم الأقمشة الكاشطة التي قد تخدش الوحدة والمعدات.
- جفف الأجزاء المغسولة بقطعة قماش جافة.
- اترك الباب مفتوحًا لبعض الوقت حتى يجف الجزء الداخلي تمامًا.
- إذا لزم الأمر، يجب إزالة ختم الباب وتنظيفه.

4.2؛ الصيانة

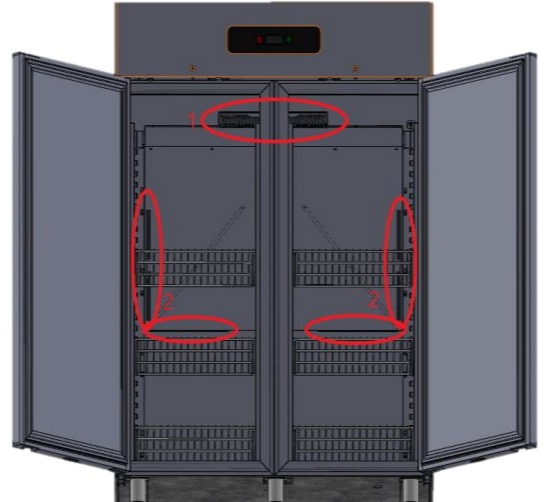
- قم بفحص سلك الطاقة بانتظام بحثًا عن أي تلف. لا تستخدم الجهاز إذا كان الكابل تالفًا.
- إذا كان كابل الطاقة تالفًا، فاستبدله بواسطة خدمة معتمدة.
- في حالة حدوث ضرر أو عطل، يرجى الاتصال بالوكيل أو ممثل خدمة العملاء.
- يجب أن يتم إصلاح وصيانة الجهاز بواسطة الأشخاص المعتمدين فقط وباستخدام قطع الغيار والملحقات الأصلية.
- التنظيف والصيانة ما يجب فعله بعد كل استخدام.
- عند تنظيف الجهاز، تأكد من عدم توصيل القابس بالمقبس أو أن المفتاح مغلق. في كل مرة تقوم فيها بتفريغ المكونات الموجودة داخل الجهاز، قم بتنظيف الأسطح الداخلية والأرفف بقطعة قماش مبللة وجففها. امسح لوحة التحكم الخاصة بالجهاز بقطعة قماش جافة.
- تأكد من أن منتجات التنظيف المستخدمة أثناء تنظيف الجهاز صحية. لا تستخدم المواد الحمضية أو المشتقة منها عند تنظيف الجهاز. عند تنظيف الجهاز، لا تغسله بالماء، وإلا فإن الماء سوف يتسرب إلى التركيبات الكهربائية ويسبب احتراقها.
- الأشياء التي ينبغي القيام بها بشكل دوري؛
- ينبغي أن يتم إجراء الصيانة بواسطة أشخاص مدربين فقط. قم بإجراء التنظيف الدوري للجهاز كل 15 يومًا مرة واحدة شهريًا، قم بتنظيف المكثف الموجود في جزء المحرك بالجهاز باستخدام فرشاة بلاستيكية صلبة. قم بتنظيف المروحة على فترات منتظمة.

ملحوظة: لا تحاول إصلاح الجهاز بنفسك

لضمان كفاءة الجهاز وأدائه الصحيح، يجب إجراء الإصلاحات وفقًا لتعليمات الشركة المصنعة ويجب إجراء الخدمات الدورية بواسطة أفراد مؤهلين مهنيًا. الالتزام القانوني بمنع حوادث العمل وتركيب الأجهزة الكهربائية (من الواجب الالتزام بلوائح مصدر الكهرباء. الكفاءة، كما هو موضح في الفقرتين 1.3.1 و 1.7.1 التعبئة والتغليف والتخزين والتخلص من المنتجات الكهربائية والإلكترونية؛ ويتم توفيرها من خلال اتباع تعليمات الصيانة الروتينية الموضحة في الفقرتين 4 و 4.2. الأشياء

التي يجب التحقق منها حول التجميد

- 1- يجب فحص أختام الأبواب والتأكد من عدم السماح بدخول الهواء إلى الثلاجة. إذا لم يتم إغلاق الختم بشكل كامل، سيتشكل الثلج في قسم الثلاجة وعلى الملف البلاستيكي.



بشكل فعال وآمن. إذا واجهت أي مشاكل، فيجب عليك بالتأكيد الحصول على مساعدة من فني خبير Proofer يحتوي هذا الدليل التفصيلي على معلومات مهمة لاستخدام

- 4- يجب ألا تقل درجة الحرارة الخارجية التي تتواجد بها الثلاجة عن 38 درجة مئوية - 40 درجة مئوية. وفي درجات حرارة أعلى من ذلك، ينخفض أداء التبريد في الثلاجة وقد يتسبب في تكون الجليد.
- 5- يجب أن تكون المنتجات الموجودة في الثلاجة مجمدة. عند وضع المنتج غير المجمد في الثلاجة، يتكون الصقيع على المبخر بسبب الرطوبة من المنتج الساخن، وهذا يؤثر سلبًا على التبريد.
- 6- عند إذابة الثلج عن الثلاجة يدويًا يجب أن تبقى في حالة إذابة الثلج لمدة لا تقل عن 10 دقائق ولا تزيد عن 30 دقيقة. أثناء إزالة الجليد، يجب أن تصل درجة حرارة المبخر إلى 18 - 6 درجة مئوية.

إزالة الجليد يدويًا ؛ لإجراء

الاستعداد وحدد "إزالة الجليد يدويًا" على الشاشة وانتظر لمدة 4 ثوانٍ. عند الضغط عليه باستمرار، سيتم  دورة إزالة الجليد يدويًا، اضغط على الزر أثناء وجودك في شاشة إكمال العملية.

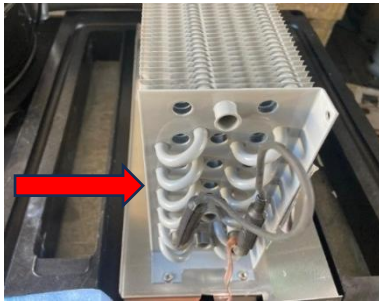
- 7- عند استخدام الثلاجة بشكل نشط خلال النهار (مثل أخذ أو وضع المنتجات)، ولتنظيف الصقيع المتكون على المبخر وإذا تجمدت الثلاجة مع مرور الوقت، يجب إذابة الجليد من الثلاجة يدويًا في نهاية كل خدمة مسائية يدويًا قبل بدء الخدمة في الصباح. ينبغي إذابة الجليد عنه.
- 8- عند وضع المنتجات الجديدة في الخزانة يجب إيقاف تشغيل الخزانة للتحميل طويل الأمد وتشغيلها مرة أخرى بعد وضع المنتجات. يؤدي هذا إلى تقليل الهواء الساخن الذي يدخل الغرفة. عند تحميل الخزانة، يجب ترك الباب مفتوحًا لمدة أقصاها 3 دقائق. عندما يتم ترك الباب مفتوحًا لمدة أطول من ذلك، يتكون الصقيع في الثلاجة لأن المراوح تتوقف ويعمل الضاغط. ينبغي إذابة تجميد المنتج يدويًا بعد إغلاق الأبواب إذا تم تركها مفتوحة لأكثر من 3 دقائق.
- عادة ما يكون سبب تكوين الصقيع في الثلاجة هو المستخدم، وإذا تم اتخاذ الحذر عند استخدامه، فلن تكون هناك إمكانية لتكوين الصقيع**

إذا تم التحقق من هذه الشروط ولم يتم ملاحظة أي مشكلة ولا يزال الجليد مستمرًا؛



9- تأكد من أن غطاء العزل مغلق جيدًا وأنه لا يوجد دخول للهواء من الوصلات.

- تأكد من عمل المقاومات 10- تأكد من درجة حرارة المبخر في الموديلات ذات إزالة الجليد بالغاز الساخن ، - تأكد من مقاومة القضيبي داخل المبخر ومقاومة الالتصاق أسفله.
- تأكد من عمل مراوح 11-

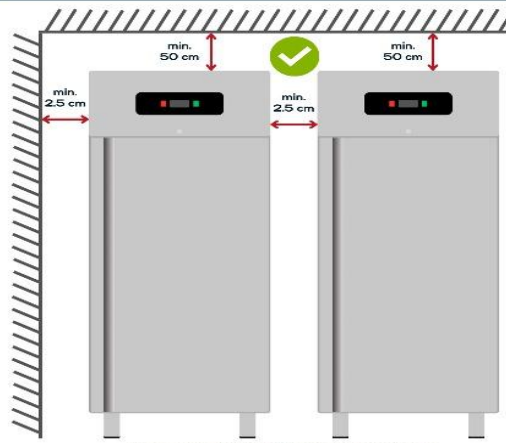


إذا استمرت مشكلة الجليد بعد القيام بكل هذه الخطوات، فيرجى الاتصال بالوكيل أو الخدمة الفنية لاستبدال قطعة الغيار المعيب

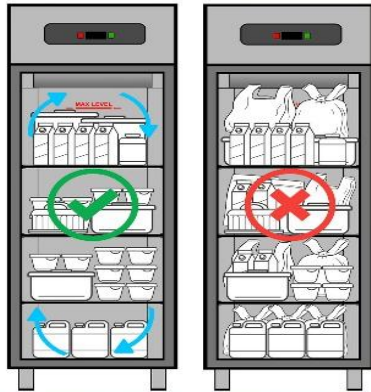
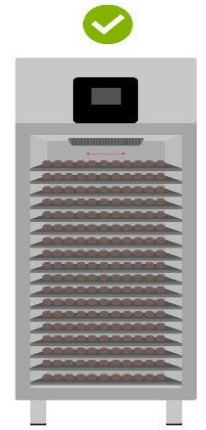
بشكل فعال وآمن. إذا واجهت أي مشاكل، فيجب عليك بالتأكيد الحصول على مساعدة من فني خبير Proofer يحتوي هذا الدليل التفصيلي على معلومات مهمة لاستخدام



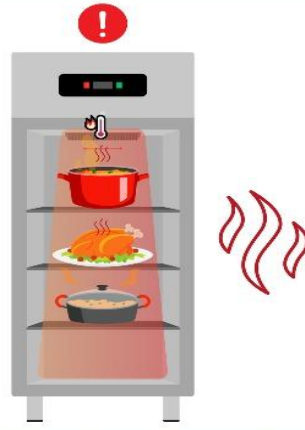
Creating high heat sources around your refrigerator will reduce its efficiency and increase electricity consumption.



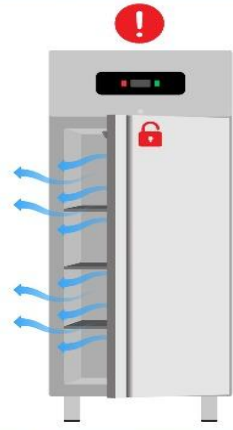
To ensure your refrigerator operates efficiently, make sure the air vents and the top are not obstructed.



Loading your refrigerator without obstructing airflow will greatly enhance cooling efficiency and extend its lifespan.



Placing hot products in your refrigerator will cause frosting and lead to inefficient cooling.



For efficient and energy-saving use, make sure the door is not left open for more than 1 minute.



Cleaning your refrigerator with general chemicals may cause irreversible stains on its surface. We recommend to use cleaning products specifically designed for stainless steel.

*Surface problems arising from incorrect chemical usage are not covered by the warranty.



Cleaning the evaporator every 3 months to remove dust and dirt, while avoiding damage to its delicate metal components, will extend your refrigerator's lifespan and keep its cooling performance like new.

To increase the efficiency of your cabinet at the end of the operation, it is recommended to perform a Manual Defrost daily.



For Manual Defrost, press and hold the () button until the defrost logo appears.

Gärschrank – Bedienungsanleitung



1. Sicherheit;

Benutzer sollten die Informationen in diesem Benutzerhandbuch sorgfältig lesen. Außerdem, gegebenenfalls Sicherheitswarnungen definitiv buchstäblich an seiner Stelle bringen sollte.

Die folgenden Maßnahmen sind es sehr wichtig:

Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und stabile Fläche. Verwenden Sie keinen Hochdruckreiniger zur Reinigung.

Verwenden Sie das Gerät nicht zur Aufbewahrung von medizinischem Material. Achten Sie darauf, dass kein Öl oder Fett im Inneren des Geräts mit Kunststoffteilen oder der Türdichtung in Berührung kommt. Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung immer aus und trennen Sie die Stromversorgung.

1.1. Allgemeine Informationen;

In diesem Abschnitt erhalten Sie einen Überblick über alle wichtigen Sicherheitsthemen. Bei Beachtung der Sicherheitshinweise ist optimaler Schutz vor allen Gefahren und ein störungsfreier Betrieb gewährleistet. Dieses Gerät entspricht dem aktuellen Stand der Technik. Bei unsachgemäßer und nicht bestimmungsgemäßer Verwendung können dennoch Gefahren entstehen. Schützen Sie sich vor Gefahren. Es ist wichtig, den Inhalt der Bedienungsanleitung zu kennen, um Fehler zu vermeiden und das Gerät sicher und fehlerfrei zu bedienen. Um Gefahren zu vermeiden und eine optimale Leistung zu gewährleisten, sollten keine Änderungen oder Modifikationen am Gerät vorgenommen werden, die nicht ausdrücklich vom Hersteller genehmigt wurden.

1.2. Einleitung;

Bitte nehmen Sie sich ein paar Minuten Zeit, um dieses Handbuch sorgfältig durchzulesen. Die ordnungsgemäße Wartung und Bedienung dieses Geräts gewährleistet die bestmögliche Leistung Ihres Produkts.

1.3. Verpackungsinhalt;

1.3.1. Verpackung, Lagerung, Entsorgung von elektrischen und elektronischen Produkten;

Entfernen Sie vor der Installation das äußere und innere Verpackungsmaterial vollständig vom Gerät. Überprüfen Sie die Vollständigkeit des Geräts. Sollten Teile fehlen, wenden Sie sich umgehend an den Kundendienst.

Beachten Sie bei der Entsorgung der Verpackung die in Ihrem Land geltenden Vorschriften. Führen Sie wiederverwendbare Verpackungsmaterialien dem Recycling zu. Alle verwendeten Verpackungsmaterialien sind umweltfreundlich. Sie können gefahrlos gelagert oder verbrannt werden.

können in der Anlage verbrannt werden.

Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektro- und Elektronik-Altgeräte) (Gültig in der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit getrennten Sammelsystemen)



Diese auf dem Produkt oder der dazugehörigen Dokumentation abgebildete Kennzeichnung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf.

Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die

menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, trennen Sie den Müll bitte von anderen Abfallarten und recyceln Sie ihn verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden, sondern muss bei einer Sammelstelle abgegeben werden.

1.4. Installation ;

Hinweis: Wenn das Gerät nicht in aufrechter Position gelagert oder transportiert wurde, stellen Sie sicher, dass es vor der Inbetriebnahme etwa 12 Stunden lang aufrecht steht.

1- Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und stellen Sie sicher, dass sämtliche Schutzbeschichtungen von allen Oberflächen entfernt wurden.

2- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und feste Fläche.

1.5 DOKUMENTE;

Das Funktionsprinzip des DRY AGE-Produkts wird gemäß den europäischen Normen (CE) hergestellt und dokumentiert.

Ansprüche wegen Schäden, die durch die Verwendung des Produktes entstehen, bestehen gegenüber dem Hersteller oder dessen autorisierten Kundenvertretern nicht.

Diese ausführliche Anleitung enthält wichtige Informationen für den effektiven und sicheren Einsatz des Proofers. Bei Problemen wenden Sie sich bitte an einen erfahrenen Techniker.

1.6 GARANTIE;

Für ein neues Produkt gilt eine Garantie von 2 Jahren.

Achtung: Vor jedem Eingriff am Produkt müssen Benutzer und Techniker diese Bedienungsanleitung sorgfältig lesen. Andernfalls erlischt möglicherweise die Garantie für das Produkt.

1.7. Sicherheitshinweise;

Die Angaben zum Arbeitsschutz basieren auf den zum Zeitpunkt der Herstellung des Gerätes gültigen Vorschriften der Europäischen Union. Bei gewerblicher Nutzung des Gerätes liegt es in der Verantwortung des Anwenders, dass die genannten Arbeitsschutzmaßnahmen den jeweils gültigen Vorschriften entsprechen und neue Vorgaben während der gesamten Lebensdauer des Gerätes eingehalten werden. Außerhalb der Europäischen Union sind die am Einsatzort des Geräts gültigen Arbeitsschutzgesetze und lokalen Vorschriften zu beachten. Neben den Arbeitsschutzhinweisen in der Bedienungsanleitung sind auch die allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften sowie die Umweltschutzbestimmungen für den Einsatzbereich des Geräts zu beachten.

⚡ Elektrische Sicherheit:

Das Gerät darf nur mit einer geerdeten Steckdose verwendet werden.

Es sollte nicht mit einem Verlängerungskabel oder einer Mehrfachsteckdose verwendet werden.

Das Gerät darf nicht mit nassen Händen ein- oder ausgesteckt werden.

💧 Nutzungssicherheit:

Das Gerät darf nur zum Brühen verwendet werden.

Die Belüftungsöffnungen des Geräts dürfen nicht blockiert werden.

🔥 Brand- und Explosionsgefahr:

Das Gerät darf nicht mit entzündbaren und brennbaren Materialien in Berührung gebracht werden.

Zur Reinigung sollten keine Flüssigkeiten auf Alkoholbasis verwendet werden.

🔧 Pflege und Intervention:

Eingriffe des Benutzers in die inneren Teile sind verboten. Wenden Sie sich bei Störungen an den autorisierten Kundendienst.

Vor der Reinigung sollte das Gerät ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen werden.

1.8. Verwendungszweck;

Das Gerät ist für den gewerblichen Einsatz konzipiert. Die Bedienung darf nur durch qualifiziertes Fachpersonal erfolgen.

Ein sicherer Betrieb ist nur bei bestimmungsgemäßer Verwendung gewährleistet. Installation und Wartung sowie sämtliche technischen Eingriffe dürfen nur vom autorisierten Kundendienst durchgeführt werden.

1.9. Lagerung;

Halten Sie die Verpackung bis zur Montage geschlossen und beachten Sie die Montage- und Lagerkennzeichnungen auf der Außenseite.

Folgende Hinweise sollten bei der Lagerung von Paketen beachtet werden.

- Nicht im Freien lagern.

- An einem trockenen und staubfreien Ort lagern.

2. Installation und Anschluss;

- Packen Sie das Gerät aus und vernichten Sie sämtliche Verpackungsmaterialien.

- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und feste Oberfläche.

- Stellen Sie das Gerät niemals auf eine nasse, feuchte oder brennbare Oberfläche.

- Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Elektroherden oder anderen Wärmequellen.

- Schließen Sie das Netzkabel des Gerätes nur an, wenn es den Vorschriften entspricht.

- Prüfen Sie bei längerer Lagerung (> 3 Monate) regelmäßig den Zustand der Verpackung und der Teile.

Nicht mit ätzenden Stoffen in Berührung bringen und nicht direkter Sonneneinstrahlung aussetzen

Eine Verwendung des Gerätes zu anderen als den vorgesehenen Zwecken und/oder auf andere Art und Weise ist untersagt und gilt als nicht bestimmungsgemäß.

HINWEIS: FÜR ALLE SCHÄDEN, DIE DURCH UNSACHGEMÄSSE VERWENDUNG ENTSTEHEN, HAFTET DER BETREIBER

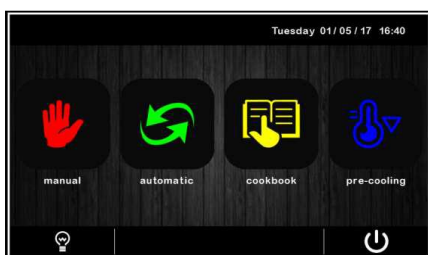
3. Digitale Nutzung;

Das Bild des digitalen Startbildschirms sieht wie folgt aus.

Bedienung des Geräts;



Drücken Sie die mittlere Taste, um das Gerät einzuschalten ; Um das Gerät auszuschalten,  drücken Sie die Taste unten auf dem Startbildschirm. Der Hauptbildschirm, der nach dem Einschalten des Geräts angezeigt wird, ist:



Der Startbildschirm ist der Ausgangspunkt für die Navigation durch die Benutzeroberfläche. Der Startbildschirm zeigt aktivierte Funktionen, Datum und Uhrzeit an.

Alle Auswahlmöglichkeiten des Endbenutzers erfolgen vom Startbildschirm aus. 4 interaktive Tasten ermöglichen den Zugriff auf die folgenden Funktionen.

SYMBOL		DEFINITION
	HANDBUCH	Manuelles Auswählen, Einstellen und Starten eines Kühl- oder Heizzyklus
	AUTOMATISCH	Auswählen, Einstellen und Starten eines vollautomatischen Verzögerungszyklus
	REGISTRIEREN	Wählen und/oder ändern Sie die im Speicher abgelegten automatischen Verzögerungszyklen.
	VORKÜHLUNG	Einstellen oder Starten eines Kabinen-Vorkühlzyklus

3.1. Benutzeroberfläche;

- Um ein Menü zu öffnen, berühren Sie das entsprechende Symbol. - Um das Menü zu verlassen oder zur vorherigen Ebene

zurückzukehren,  drücken Sie die Zurück-Taste.

- Um in einem Menü nach oben  oder unten zu navigieren



, verwenden Sie die in der Abbildung gezeigten Tasten.

- Um Einstellungen und/oder Änderungen zu bestätigen



, drücken Sie die Taste.

- Um einen Zyklus zu starten,  drücken Sie die Taste. - Um einen Zyklus zu beenden

, halten Sie die Taste mindestens 4 Sekunden lang gedrückt.



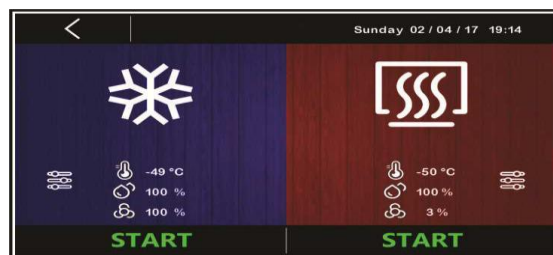
- Um eine Einstellung zu bearbeiten, verwenden Sie die Tasten - oder +. - Um den Klingelton stummzuschalten, drücken Sie eine beliebige Taste.

3.2. Betriebsbildschirm;

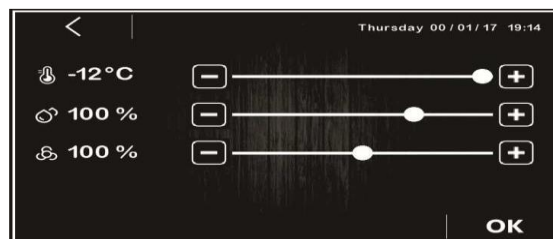


Manueller Zyklus:

Dieser Bereich bietet Zugriff auf manuelle Kühl- oder Heizzyklen.



Um die Sollwerte für die betreffenden Zyklen vor dem Starten des gewünschten Zyklus zu ändern, drücken Sie auf den Bildschirm innerhalb des farbigen Bereichs (Blau für Kühlen, Rot für Heizen), um auf alle Funktionen zuzugreifen.



Drücken Sie das „OK“-Symbol, um die eingestellten Werte zu bestätigen.

MANUELLE KÜHLUNG



MANUELLES HEIZSYSTEM



Fläche wird der gewünschte Zyklus gestartet. **START** Um den Zyklus zu stoppen **STOP**, halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt.

Bildschirmschoner:

Nach einer Zeit der Inaktivität wechselt der Bildschirmschoner zum unten abgebildeten Betriebsbildschirm und zeigt die von den Fühlern erfassten Werte an.

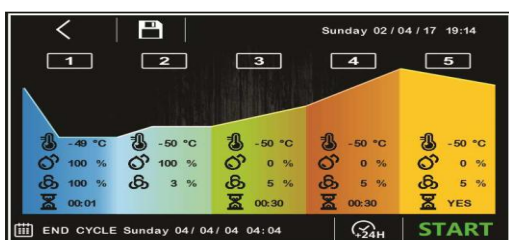
Um den Bildschirmschoner zu beenden, berühren Sie einfach den Bildschirm.



Automatischer Zyklus:

Start und Unterbrechung des automatischen Zyklus.

Dieser Bereich bietet Zugriff auf den folgenden Bildschirm, der alle Phasen anzeigt, aus denen ein DELAY-PROOFING-Zyklus besteht: Blockieren, Schutz, Wiederaufwachen und verzögertes Kochen.



Automatische Zyklen Der Controller verwaltet den Verzögerungszyklus automatisch und bietet vollständige Kontrolle über die Schränke zur verzögerten Gärung. Der automatische Verzögerungszyklus besteht aus 5 Phasen, die sequentiell und präzise mit unterschiedlichen Temperaturen, Feuchtigkeiten und Dauern ausgeführt werden.

1. Phase der Lagerung gefrorener Produkte;

Diese Phase ist die erste Phase des automatischen Zyklus. Der Temperatursollwert und die Dauer der Phase in Stunden und Minuten werden vom Endbenutzer festgelegt.

2-Vorbereitungsphase;

Dies ist die zweite Phase des automatischen Zyklus. Der Temperatursollwert wird vom Endbenutzer festgelegt. Die Dauer dieser Phase wird vom Controller automatisch berechnet. Die Dauer dieser Phase sowie die Dauer der Sperr-, Wiedererweckungs- und Gärungsphasen werden vom Controller automatisch basierend auf dem Tag und der Uhrzeit eingestellt, die für den Abschluss der Gärung erforderlich sind.

3. Vorgärungsphase:

Der Temperatursollwert und die Dauer der Phase in Stunden und Minuten werden vom Endbenutzer bestimmt. Die Befeuchtungsfunktion ist aktiv und einstellbar. In dieser Phase werden die Produkte für die Gärung vorbereitet.

4. Gärphase:

Der Temperatursollwert und die Dauer der Phase in Stunden und Minuten werden vom Endbenutzer festgelegt. Die Befeuchtungsfunktion ist aktiv und einstellbar. In dieser Phase wird das Produkt fermentiert.

5- Garverzögerungsphase;

Die Garverzögerungsphase ist immer deaktiviert, kann aber vom Endbenutzer aktiviert werden. Die Dauer der Phase ist theoretisch unbegrenzt und endet, wenn der Zyklus durch 4 Sekunden langes Drücken der Stopptaste unterbrochen wird.

3.4. Hauptfunktionen;

Automatischer Zyklus, **START** Der Garvorgang startet mit Drücken der Taste und endet automatisch zum eingestellten Zeitpunkt für Phase 4. Zu diesem Zeitpunkt ertönt ein akustisches Warnsignal.

Liegt das Ende nach der Summe aller Zeiten jeder Phase, erhöht der Regler

automatisch die Schutzzeit, um die Lücke zu schließen. **STOP** Der Zyklus kann jederzeit manuell gestoppt werden, indem die Taste 4 Sekunden lang gedrückt gehalten wird.

Die Garverzögerungsphase in Phase 5 ist optional und erfordert keine

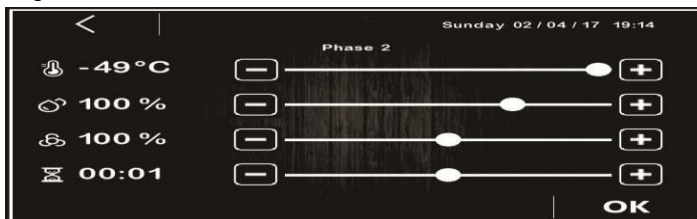
Zeiteinstellung. Ist sie aktiviert, **STOP** kann sie durch einfaches Drücken der Taste manuell beendet werden.



Änderungen am automatischen Zyklus:

Vor dem Start dieses Zyklus kann das Sollwert-Einstellmenü für jede der Anti-Verzögerungsphasen aufgerufen werden. Durch Drücken des

entsprechenden farbigen Bereichs können Änderungen an dieser Phase vorgenommen werden.

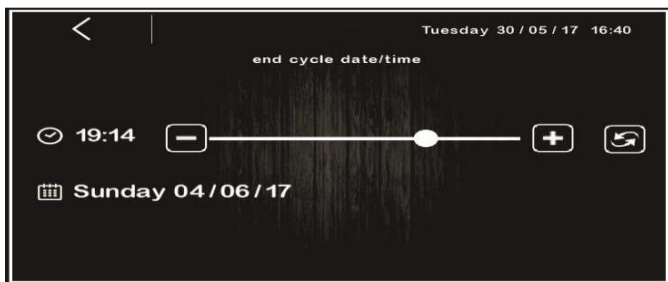


Mit jedem Drücken der Taste „OK“ werden die Änderungen gespeichert und **START** das durch Drücken der Taste gestartete Programm wird als für den automatischen Zyklus eingestellt verwendet.

Das Symbol „ZYKLUSENDE“ wird in der unteren linken Ecke angezeigt und

zeigt die vom Benutzer eingestellte Zeit für das Zyklusende an.

Datum und Wochentag werden vom Regler automatisch anhand der Summe der eingestellten Zeiten berechnet. Für jede einzelne Stufe ermöglicht das Drücken des Feldes „Zyklusende“ die Änderung des Zyklusendezeitpunkts und nach Bestätigung durch Drücken der Taste „Aktualisieren“ das Ändern des Zyklusendedatums. Dies kann jedoch nur nach dem ersten verfügbaren Datum liegen, das von der Steuerung berechnet wird.



Alternativ kann das Zyklusendedatum mit der Schnell Taste um +1 Tag verschoben werden.

Speichern Sie den automatischen Zyklus. Drücken Sie das Symbol oben links, um die vor dem Start eingestellten Zyklen zu benennen und zu speichern. Sie können einen neuen Namen speichern oder den bereits gespeicherten Namen überschreiben. Drücken Sie nach Abschluss des

Vorgangs zur Bestätigung die Taste .

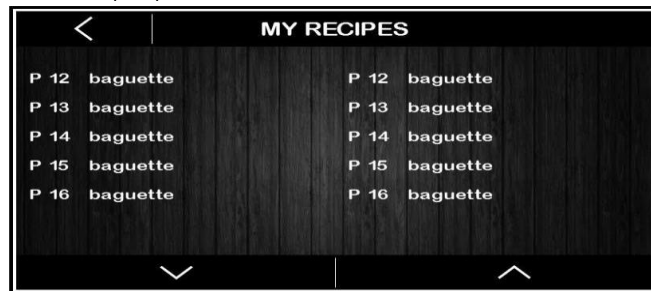


Rezeptbuch:



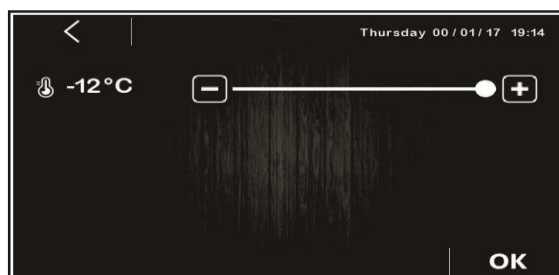
Dieser Bereich bietet Zugriff auf den Bildschirm „Meine Rezepte“, in dem die im vorherigen Abschnitt beschriebenen, vom Benutzer gespeicherten automatischen Verzögerungszyklen aufgelistet sind. Benutzer können bis

zu 100 Rezepte speichern.



Vorkühlung:

Dieses Feld ermöglicht die Vorkühlung der Kabine vor der Auswahl eines Verzögerungszyklus. Durch Drücken des Vorkühlungsfelds öffnet sich ein



Bildschirm, in dem der Sollwert der Kabinentemperatur bearbeitet werden

kann. **OK** Die Funktion wird durch Drücken der Taste gestartet.

Bei aktivierter Funktion wird der entsprechende Bereich blau dargestellt und die gemessene Temperatur in der Kabine angezeigt. Der Sollwert wird zuerst erreicht.

Wenn es diesen Punkt erreicht, gibt der Controller eine akustische



Warnung aus.

3.6. Manuelles Abtauen: Um

den Abtauzyklus manuell durchzuführen, drücken Sie auf dem Standby-Bildschirm die Taste, wählen Sie „Manuelles Abtauen“ auf dem Bildschirm und halten Sie sie 4 Sekunden lang gedrückt.

3.7 Datums- und Uhrzeiteinstellung;

Datum und Uhrzeit können manuell eingestellt werden, indem Sie im

Standby-Bildschirm die Taste drücken und auf dem Bildschirm „Datum-Uhrzeit-Einstellung“ auswählen. Die Vorkühlfunktion ist unbegrenzt und endet, sobald ein manueller oder automatischer Zyklus durch Drücken der Taste gestartet oder unterbrochen wird.

Fehlerbehebung;

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Das Gerät darf nicht an eine Steckdose angeschlossen werden.	Überprüfen Sie, ob das Gerät eingesteckt ist.
	Möglicherweise ist der Stecker oder das Kabel beschädigt.	Ersetzen Sie den Stecker oder das Kabel.
	Möglicherweise ist die Sicherung, in die der Stecker eingesteckt ist, defekt.	Ersetzen Sie die Sicherung.
	Möglicherweise liegt ein Ausfall der Hauptstromversorgung vor.	Überprüfen Sie die Hauptstromversorgung.
Das Gerät ist eingeschaltet, aber die Temperatur ist zu hoch/niedrig.	Möglicherweise hat sich zu viel Eis auf dem Verdampfer angesammelt.	Tauen Sie das Gerät manuell ab.
	Der Kondensator ist möglicherweise mit Staub verstopft.	Reinigen Sie den Kondensator.
	Möglicherweise wurde die Tür nicht richtig geschlossen.	Prüfen Sie, ob die Tür schließt und die Dichtungen unbeschädigt sind.
	Die Umgebungstemperatur ist möglicherweise zu hoch.	Erhöhen Sie die Belüftung.
	Im Gerät sind ungeeignete Lebensmittel gelagert.	Befinden sich zu heiße Speisen oder Verstopfungen im Gerät, beseitigen Sie diese.
	Das Gerät ist möglicherweise überlastet.	Reduzieren Sie die Menge der in Ihrem Gerät gelagerten Lebensmittel.
Aus dem Gerät tritt Wasser aus.	Das Gerät darf nicht auf einer ebenen Fläche installiert werden.	Stellen Sie sicher, dass Sie das Gerät auf einer ebenen Fläche installiert haben.
	Der Abfluss ist möglicherweise verstopft.	Reinigen Sie den Abfluss.
	Die Bewegung des Wassers zum Abfluss kann blockiert sein.	Überprüfen Sie den Ablaufschlauch des Geräts. Tauen Sie ihn bei Eis ab. Wenn die Verstopfung weiterhin besteht, rufen Sie den technischen Service an.
	Der Wassertank könnte beschädigt sein.	Technischen Service anrufen.
Das Gerät macht ungewöhnliche Geräusche.	Das Gerät darf nicht auf einem ebenen oder stabilen Untergrund installiert werden.	Einbaulage prüfen und ggf. ändern.
Wenn die Temperatur nicht konstant bleibt	Es könnte an der Tür oder den Dichtungen liegen.	Stellen Sie sicher, dass die Türdichtungen vollständig geschlossen sind, und überprüfen Sie das Lüftersystem.
Niedrige Luftfeuchtigkeit	Möglicherweise ist in der Befeuchtungskammer kein Wasser mehr.	Überprüfen Sie das Befeuchtungssystem und füllen Sie bei Bedarf Wasser in die Befeuchtungskammer nach.
SCHRANKSONDE	Fehler in der Kabinensonde. Korrigieren	- Überprüfen Sie den Wert des Parameters P0 - Überprüfen Sie die Integrität der Sonde - Überprüfen Sie die Verbindung zwischen Gerät und Sonde - Überprüfen Sie die Schranktemperatur. - Tritt der Fehler während des „Standby“-Modus auf, kann kein Arbeitszyklus gestartet werden. - Wenn während einer Schleife ein Fehler auftritt, wird die Schleife unterbrochen.
FEUCHTIGKEITSSONDE	Fehler im Feuchtigkeitskonverter.	- Überprüfen Sie die Verbindung zwischen Gerät und Konverter. - Überprüfen Sie die relative Luftfeuchtigkeit in der Kabine. - Wenn der Parameter rU0 auf 0 gesetzt ist, sind die Hauptergebnisse: - Wenn der Fehler während des „Standby“-Modus auftritt, können keine Feuchtigkeitsmanagementzyklen gestartet werden. - Wenn während des Feuchtigkeitsregelzyklus ein Fehler auftritt, wird der Zyklus unterbrochen.

4. REINIGUNG und WARTUNG;

- Verwenden Sie keine säurehaltigen Substanzen und achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt.
 - Verwenden Sie für den Wasseranschluss nur gereinigtes Wasser.
 - Zum Schutz vor Stromschlägen dürfen das Gerät, seine Kabel oder der Stecker nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen.
 - Das Gerät ist nicht für die direkte Reinigung mit Druckwasser geeignet.
- Verwenden Sie daher kein Druckwasser zur Reinigung des Gerätes!

4.1 Reinigung;

- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch gründlich.
- Bevor Sie mit der Reinigung des Geräts beginnen, trennen Sie es von der Stromquelle (ziehen Sie den Netzstecker) und warten Sie, bis es Raumtemperatur erreicht hat.
- Öffnen Sie den Deckel und entnehmen Sie alle Schalen.
- Wischen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch ab, um zu verhindern, dass Flüssigkeit in die Steuerung eindringt. Reinigen Sie das Gerät innen und außen, die Tür und die Dichtung mit einem feuchten Tuch und einem säurefreien Reinigungsmittel.
- Trocknen Sie alle gereinigten Oberflächen gründlich.
- Waschen Sie die Schalen und den Wassertank in warmem Wasser mit einem für Lebensmittel geeigneten Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie immer ein weiches Tuch und keine Scheuertücher, die das Gerät und die Ausrüstung zerkratzen könnten.
- Trocknen Sie die gewaschenen Teile mit einem trockenen Tuch.
- Lassen Sie die Tür eine Weile offen, damit der Innenraum vollständig trocknen kann.
- Bei Bedarf sollte die Türdichtung ausgebaut und gereinigt werden.

4.2 Wartung;

- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf Beschädigungen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt ist. Lassen Sie ein beschädigtes Netzkabel von einem autorisierten Kundendienst austauschen.
- Im Schadens- oder Störfall wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder Kundenbetreuer.
- Reparaturen und Wartungen des Gerätes dürfen nur von autorisiertem Personal unter Verwendung von Original-Ersatzteilen und -Zubehör durchgeführt werden.

REINIGUNG und WARTUNG Nach jedem Gebrauch:

Achten Sie beim Reinigen des Geräts darauf, dass der Stecker nicht in der Steckdose steckt und der Schalter ausgeschaltet ist. Reinigen Sie nach jedem Entleeren des Geräteinneren die Innenflächen und Ablagen mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie sie ab. Wischen Sie das Bedienfeld des Geräts mit einem trockenen Tuch ab. Achten Sie auf hygienische Reinigungsmittel. Verwenden Sie keine Säuren oder säurehaltigen Reinigungsmittel. Waschen Sie das Gerät beim Reinigen nicht mit Wasser ab. Andernfalls kann Wasser in die Elektroinstallation eindringen und Verbrennungen verursachen.

Regelmäßige Wartung:

Wartungsarbeiten sollten nur von geschultem Personal durchgeführt werden.

Reinigen Sie das Gerät regelmäßig alle 15 Tage. Reinigen Sie den Kondensator im Motorteil des Geräts einmal im Monat mit einer Hartplastikbürste. Reinigen Sie den Lüfter regelmäßig.

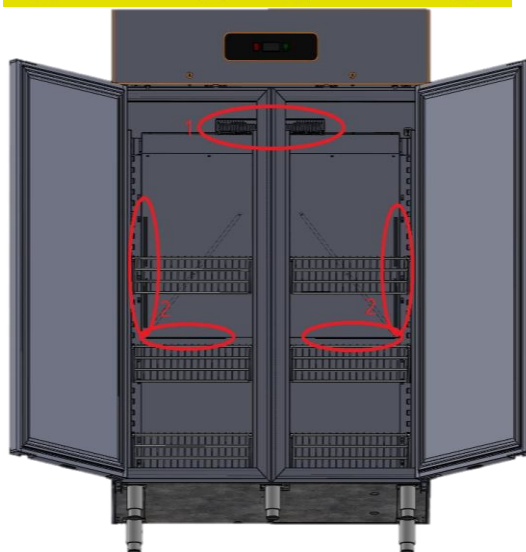
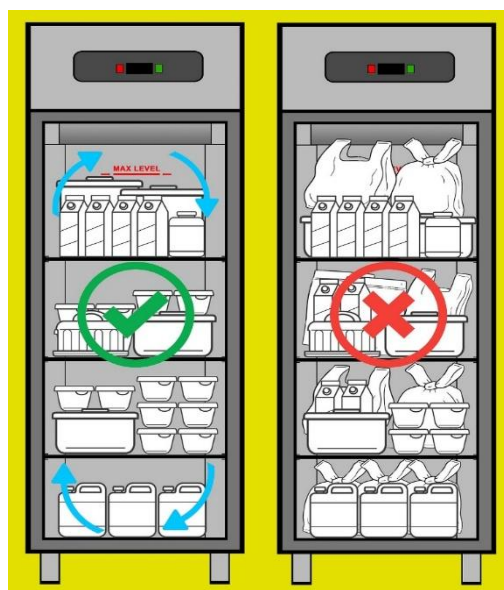
Hinweis: Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren .

UM DIE EFFIZIENZ UND DIE KORREKTE FUNKTION DES GERÄTS ZU GARANTIEREN, MÜSSEN REPARATUREN GEMÄSS DEN ANWEISUNGEN DES HERSTELLERS UND REGELMÄSSIGE WARTUNGEN VON FACHLICH QUALIFIZIERTEM PERSONAL AUSGEFÜHRT WERDEN. (GESETZLICHE VERPFLICHTUNG ZUR VERHÜTUNG VON ARBEITSUNFÄLLEN UND DER INSTALLATION ELEKTRISCHER GERÄTE) DIE VORSCHRIFTEN ZUR STROMQUELLE MÜSSEN EINGEHALTEN WERDEN. DIE EFFIZIENZ IST IN DEN ABSÄTZEN 1.3.1 UND 1.7 OBLIGATORISCH. Verpackung, Lagerung, Entsorgung elektrischer und elektronischer Produkte; DIES IST DURCH DIE BEFOLGUNG DER IN ABSCHNITT 4 UND 4.2 BESCHRIEBENEN ANWEISUNGEN ZUR ROUTINEWARTUNG ERFÜLLT. ZU ÜBERPRÜFENDE

vollständig geschlossen, bildet sich Eis im Kühlbereich und auf dem Kunststoffprofil.

2. Die Türdichtungen sind zu überprüfen und sicherzustellen, dass keine Luft in den Schrank gelangt. Ist die Dichtung nicht vollständig geschlossen, bildet sich Eis im Kühlbereich und auf dem Kunststoffprofil.

3. Beim Einfüllen von Produkten in den Schrank dürfen die rot markierten Saugkanäle 1 und 2 nicht mit Produkten abgedeckt werden. Es muss ein Abstand von mindestens 15 cm eingehalten werden. Die Abbildung zeigt ein Beispiel für die maximale Beladungsreihenfolge.



PUNKTE ZUM GEFRIEREN: 1. Die Türdichtungen sind zu überprüfen und

sicherzustellen, dass keine Luft in das Gehäuse gelangt. Ist die Dichtung nicht

Diese ausführliche Anleitung enthält wichtige Informationen für den effektiven und sicheren Einsatz des Proofers. Bei Problemen wenden Sie sich bitte an einen erfahrenen Techniker.

4. Die Außentemperatur am Standort des Schrankes sollte maximal 38 °C bis 40 °C betragen. Bei höheren Temperaturen nimmt die Kühlleistung des Schrankes ab und es kann zu Vereisung kommen.
5. Die Produkte im Kühlschrank müssen gefroren sein. Wenn nicht gefrorene Produkte in den Kühlschrank gelegt werden, bildet sich aufgrund der durch das heiße Produkt verursachten Feuchtigkeit im Verdampfer Frost, was die Kühlung beeinträchtigt.
- Bei manuellem Abtauen sollte der Abtauvorgang mindestens 10 Minuten und höchstens 30 Minuten dauern. Während des Abtauens sollte die Verdampfertemperatur 18 °C erreichen.

Manuelles Abtauen:

Um den Abtauzyklus manuell zu starten, drücken Sie die Taste im  Standby-Bildschirm, wählen Sie „Manuelles Abtauen“ auf dem Bildschirm und halten Sie sie 4 Sekunden lang gedrückt.

6- Wenn der Kühlschrank tagsüber aktiv genutzt wird (z. B. zum Entnehmen oder Einlegen von Produkten), sollte er zum Reinigen des auf dem Verdampfer gebildeten Eises und falls er mit der Zeit gefriert, am Ende jedes Abendbetriebs und vor Beginn des Morgenbetriebs manuell abgetaut werden .

7. Wenn neue Produkte in den Kühlschrank gelegt werden, sollte dieser für längere Zeit ausgeschaltet und nach dem Einlegen der Produkte wieder eingeschaltet werden. Dadurch wird die eindringende Warmluft reduziert. Die Tür sollte während des Einlegens maximal 3 Minuten geöffnet bleiben. Bleibt die Tür länger geöffnet, stoppen die Lüfter und der Kompressor läuft an, wodurch sich im Kühlschrank Reif bildet. Nach mehr als 3 Minuten geöffneter Tür sollte das Produkt manuell abgetaut werden.

Die Vereisung des Kühlschranks wird im Allgemeinen vom Benutzer verursacht und kann bei sorgfältiger Handhabung nicht auftreten.

Wenn diese Bedingungen überprüft wurden und kein Problem erkennbar ist, die Vereisung aber weiterhin besteht,



8. Stellen Sie sicher, dass die Isolierabdeckung ordnungsgemäß geschlossen ist und dass keine Luft aus den Fugen eindringt.

9- Überprüfen Sie, ob die Widerstände funktionieren. -

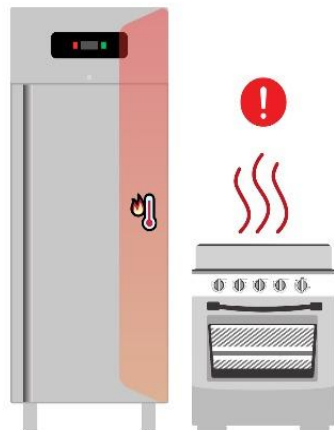
Überprüfen Sie die Verdampfertemperatur bei Modellen mit Heißgasabtauung . - Überprüfen Sie den Stabwiderstand im Verdampfer und den darunter liegenden Klebewiderstand.



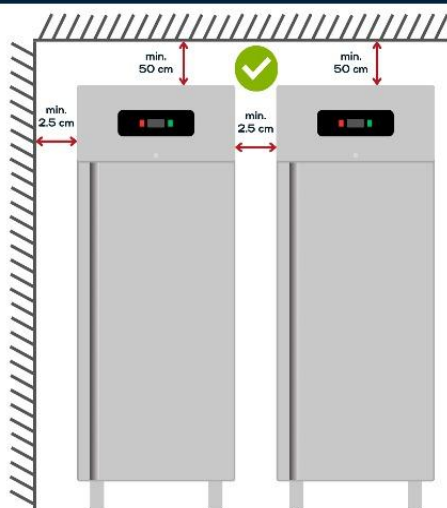
11- Überprüfen Sie, ob die Verdampferlüfter funktionieren.



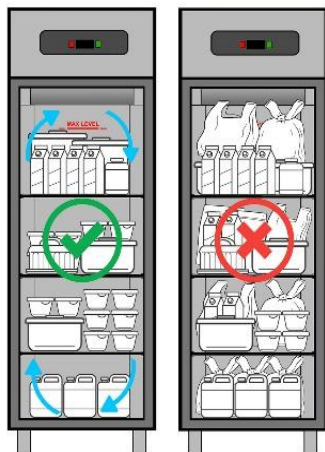
Wenn das Vereisungsproblem nach all diesen Maßnahmen weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an den Verkäufer oder den technischen Kundendienst, um das defekte Ersatzteil.



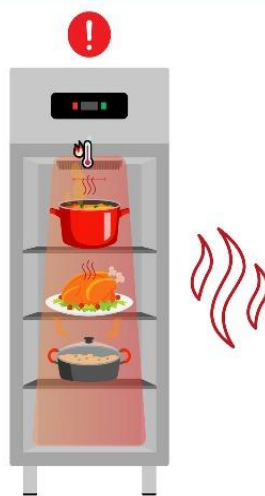
Creating high heat sources around your refrigerator will reduce its efficiency and increase electricity consumption.



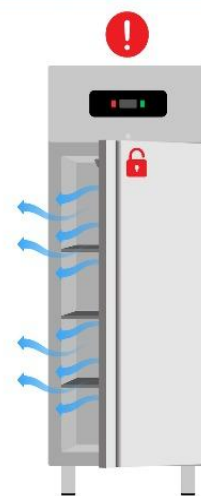
To ensure your refrigerator operates efficiently, make sure the air vents and the top are not obstructed.



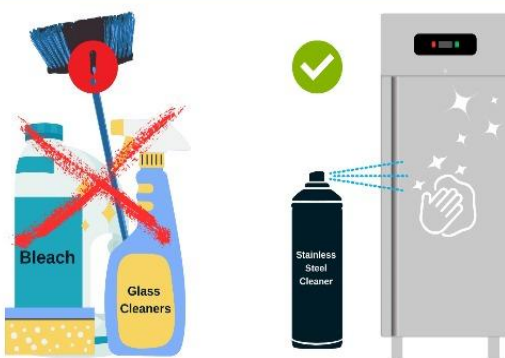
Loading your refrigerator without obstructing airflow will greatly enhance cooling efficiency and extend its lifespan.



Placing hot products in your refrigerator will cause frosting and lead to inefficient cooling.



For efficient and energy-saving use, make sure the door is not left open for more than 1 minute.



Cleaning your refrigerator with general chemicals may cause irreversible stains on its surface. We recommend to use cleaning products specifically designed for stainless steel.

*Surface problems arising from incorrect chemical usage are not covered by the warranty.



Cleaning the evaporator every 3 months to remove dust and dirt, while avoiding damage to its delicate metal components, will extend your refrigerator's lifespan and keep its cooling performance like new.

To increase the efficiency of your cabinet at the end of the operation, it is recommended to perform a Manual Defrost daily.



For Manual Defrost, press and hold the (❄️) button until the defrost logo appears.

FERMENTATIEKAST GEBRUIKERSHANDLEIDING



Deze gedetailleerde handleiding bevat belangrijke informatie voor een efficiënt en veilig gebruik van de fermentatiekast. Indien u problemen ondervindt, neem dan contact op met een gekwalificeerde technicus.

1. Veiligheid:

Gebruikers dienen de informatie in deze gebruikershandleiding zorgvuldig te lezen. Bovendien, gegeven veiligheids waarschuwingen zeker letterlijk in zijn plaats zou moeten brengen.

De volgende elementen maatregelen Het is te veel om te verdragen Belangrijk.

Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond. Gebruik geen hogedrukreiniger om het schoon te maken.

Bewaar er geen medische benodigdheden in. Zorg ervoor dat de olie of het vet in het apparaat niet in contact komt met de kunststof onderdelen of de deurafdichting. Schakel het apparaat altijd uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u het schoonmaakt.

1.1. Algemene informatie;

In dit gedeelte worden alle belangrijke veiligheidspunten besproken. Door de veiligheidsinstructies in acht te nemen, bent u verzekerd van een optimale bescherming tegen alle gevaren en een storingsvrije werking. Dit apparaat is ontworpen volgens de nieuwste technologieën. Verkeerd gebruik en gebruik in strijd met het beoogde doel kunnen echter gevaren opleveren. Bescherm uzelf tegen gevaren.

Het is belangrijk om de inhoud van de gebruikershandleiding te kennen om fouten te voorkomen en het apparaat veilig te gebruiken. Om gevaar te voorkomen en een optimale werking te garanderen, mogen er geen wijzigingen aan het apparaat worden aangebracht zonder uitdrukkelijke toestemming van de fabrikant.

1.2. Inleiding ;

Neem een paar minuten de tijd om deze handleiding zorgvuldig te lezen. Een goed onderhoud en gebruik van dit apparaat garandeert optimale prestaties.

1.3. Inhoud van het pakket;

1.3.1. Verpakking, opslag en verwijdering van elektrische en elektronische producten;

Verwijder vóór de installatie de buitenste en binnenste verpakking volledig van het apparaat. Controleer of het apparaat compleet is en neem onmiddellijk contact op met de klantenservice als er een onderdeel ontbreekt.

Wanneer u de verpakking weggooit, dient u de voorschriften te volgen die in uw land gelden. Recycle herbruikbare verpakkingsmaterialen. Alle gebruikte verpakkingsmaterialen zijn milieuvriendelijk. Ze kunnen veilig worden opgeslagen of verbrand.

kan in de installatie worden verbrand.

Correcte verwijdering van dit product (afgedankte elektrische en elektronische apparatuur)

(Geldig in de Europese Unie en andere Europese landen met selectieve inzamelingsystemen)



Deze markering op het product of de bijbehorende documentatie geeft aan dat het product aan het einde van zijn levensduur niet met het overige huisvuil mag worden weggegooid.

Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwerking te voorkomen, verzoeken wij u dit afval te scheiden van andere soorten afval en het op verantwoorde wijze te recyclen. Zo bevordert u het duurzame hergebruik van materiële hulpbronnen.

Dit product mag niet worden gemengd met ander bedrijfsafval en moet worden ingeleverd bij een afvalinzamelcentrum.

1.4. Installatie ;

Let op: Als het apparaat niet rechtop is opgeborgen of vervoerd, zorg er dan voor dat het ongeveer 12 uur rechtop blijft staan voordat u het gebruikt.

1. Haal het apparaat uit de verpakking en zorg ervoor dat alle beschermende materialen van alle oppervlakken zijn verwijderd.

2- Plaats het apparaat op een vlakke, stevige ondergrond.

1.5 DOCUMENTEN;

Het werkingssysteem van het DRY AGE-product wordt geproduceerd en gedocumenteerd volgens de Europese normen (CE).

1.6 GARANTIE;

Het is verboden het apparaat te gebruiken voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is en/of op een andere wijze dan waarvoor het bedoeld is, en wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik.

Deze gedetailleerde handleiding bevat belangrijke informatie voor efficiënt en veilig gebruik van de oven. Indien u problemen ondervindt, neem dan contact op met een gekwalificeerde technicus.

Op een nieuw product zit 2 jaar garantie.

Let op: Voordat er enige ingreep aan het product plaatsvindt, moeten de gebruiker en de technicus deze gebruikershandleiding zorgvuldig lezen. Anders vervalt het recht op garantie op het product.

1.7. Veiligheidsinstructies;

Informatie over gezondheid en veiligheid op het werk is gebaseerd op de regelgeving van de Europese Unie die van kracht was op het moment van productie van het apparaat.

Indien het apparaat voor commerciële doeleinden wordt gebruikt, is de gebruiker ervoor verantwoordelijk dat de gespecificeerde arbeidsgezondheids- en veiligheidsmaatregelen voldoen aan de meest recente toepasselijke regelgeving en dat gedurende de gehele levensduur van het apparaat aan de nieuwe specificaties wordt voldaan.

Buiten de Europese Unie moeten de plaatselijke wetten en voorschriften inzake gezondheid en veiligheid op het werk die van kracht zijn op de plaats waar het apparaat wordt geïnstalleerd, in acht worden genomen. Naast de arbeidsveiligheidsinstructies in de gebruiksaanwijzing moeten ook de voor het toepassingsgebied van het apparaat geldende algemene veiligheids- en ongevallenpreventievoorschriften en milieuvoorschriften in acht worden genomen.

⚡ Elektrische veiligheid:

Het apparaat mag uitsluitend worden gebruikt met een geaard stopcontact.

Het mag niet worden gebruikt in combinatie met een verlengsnoer of stekkerdoos.

Steek de stekker van het apparaat niet in het stopcontact en haal het er niet uit met natte handen.

💧 Veiligheid van gebruik:

Het apparaat mag uitsluitend worden gebruikt voor het zetten van koffie.

De ventilatieopeningen van het apparaat mogen niet geblokkeerd worden.

🔥 Brand- en explosiegevaar:

Het apparaat mag niet in contact komen met ontvlambare en brandbare materialen.

Vloeistoffen op alcoholbasis mogen niet worden gebruikt voor het schoonmaken.

🔧 Zorg en interventie:

Het is verboden om als gebruiker in te grijpen op interne componenten. Neem bij storingen contact op met de erkende aftersalesservice.

Voordat u het apparaat gaat schoonmaken, moet u het uitschakelen en de stekker uit het stopcontact halen.

1.8. Doel van gebruik;

Dit apparaat is bedoeld voor commercieel gebruik. Het mag alleen door gekwalificeerd personeel worden gebruikt.

Een veilige werking is alleen gegarandeerd als het apparaat op de juiste manier wordt gebruikt. De installatie, het onderhoud en alle technische interventies dienen uitsluitend door een erkende klantenservice te worden uitgevoerd.

1.9. Opslag;

Houd de verpakking gesloten tot aan de installatie en houd u aan de installatie- en opslagmarkeringen op de buitenkant.

Bij het opslaan van pakketten dient u rekening te houden met de volgende opmerkingen.

- Niet buiten bewaren.

- Bewaren op een droge, stofvrije plaats.

2. Installatie en aansluiting;

- Pak het apparaat uit en vernietig alle verpakkingsmaterialen.

-Plaats het apparaat op een vlakke, stevige ondergrond.

- Plaats het apparaat nooit op een natte, vochtige of brandbare ondergrond.

- Plaats het apparaat niet in de buurt van elektrische fornuizen of andere warmtebronnen.

- Sluit de stroomkabel van het apparaat alleen aan als deze voldoet aan de voorschriften.

- Controleer bij langdurige opslag (> 3 maanden) regelmatig de staat van de verpakking en onderdelen.

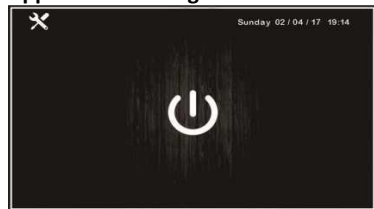
Niet in contact brengen met bijtende stoffen en niet blootstellen aan direct zonlicht.

Er kan geen claim worden ingediend tegen de fabrikant of diens gemachtigde vertegenwoordiger voor schade die voortvloeit uit het gebruik van het product.

3. Digitale bediening:

Het digitale startscherm is als volgt:

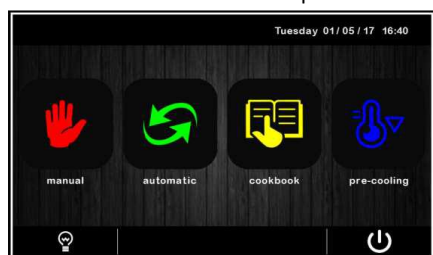
Apparaatbediening:



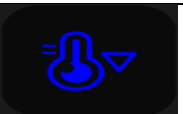
Druk op de middelste knop om het apparaat in te schakelen  ;

Om het apparaat uit te schakelen,  drukt u op de knop onderaan het startscherm.

Het hoofdscherm dat na het opstarten verschijnt, is:



Het startscherm is het startpunt voor het navigeren door de gebruikersinterface. Het geeft de geactiveerde functies, de datum en de tijd weer. Alle eindgebruikerselecties worden via dit scherm gemaakt. Vier interactieve toetsen bieden toegang tot de volgende functies.

SYMBOOL		DEFINITIE
	HANDMATIG	Selecteer, stel in en start handmatig een koel- of verwarmingscyclus
	AUTOMATISCH	Selecteer, stel in en start een volledig automatische vertragsingscyclus
	REGISTER	Selecteer en/of wijzig de automatische vertragsingscycli die in het geheugen zijn opgeslagen.
	VOORKOELEN	Een voorkoelcyclus voor de cabine instellen of starten

3.1. Gebruikersinterface;

- Om een menu te openen, drukt u op het overeenkomstige

Deze gedetailleerde handleiding bevat belangrijke informatie voor efficiënt en veilig gebruik van de oven. Indien u problemen ondervindt, neem dan contact op met een gekwalificeerde technicus.

LET OP: DE EXPLOITANT IS VERANTWOORDELIJK VOOR ALLE SCHADE DIE VOORTVLOEIT UIT MISBRUIK

pictogram. - Om af te sluiten of terug te keren naar het vorige

niveau,  drukt u op de Terug-toets.

- Om omhoog  of omlaag te navigeren in een menu , gebruikt u de toetsen die in de afbeelding worden weergegeven.

- Om instellingen en/of wijzigingen te bevestigen , drukt u op de toets.

- Om een cyclus te starten,  drukt u op de knop. -

Om een cyclus te beëindigen

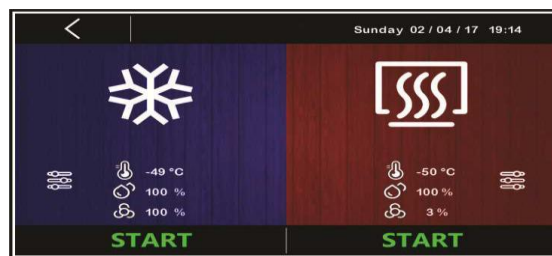
, houdt u de knop minimaal 4 seconden ingedrukt.

 - Om een parameter te wijzigen, gebruikt u de toetsen - of +. - Om de beltoon te dempen, drukt u op een willekeurige toets. De beltoon wordt dan gedempt.

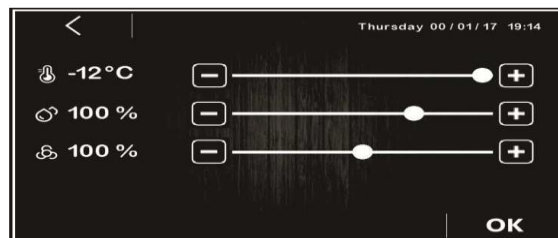
3.2. Bedieningsscherm;

Handmatige cyclus: 

Dit gebied biedt toegang tot handmatige koel- of verwarmingscycli.



Om de instelpunten van de betreffende cycli te wijzigen voordat u de gewenste cyclus start, tikt u op het scherm binnen het gekleurde gebied (blauw voor koelen, rood voor verwarmen) om toegang te krijgen tot alle functies.



Druk op het pictogram “OK” om de ingestelde waarden te bevestigen.

HANDMATIGE KOELING



HANDMATIGE VERWARMING



Door op het aangetaste gebied te drukken, wordt de benodigde cyclus gestart. **START** Om de cyclus te stoppen **STOP**, houdt u de knop 3 seconden ingedrukt.

Schermb beveiliging:

Na een periode van inactiviteit zal de schermbeveiliging het onderstaande werkscherm weergeven, met daarop de waarden die door de sondes zijn gedetecteerd.

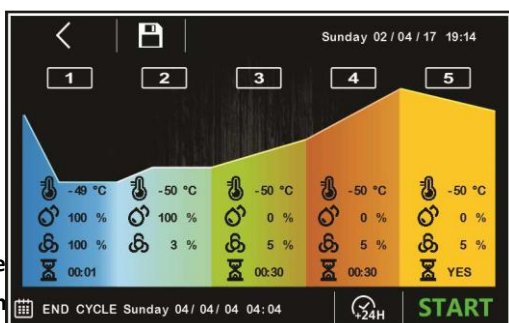
Om de screensaver te verlaten, raakt u eenvoudigweg het scherm aan.



Automatische cyclus:

de automatische cyclus starten en stoppen.

Via dit gedeelte krijgt u toegang tot het volgende scherm, waarop alle fasen worden weergegeven die deel uitmaken van een **UITGESTELDE KOOKCYCLUS**; Blokkeren, beschermen, activeren en uitstellen van het koken.



Deze
neen

Automatische cycli: de controller beheert automatisch de tijdscyclus en biedt zo volledige controle over de vertraagde fermentatiekasten. Deze cyclus bestaat uit **5 stappen, die opeenvolgend en nauwkeurig worden uitgevoerd, met variërende temperaturen, vochtigheid en duur**.

1- Fase van opslag van diepvriesproducten;

Deze stap is de eerste van de automatische cyclus. De ingestelde temperatuur en de duur van de stap, in uren en minuten, worden door de eindgebruiker bepaald.

2-Vorbereidingsfase:

dit is de tweede fase van de automatische cyclus. De ingestelde temperatuur wordt door de eindgebruiker bepaald. De duur van deze fase wordt automatisch door de controller berekend. De duur van deze fase, evenals die van de blokkerings-, ontwaak- en fermentatiefasen, wordt automatisch door de controller bepaald op basis van de dag en het tijdstip waarop de fermentatie eindigt.

3. Voorfermentatiefase:

de ingestelde temperatuur en de duur van de fase (in uren en minuten) worden door de eindgebruiker bepaald. De bevochtigingsfunctie is actief en instelbaar. In deze fase worden de producten voorbereid voor fermentatie.

4- Fermentatiefase:

de ingestelde temperatuur en de duur van de fase (in uren en minuten) worden door de eindgebruiker bepaald. De bevochtigingsfunctie is actief en instelbaar. Dit is de fase waarin het product fermenteert.

5- Kookvertragsfase;

De kookvertragsfase is altijd uitgeschakeld, maar kan door de eindgebruiker worden ingeschakeld. De duur ervan is theoretisch onbeperkt en eindigt wanneer de cyclus wordt onderbroken door gedurende 4 seconden op de stopknop te drukken.

3.4. Hoofdfuncties;

Automatische cyclus, **START** De cyclus start zodra u op de knop drukt en eindigt automatisch op het geprogrammeerde tijdstip voor het einde van fase 4, met een hoorbaar waarschuwingssignaal. Als de eindtijd later is dan de som van de tijdsduren van elke fase, verhoogt de controller automatisch de beschermingstijd om het verschil te compenseren.

STOP U kunt de cyclus op elk gewenst moment handmatig stoppen door de knop 4 seconden ingedrukt te houden.

De kookvertragsfase van fase 5 is optioneel en vereist geen

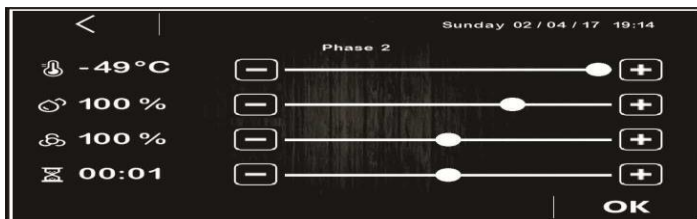
tijdsaanpassing. Als deze optie is ingeschakeld, **STOP** kunt u deze handmatig stoppen door eenvoudig op de knop te drukken.



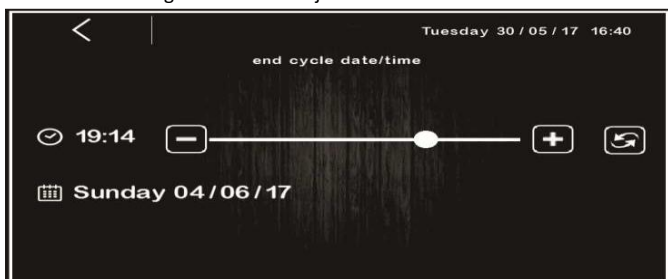
Wijzigen van de automatische cyclus:

voordat u deze cyclus start, gaat u naar het menu voor het aanpassen van de instelwaarde voor elke vertragsfase. Tik op het overeenkomstige gekleurde gebied om de relevante fase te bewerken.

matie voor efficiënt en veilig gebruik van de oven. Indien u problemen ondervindt,



Elke keer dat u op OK drukt om de wijzigingen te bevestigen, worden ze opgeslagen en **START** wordt het door de toets gestarte programma gebruikt zoals gedefinieerd voor de automatische cyclus. Het pictogram EINDE CYCLUS wordt in de linkerbenedenhoek weergegeven en geeft de door de gebruiker gedefinieerde eindtijd van de cyclus aan. De datum en dag van de week worden door de controller automatisch berekend op basis van de som van de gedefinieerde uren. Voor elke stap kunt u door op het veld "Einde cyclus" te klikken de eindtijd van de cyclus wijzigen. Nadat u hebt bevestigd met de knop "Vernieuwen", kunt u de einddatum van de cyclus wijzigen. Deze wijziging kan echter pas plaatsvinden na de eerste beschikbare datum die door de verwerkingsverantwoordelijke is berekend. U



kunt de einddatum van de cyclus ook met één dag uitstellen via de



Bewaar de automatische cyclus; Tik op het pictogram

in de linkerbovenhoek om de gedefinieerde cyclus een naam te geven en op te slaan voordat u begint. U kunt een nieuwe naam registreren of de

geregistreerde naam vervangen. Zodra het proces voltooid is, drukt u op de knop om te bevestigen.

OK



Receptenboek:



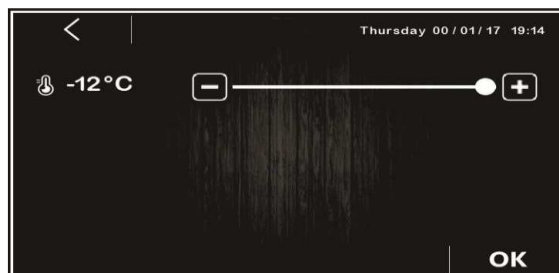
Via dit gedeelte krijgt u toegang tot het scherm 'Mijn recepten', waarop de door de gebruiker opgeslagen automatische verwerkingscycli worden weergegeven die in de vorige sectie zijn beschreven. U kunt maximaal 100

recepten opslaan.



Voorkoelen:

Met dit veld kunt u de cabine alvast koelen voordat u een timingcyclus selecteert. Wanneer u op dit veld drukt, wordt er een scherm geopend



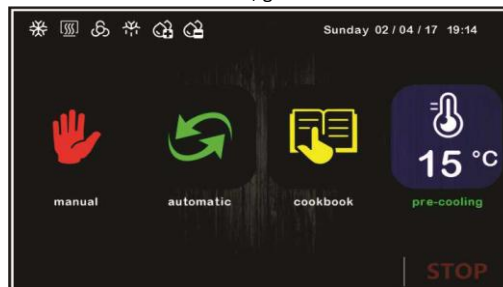
waarin u de ingestelde temperatuur in de cabine kunt wijzigen.

OK

Door op de toets te drukken, start u de functie.

Wanneer de functie geactiveerd is, wordt het overeenkomstige gebied blauw weergegeven en wordt de gemeten temperatuur in het passagierscompartiment weergegeven. De ingestelde temperatuur wordt als eerste bereikt.

Wanneer dit niveau bereikt is, geeft de controller een hoorbaar



waarschuwingssignaal.

3.6. Handmatig ontdooien; Om

de ontdooicyclus handmatig uit te voeren, drukt u op de knop terwijl u

zich in het stand-byscherm bevindt, selecteert u 'Handmatig ontdooien' op het scherm en houdt u deze 4 seconden ingedrukt.

3.7 Datum en tijd instellen:

U kunt de datum en tijd handmatig instellen door op de toets te drukken

vanuit het stand-byscherm en "Datum-tijd instellen" op het scherm te selecteren. De voorkoelfunctie heeft een onbeperkte duur en stopt zodra een handmatige of automatische cyclus wordt gestart of

STOP onderbroken door op de knop te drukken

Deze gedetailleerde handleiding bevat belangrijke informatie voor efficiënt en veilig gebruik van de oven. Indien u problemen ondervindt, neem dan contact op met een gekwalificeerde technicus.

Probleemoplossing

Probleem	Waarschijnlijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt niet.	Het apparaat mag niet op een stopcontact worden aangesloten.	Controleer of het apparaat is aangesloten.
	De stekker of de kabel is mogelijk beschadigd.	Vervang de stekker of kabel.
	De zekering waarin de stekker zit, is mogelijk kapot.	Vervang de zekering.
	Er kan sprake zijn van een stroomstoring.	Controleer de hoofdstroomvoorziening.
Het apparaat staat aan, maar de temperatuur is te hoog/laag.	Er zit mogelijk te veel ijs op de verdamper.	Ontdooi het apparaat handmatig.
	Het is mogelijk dat de condensator verstopt zit met stof.	Maak de condensator schoon.
	Het is mogelijk dat de deur niet goed gesloten was.	Controleer of de deur sluit en of de afdichtingen niet beschadigd zijn.
	De kamertemperatuur is mogelijk te hoog.	Zorg voor meer ventilatie.
	Er worden onreine etenswaren in het apparaat bewaard.	Als er erg hete etenswaren in het apparaat zitten of als er verstoppingen in het apparaat zitten, verwijder deze dan.
	Het apparaat is mogelijk overbelast.	Bewaar minder voedsel in uw apparaat.
Er lekt water uit het apparaat.	Het apparaat mag niet op een vlakke ondergrond worden geïnstalleerd.	Zorg ervoor dat u het apparaat op een vlakke ondergrond plaatst.
	Het afvoerkanaal kan verstopt zijn.	Maak de afvoer schoon.
	De waterstroom naar de afvoer kan geblokkeerd zijn.	Controleer de afvoerslang van het apparaat; Als het bevroert, ontdooi het dan. Als de blokkade blijft bestaan, neem dan contact op met de technische ondersteuning.
	Het waterreservoir is mogelijk beschadigd.	Neem contact op met de technische ondersteuning.
Het apparaat maakt vreemde geluiden.	Het apparaat mag niet op een vlakke of stabiele locatie worden geïnstalleerd.	Controleer de inbouwpositie en wijzig deze indien nodig.
Als de temperatuur niet constant blijft	Het kan de deur of de afdichting zijn.	Controleer of de deurrubbers volledig gesloten zijn en controleer het ventilatiesysteem.
Lage luchtvochtigheid	Het kan zijn dat er te weinig water in de bevochtigingskamer zit.	Controleer het bevochtigingssysteem en voeg indien nodig water toe aan de bevochtigingskamer.
KASTSONDE	Fout in de cabinesensor. Juist	- Controleer de waarde van parameter P0 - Controleer de integriteit van de sonde - Controleer de verbinding tussen het apparaat en de sonde - Controleer de temperatuur in de kast. - Als de fout optreedt tijdens "Standby", is het niet mogelijk om een werkcyclus te starten. - Als er tijdens een lus een fout optreedt, wordt de lus onderbroken.
VOCHTIGHEIDSSONDE	Fout in de vochtigheidsomvormer.	- Controleer de verbinding van het apparaat met de converter. - Controleer de relatieve luchtvochtigheid in de hut. Als de parameter rU0 op 0 wordt ingesteld, zijn de belangrijkste resultaten: - Als de fout optreedt tijdens de stand-bymodus, is het niet mogelijk om de vochtigheidsbeheercyclus te starten. - Als er tijdens de vochtigheidsregelingscyclus een fout optreedt, wordt de cyclus onderbroken.

4. REINIGING en ONDERHOUD;

- Gebruik geen zure stoffen en zorg ervoor dat er geen water in het apparaat komt.
- Gebruik uitsluitend gezuiverd water voor de wateraansluiting.
- Om elektrische schokken te voorkomen, mag het apparaat, de kabels en de stekker niet in contact komen met water of andere vloeistoffen.
- Het apparaat is niet geschikt voor directe reiniging met water onder hoge druk. Gebruik daarom geen water onder hoge druk voor het reinigen!

4.1 Reiniging;

- Maak het apparaat na elk gebruik grondig schoon.
- Voordat u het apparaat gaat schoonmaken, haalt u de stekker uit het stopcontact en wacht u tot het apparaat op kamertemperatuur is.
- Open het deksel en haal alle bakjes eruit.
- Veeg het apparaat af met een vochtige doek om te voorkomen dat er vloeistof in de controllers komt. Maak de binnen- en buitenkant van het apparaat, de deur en de afdichting schoon met een vochtige doek en een zuurvrij reinigingsmiddel.
- Droog alle gereinigde oppervlakken grondig af.
- Was de trays en het waterreservoir in warm water met een reinigingsmiddel dat geschikt is voor voedingsmiddelen.
- Gebruik altijd een zachte doek, gebruik geen schurende doeken die het apparaat en de uitrusting kunnen krassen.
- Droog de gewassen onderdelen af met een droge doek.
- Laat de deur even openstaan zodat de binnenkant volledig kan drogen.
- Indien nodig moet de deurrubber verwijderd en gereinigd worden.

4.2 Onderhoud;

- Controleer regelmatig of de stroomkabel niet beschadigd is. Gebruik het apparaat niet als de kabel beschadigd is. Als het netsnoer beschadigd is, laat het dan vervangen door een erkend servicecentrum.
- Neem bij schade of storingen contact op met uw dealer of klantenservicemedewerker.
- Reparaties en onderhoud van het apparaat mogen uitsluitend worden uitgevoerd door geautoriseerde personen en met gebruikmaking van originele reserveonderdelen en accessoires.

REINIGING EN ONDERHOUD Wat u na elk gebruik moet doen:

Zorg er bij het schoonmaken van het apparaat voor dat de stekker niet in het stopcontact zit en dat de schakelaar uit staat. Maak na het legen de binnenkant en de planken schoon met een vochtige doek en droog ze af. Veeg het bedieningspaneel van het apparaat af met een droge doek. Zorg ervoor dat u hygiënische schoonmaakmiddelen gebruikt voor het schoonmaken van het apparaat. Gebruik geen zuur of afgeleide producten om het apparaat te reinigen. Spoel het apparaat tijdens het schoonmaken niet af met water. Anders kan er water in de elektrische installatie sijpelen, wat brandwonden kan veroorzaken.

Periodiek onderhoud:

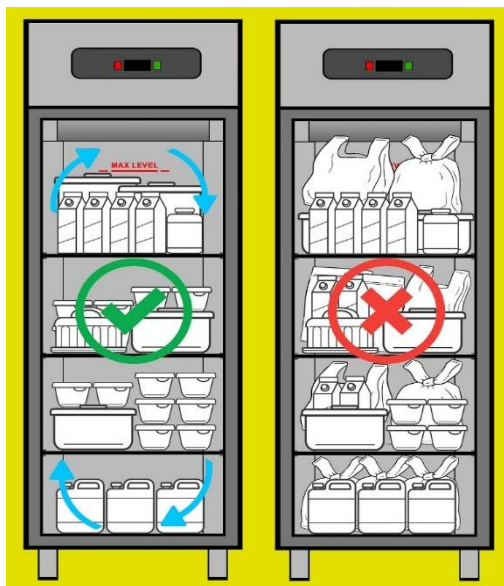
Onderhoud mag alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel. Maak het apparaat elke 15 dagen schoon. Maak de condensator in het motorgedeelte van het apparaat eenmaal per maand schoon met een harde kunststofborstel. Maak de ventilator regelmatig schoon.

Let op: Probeer het apparaat niet zelf te repareren.

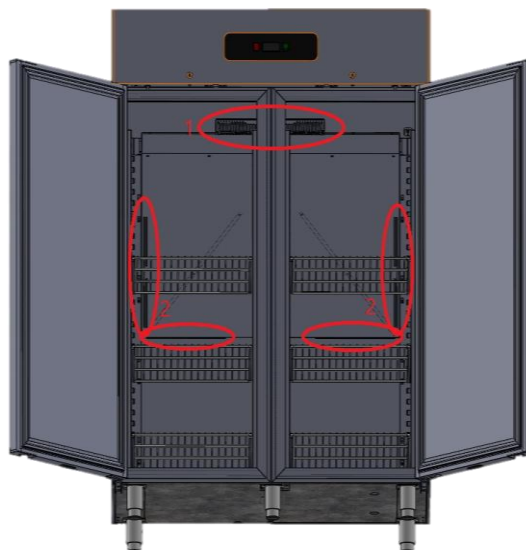
Om de efficiëntie en de goede werking van het apparaat te garanderen, moeten reparaties worden uitgevoerd volgens de instructies van de fabrikant en moet periodiek onderhoud worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel. (Wettelijke verplichting ter

voorkoming van ongevallen op de werkplek en bij de installatie van elektrische apparaten) Het is verplicht om de regelgeving met betrekking tot de stroomvoorziening na te leven. In de paragrafen 1.3.1 en 1.7 is effectiviteit verplicht. Verpakking, opslag en verwijdering van elektrische en elektronische producten; EN WORDEN GELEVERD VOLGENS DE ROUTINEMATIGE ONDERHOUDSINSTRUCTIES BESCHREVEN IN PARAGRAFEN 4 EN 4.2. PUNTEN OM OP TE LETTEN MET BETREKKING TOT INVRIEZEN

- 1- Controleer de deurrubbers en zorg ervoor dat er geen lucht in de kast komt. Als de afdichting niet volledig gesloten is, zal de kast ijs produceren in het koelgedeelte en op het kunststof profiel.
- 2- Controleer de deurrubbers en zorg ervoor dat er geen lucht in de kast komt. Als de afdichting niet volledig gesloten is, ontstaat er ijsvorming in het koelgedeelte en op het kunststofprofiel.
- 3- Zorg er bij het laden van de producten in de kast voor dat het



afzuigkanaal nummer 1 en het blaaskanaal nummer 2, aangegeven in rood, niet geblokkeerd zijn en dat er minimaal 15 cm ruimte vrij blijft. Een voorbeeld van de maximale laadvolgorde ziet u in de afbeelding.



4- De buitentemperatuur van de kast mag maximaal tussen de 38°C en 40°C liggen. Als dit niet het geval is, neemt de koelprestatie van de kast af en kan er ijsvorming ontstaan.

5- Producten die in de koelkast worden bewaard, moeten worden ingevroren. Wanneer ontdooide producten in de koelkast worden geplaatst, ontstaat er in de verdamper ijs door het vocht dat door het warme product wordt gegenereerd, waardoor de koeling wordt belemmerd.

Bij handmatig ontdooien laat u het apparaat minimaal 10 minuten en maximaal 30 minuten in de ontdooi-stand staan. Tijdens het ontdooien moet de verdampertemperatuur 18°C bereiken. Voor

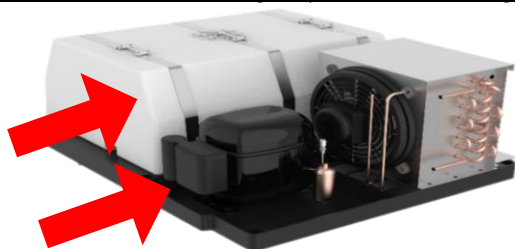
handmatig ontdooien  houdt u de knop "Handmatig ontdooien" 4 seconden **ingedrukt in de stand-by-modus**.

6- Wanneer de koelkast overdag intensief wordt gebruikt (bijvoorbeeld om producten te pakken of neer te zetten), moet de koelkast handmatig worden ontdooit, zowel aan het einde van elke avonddienst als handmatig voordat de dienst in de ochtend begint, om de ijsvorming op de verdamper te verwijderen en als de koelkast na verloop van tijd bevroren moet ontdooit worden.

7- Wanneer u nieuwe producten in de koelkast legt, is het raadzaam om de koelkast uit te schakelen en deze langdurig op te laden. Schakel de koelkast na het opladen vervolgens weer in. Hierdoor wordt de hoeveelheid binnenkomende warme lucht verminderd. Tijdens het laden mag de deur maximaal 3 minuten open blijven. Na deze tijd stoppen de ventilatoren en start de compressor, waardoor er ijs ontstaat in de koelkast. Na meer dan 3 minuten opening dient het product handmatig ontdooit te worden.

Rijpvorming in de koelkast wordt meestal veroorzaakt door de gebruiker. Als u de juiste voorzorgsmaatregelen neemt bij het gebruik van de koelkast, is er geen risico op ijsvorming.

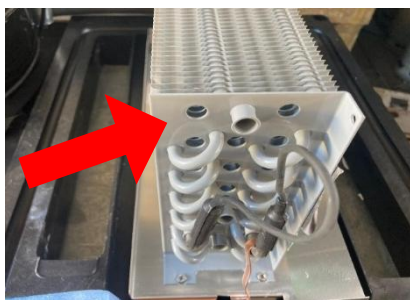
Als aan deze voorwaarden is voldaan en er geen problemen worden geconstateerd en de ijsvorming aanhoudt:



8. Zorg ervoor dat de isolatiekap goed gesloten is en dat er geen lucht via de afdichtingen naar binnen komt.

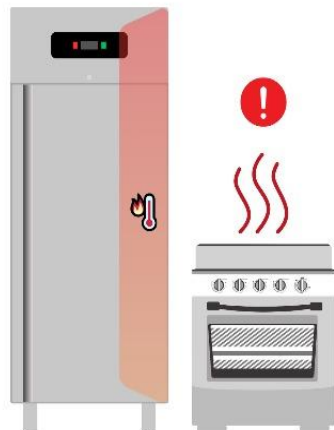
9- Controleer de werking van de weerstanden, -

Controleer de temperatuur van de verdamper bij modellen met heetgasontdooiing, - Controleer de weerstand van de staaf in de verdamper en de kleeftweerstand daaronder,

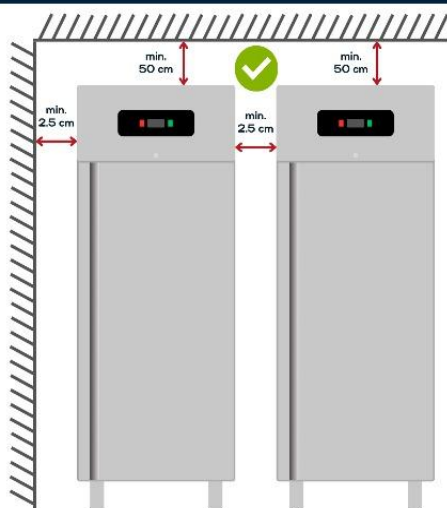


11- Controleer of de verdamperventilatoren werken.

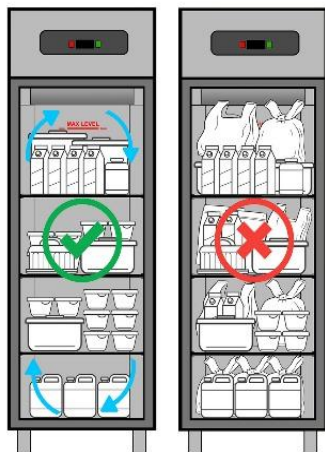
Als het ijsvormingsprobleem blijft bestaan nadat u al deze handelingen hebt uitgevoerd, neem dan contact op met de verkoper of de technische dienst voor vervanging het defecte reserveonderdeel.



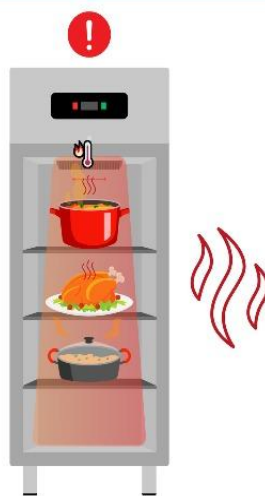
Creating high heat sources around your refrigerator will reduce its efficiency and increase electricity consumption.



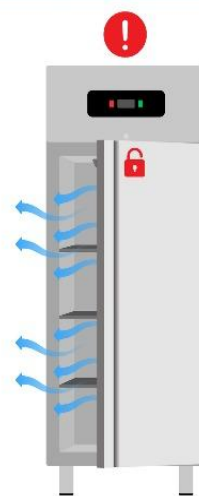
To ensure your refrigerator operates efficiently, make sure the air vents and the top are not obstructed.



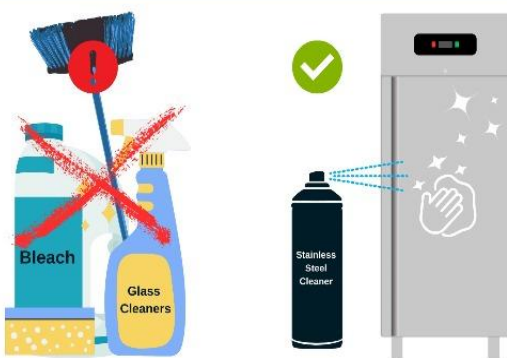
Loading your refrigerator without obstructing airflow will greatly enhance cooling efficiency and extend its lifespan.



Placing hot products in your refrigerator will cause frosting and lead to inefficient cooling.



For efficient and energy-saving use, make sure the door is not left open for more than 1 minute.



Cleaning your refrigerator with general chemicals may cause irreversible stains on its surface. We recommend to use cleaning products specifically designed for stainless steel.

*Surface problems arising from incorrect chemical usage are not covered by the warranty.



Cleaning the evaporator every 3 months to remove dust and dirt, while avoiding damage to its delicate metal components, will extend your refrigerator's lifespan and keep its cooling performance like new.

To increase the efficiency of your cabinet at the end of the operation, it is recommended to perform a Manual Defrost daily.



For Manual Defrost, press and hold the (❄️) button until the defrost logo appears.

MAYALAMA DOLABI KULLANIM KILAVUZU



Bu detaylı kılavuz Mayalama Dolabı etkin ve güvenli bir şekilde kullanılmasına yönelik önemli bilgiler içermektedir. Herhangi bir sorunla karşılaşıldığında mutlaka uzman bir teknisyenden yardım alınmalıdır.

1. Güvenlik;

Kullanıcılar bu kullanım kılavuzunda verilen bilgileri çok dikkatli okumalıdır. Ayrıca aşağıda verilen güvenlik uyarılarını mutlaka harfi harfine yerine getirmelidir.

Aşağıdaki önlemlerin alınması çok önemlidir.

Düz ve sabit bir yüzeye yerleştirin. Cihazı temizlemek için basınçlı yıkayıcılar kullanmayın. Bu cihazı tıbbi malzemeleri saklamak için kullanmayınız. Cihazın içinde yağ veya katı yağın plastik bileşenlere veya kapı contasıyla temas etmesine izin vermeyiniz. Cihazı temizlemeden önce daima güç kaynağını kapatın ve bağlantısını kesiniz.

1.1. Genel Bilgiler;

Bu bölüm tüm önemli güvenlik konularına genel bir bakış sunmaktadır. Güvenlik talimatlarına uyulduğu takdirde tüm tehlikelere karşı optimum koruma ve sorunsuz çalışma garanti edilmektedir.

Bu cihaz en son teknolojiye uygun olarak tasarlanmıştır. Ancak cihazın yanlış ve amacına uygun kullanılmaması durumunda tehlikeler oluşabilmektedir. Kendinizi tehlikelerden korumak için kullanma kılavuzunun içeriğini bilmek, hatalardan kaçınmak ve cihazı güvenli ve hatasız bir şekilde çalıştırmak önemlidir. Tehlikeleri önlemek ve optimum performans sağlamak için cihazda üretici tarafından açıkça onaylanmayan hiçbir değişiklik yapılmamalıdır.

1.2. Giriş;

Lütfen bu kılavuzu dikkatlice okumak için birkaç dakikanızı ayırınız. Bu cihazın doğru bakımı ve çalıştırılması ürününüzden mümkün olan en iyi performansı almanızı sağlayacaktır.

1.3. Paket İçeriği;

1.3.1. Ambalaj, Depolama, Elektrikli, Elektronik Ürün Bertarafı;

Kurulumdan önce dış ve iç ambalaj malzemesini üniteden tamamen çıkarınız. Cihazın eksiksiz olup olmadığını kontrol edin ve herhangi bir parçasının eksik olması durumunda derhal müşteri temsilcisine başvurunuz.

Ambalajı imha ederken ülkenizde geçerli olan yönetmeliklere uyunuz.

Yeniden kullanabilir ambalaj malzemelerini geri dönüştürün. Kullanılan tüm ambalaj malzemeleri çevre dostudur. Bunlar hiçbir risk teşkil etmeden saklanabilir ve ya bir yakma tesisinde yakılabilir.

Bu Ürünün Doğru Bertarafı (Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipman) (Avrupa Birliği ve ayrı toplama sistemine sahip diğer Avrupa ülkelerinde geçerlidir)



Ürün veya literatüründe gösterilen bu işaret, kullanım ömrünün sonunda diğer evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiğini belirtir.

KontROLSÜZ atık bertarafından kaynaklanan olası çevre veya insan sağlığı zararlarını

önlemek için, lütfen bunu diğer atık türlerinden ayırın ve malzeme kaynaklarının sürdürülebilir şekilde yeniden kullanılmasını teşvik etmek için sorumlu bir şekilde geri dönüştürün.

Bu ürün bertaraf için diğer ticari atıklarla karıştırılmamalı ve bir atık toplama merkezine iade edilmelidir.

1.4. Kurulum;

Not: Cihaz dik bir pozisyonda saklanmamış veya taşınmamış ise çalıştırmadan önce yaklaşık 12 saat dik durmasını sağlayınız.

1-Cihazı ambalajından çıkarınız tüm koruyucu kaplama malzemelerini tüm yüzeylerden çıkarıldığının emin olun.

2-Cihazı düz ve sağlam bir yüzeye yerleştiriniz.

1.5 BELGELER;

DRY AGE ürünün çalışma sistemi Avrupa Standartlarına (CE) uygun olarak üretilip belgelendirilmektedir.

1.6 GARANTİ;

Yeni bir ürün 2 yıl boyunca garanti kapsamındadır.

Dikkat: Ürünün üstünde herhangi bir müdahalede bulunmadan önce Kullanıcı ve Teknisyen bu kullanım kılavuzunu mutlaka dikkatlice okumalıdır. Aksi takdirde ürün garanti kapsamı dışında kalabilir.

1.7. Güvenlik Talimatları;

İş sağlığı ve güvenliğine ilişkin bilgiler cihazın üretildiği tarihte geçerli olan Avrupa Birliği düzenlemelerine dayanmaktadır.

Cihazın ticari olarak kullanılması durumunda kullanıcı cihazın tüm kullanım ömrü boyunca belirtilen iş sağlığı ve güvenliği önlemlerinin en son geçerli düzenlemelerine uygun olmasını ve yeni spesifikasyonlara uyulmasını sağlamakla yükümlüdür.

Avrupa birliği dışında cihazın kurulduğu yerde geçerli olan iş sağlığı güvenliği yasalarına ve bölgesel düzenlemelere uyulmalıdır. Kullanım kılavuzunda yer alan iş güvenliği talimatlarına ek olarak cihazın kullanım alanıyla ilgili genel güvenlik ve kaza önleme yönetmeliklerinin yanı sıra çevre koruma yönetmeliklerine uyulmalıdır.

⚡ Elektrik Güvenliği:

Cihaz yalnızca topraklı prizle kullanılmalıdır.

Uzatma kablosu veya çoklu priz ile kullanılmamalıdır.

Cihazın fişi ıslak elle takılıp çıkarılmamalıdır.

💧 Kullanım Güvenliği:

Cihaz yalnızca mayalama amacıyla kullanılmalıdır.

Cihazın havalandırma açıklıkları kapatılmamalıdır.

🔥 Yangın ve Patlama Riski:

Cihaz yanıcı ve parlayıcı maddelerle temas ettirilmemelidir.

Temizlikte alkol bazlı sıvılar kullanılmamalıdır.

🔧 Bakım ve Müdahale:

İç aksamda kullanıcı müdahalesi yasaktır. Arıza durumunda yetkili servise başvurunuz.

Cihaz temizlenmeden önce kapatılmalı ve fişi çekilmelidir.

1.8. Kullanım Amacı ;

Cihaz ticari kullanım için tasarlanmıştır. Yalnızca kalifiyeli personel tarafından çalıştırılmalıdır.

Güvenli çalışmaya yalnızca cihazın uygun kullanılması durumunda garanti edilir. Montaj ve bakımın yanı sıra tüm teknik müdahaleler yalnızca Müşteri hizmetleri yetkili servis tarafından yapılmalıdır.

1.9. Depolama;

Ambalajı montaja kadar kapalı olarak dış taraftaki kurulum ve depolama işaretlerine uygun şekilde saklayın.

Paketleri saklarken aşağıdaki notlara dikkat edilmelidir.

-Açık havada saklamayınız.

-Kuru ve toz olmayan yerde muhafaza ediniz.

2. Kurulum ve Bağlantı;

-Cihazı ambalajından çıkarın ve tüm ambalaj malzemelerini imha edin.

-Cihazı düz ve sağlam bir yüzeye yerleştiriniz.

-Cihazı asla ıslak, nemli ve yanıcı bir yüzeye koymayınız.

-Cihazı elektrikli sobaların veya diğer ısı kaynaklarının yakınına kurmayınız.

-Cihazın güç kablosunu yalnızca yönetmeliğe uygun ise bağlayınız.

-Uzun süreli depolamalar durumunda (> 3 ay) ambalajın ve parçaların durumunu düzenli olarak kontrol ediniz.

Aşındırıcı maddeler ile temas etmesine izin vermeyiniz ve Direkt güneş ışığına maruz bırakmayınız

Cihazın amacı dışında ve / veya farklı bir şekilde kullanılması yasaktır ve uygunsuz kullanım olarak kabul edilmektedir. Uygunsuz kullanımdan kaynaklanan hasarlarla ilgili olarak üreticiye veya yetkili müşteri temsilcisine karşı herhangi bir talepte bulunulamaz.

NOT: UYGUNSUZ KULLANIMDAN KAYNAKLANAN TÜM HASARLARDAN OPERATÖR SORUMLUDUR

3. Dijital Kullanım ;

Dijital Ana Ekran Görseli Aşağıdaki Gibidir.

Cihazı Çalıştırma;



Cihazı açmak için orta tuşa basın ;

Cihazı kapatmak için Ana ekranda ekranın  alt kısmındaki tuşuna basın.

Cihaz açıldıktan sonra gelecek ana ekran ;



Ana ekran, kullanıcı arayüzünde gezinmek için hareket noktasıdır.

Ana ekran etkinleştirilen işlevleri, tarihi ve saati görüntüler.

Son kullanıcının tüm seçimleri Ana ekrandan başlar.

4 etkileşimli tuş, aşağıdaki işlevlere erişim sağlar.

SEMBOL	TANIM
	MANUEL Manuel bir soğutma veya ısıtma döngüsü seçin ,ayarlayın ve başlatın
	OTOMATİK Tam bir otomatik geciktirme çevrimi seçin ayarlayın ve başlatın
	KAYIT ETME Hafızaya kaydedilen otomatik geciktirme çevrimlerini seçin ve / veya değiştirin.
	ÖN SOĞUTMA Kabin Ön Soğutma döngüsü ayarlayın veya başlatın

3.1. Kullanıcı Ara Yüzü ;

- Bir menüye girmek için ilgili simgeye dokununuz

-Geri çıkmak için veya genel olarak bir önceki seviyeye dönmek

için Geri  Tuşuna basınız.

- Bir menüyü yukarı  veya aşağı  kullanmak için şekilde gösterilen tuşları kullanınız.

-Ayarları ve / veya değişiklikleri onaylamak için  tuşuna basınız.

-Bir çevrimi başlatmak için  tuşuna basınız.

-Bir döngüyü bitirmek için en az 4 saniye  tuşuna basılı tutunuz.

-Bir ayarı düzenlemek için – veya + tuşlarını kullanın.

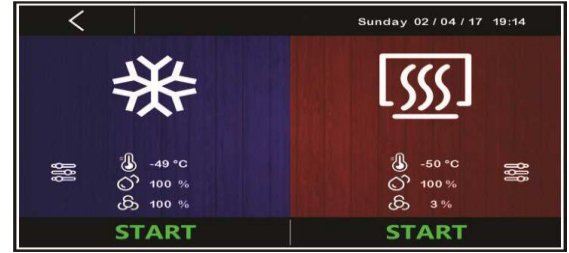
-Zil sesini susturmak için herhangi bir tuşa bastığınızda susacaktır.

3.2. Çalıştırma Ekranı ;

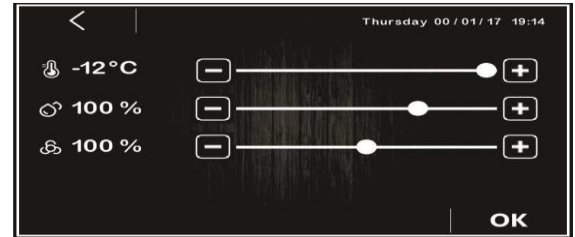


Manuel Döngü:

Bu alan manuel soğutma veya ısıtma döngülerine erişim sağlar.



Gerekli çevrimi başlatmadan önce söz konusu çevrimler için ayar noktalarını değiştirmek, tüm fonksiyonlara erişmek için renkli alanın içindeki ekrana basınız.(Soğutma için maviyi Isıtma için Kırmızı) alanı kullanınız.



Ayarladığınız set değerlerini onaylamak için “OK” simgesine basınız.

MANUEL SOĞUTMA



MANUEL ISITMA



İlgili alana **START** basılarak gerekli döngü başlatılır. Döngüyü durdurmak için **STOP** tuşuna 3 saniye basılı tutulur.

Ekrana koruyucusu;

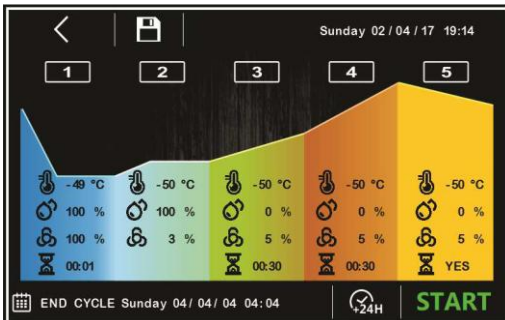
Bir süre hareketsiz kaldıktan sonra ,aşağıda gösterilen çalıştırma ekranı olan problemler tarafından algılanan değerleri gösteren ekran koruyucuya geçecektir.

Ekrana koruyucudan çıkmak için ekrana dokunmanız yeterlidir.



Otomatik Döngü:

Otomatik döngünün başlatılması ve kesilmesi, Bu alan bir GECİKTİRME -PROOFING döngüsünü oluşturan tüm aşamaları gösteren aşağıdaki ekrana erişim sağlar; Bloke etme, koruma, yeniden uyandırma ve pişirmeyi geciktirme.



Bu detaylı kılavuz, Mayalama Dolabı etkin ve güvenli bir şekilde kullanılmasına yönelik önemli bilgiler içermektedir. Herhangi bir soruyla karşılaşıldığında mutlaka uzman bir teknisyenden yardım alınmalıdır.

Otomatik Döngüler Kontrolör geciktirme döngüsünü otomatik olarak yöneterek geciktirici mayalama kabinleri için tam kontrol sağlar. Otomatik geciktirici döngüsü farklı sıcaklıklara bağlı olarak nem ve süreye sahip sıralı ve hassas bir şekilde gerçekleştirilen 5 aşamadan oluşmaktadır.

1-Donmuş Ürün Muhafaza Aşaması;

Bu aşama otomatik döngünün ilk aşamasıdır. Sıcaklık ayar noktası ve aşamanın saat ve dakika cinsinden süresi son kullanıcı tarafından belirlenir.

2-Hazırlık Aşaması;

Otomatik döngünün ikinci aşamasıdır. Sıcaklık ayar noktası son kullanıcı tarafından belirlenir. Bu aşamanın süresi kontrolör tarafından otomatik olarak hesaplanır. Bu aşamanın süresi bloke etme yeniden uyandırma ve mayalama aşamalarının süresi gerekli olan mayalamanın bitişi için gün ve saat bazında kontrolör tarafından otomatik olarak ayarlanır.

3-Ön Mayalama Aşaması;

Sıcaklık ayar noktası ve aşamanın saat ve dakika cinsinden süresi son kullanıcı tarafından belirlenir. Nemlendirme özelliği aktiftir ve ayarlanabilir. Ürünlerin mayalamaya hazır hale getirildiği aşamadır.

4- Mayalama Aşaması;

Sıcaklık ayar noktası ve aşamanın saat ve dakika cinsinden süresi son kullanıcı tarafından belirlenir. Nemlendirme özelliği aktiftir ve ayarlanabilir. Ürünün mayalandığı aşamadır.

5- Pişirme Geciktirme Aşaması;

Pişirmeyi geciktirme aşaması her zaman devre dışıdır ancak son kullanıcı tarafından etkinleştirilebilir. Fazın süresi teorik olarak sınırsızdır stop tuşuna 4 saniye basılarak döngünün kesilmesiyle sona erer.

3.4. Ana Fonksiyonlar;

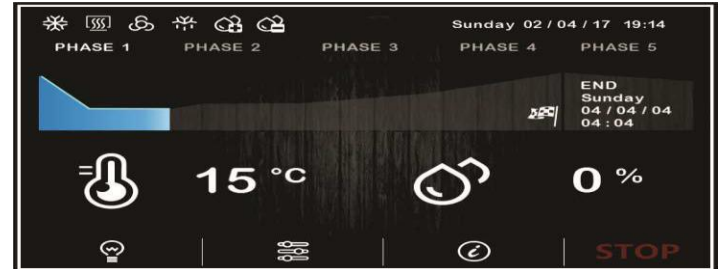
Otomatik çevrim, **START** tuşuna basıldığında başlar ve 4. Fazın sonunda bitmesi için ayarlanan süreye otomatik olarak sona erer ve bu sırada sesli uyarı verir.

Bitiş zamanı her aşama için tüm zamanların toplamından sonra ise kontrolör zaman boşluğu doldurmak için koruma süresini otomatik olarak artıracaktır.

Döngü herhangi bir aşamada **STOP** tuşuna 4 saniye basılı tutulduğunda manuel olarak durdurulabilir.

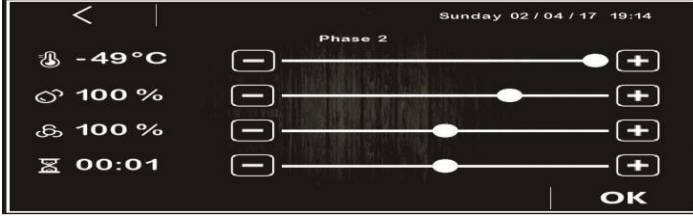
Aşama 5 pişirme geciktirme aşaması isteğe bağlıdır ve bir süre

ayarlanmasını gerektirmez bu nedenle etkinleştirilir ise yalnızca **STOP** tuşuna basılarak manuel olarak sonlandırılabilir.



Otomatik döngüde değişiklik yapma;

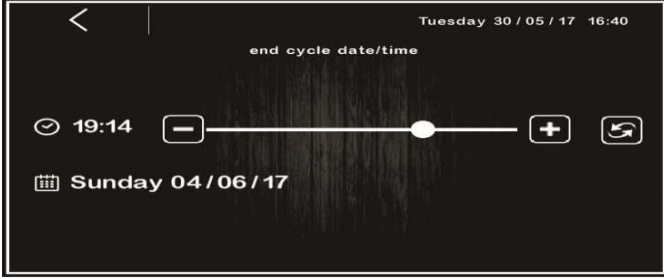
Bu çevrimi başlatmadan önce geciktirme önleyici fazların her biri için ayar noktası ayar menüsüne erişilebilir ve ilgili renkli alana basılması söz konusu fazda değişiklik yapılmasını sağlayacaktır.



Değişiklikleri onaylamak için her seferinde OK' e tuşuna basıldığında bunlar kaydedilecek ve **START** tuşuna basılarak başlatılan program otomatik döngü için ayarlanmış olarak kullanılacaktır.

Döngünün sonu için kullanıcı tarafından ayarlanan süreyi gösteren sol alt

köşesinde ÇEVİRİM SONU  simgesi görüntülenir tarih ve haftanın günü ayarlanan zamanların toplamı temelinde kontrolör tarafından otomatik olarak hesaplanır. Her bir bireysel aşama için Çevrim sonu alanına basmak döngü bitiş zamanını değiştirmeyi mümkün kılar ve bunu yenile tuşuna basarak onaylanması koşulu ile döngü bitiş tarihi değiştirilebilir. Ancak bu yalnızca kontrolör tarafından hesaplanan ilk uygun tarihten sonra olabilir.



Alternatif olarak hızlı tuş  kullanılarak döngü bitiş tarihi +1 gün ertelenebilir.

Otomatik döngüyü kaydetme;

Başlatmadan önce ayarlanan döngüleri adlandırmak ve kaydetmek için sol

üstteki  simgeye basın. Yeni bir ad veya kayıtlı adın üstüne

kaydedebilirsiniz. İşlem tamamlandığında onaylamak için **OK** tuşuna basınız.

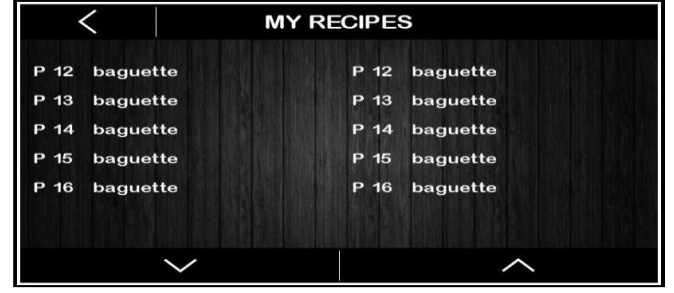


Tarif Kitabı:



Bu alan önceki bölümde açıklanan kullanıcı tarafından kaydedilen otomatik geciktirme döngülerini listeleyen tariflerim ekranına erişim sağlar.

Kullanıcılar 100' e kadar tarif kaydedebilir.

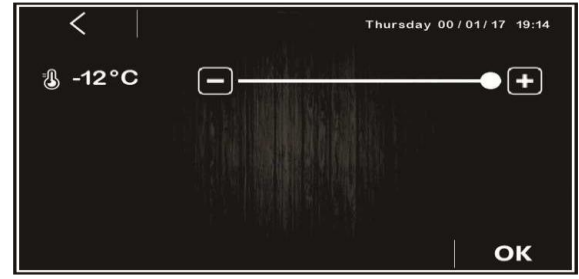


Ön Soğutma:

Bu alan bir geciktirme çevrimi seçiminden önce kabinin ön soğutmasının etkinleştirilmesini sağlamaktadır.

Ön soğutma alanına basıldığında kabin sıcaklık ayar noktasının

düzenlenebileceği bir ekran açılır ve **OK** tuşuna basılarak fonksiyon başlatılır.



Fonksiyon aktifken ilgili alan mavi renkte olacak ve kabinde algılanan sıcaklık görüntülenecektir. Sıcaklık ayar noktasına ilk ulaştığında kontrolör sesli bir uyarı verecektir.



3.6. Manuel Defrost;

Buz çözme döngüsünü (defrost) manuel olarak gerçekleştirmek için

Standby ekranında iken  Tuşuna basıp ekranda "Manuel Defrost" seçilerek 4 sn. basılı tutulduğunda işlem gerçekleşmiş olacaktır.

3.7 Tarih ve Saat Ayarlaması;

Tarih , Saat Ayarı; Standby ekranında iken  Tuşuna basıp ekranda "Date-Time Setting" Seçilerek manuel olarak ayarlanabilir. Ön soğutma fonksiyonu sonsuz süreli ve manuel veya otomatik bir çevrim başlatılır başlatılmaz veya **STOP** tuşuna basılarak kesintiye uğratıldığında sona erer.

Bu detaylı kılavuz, Mayalama Dolabı etkin ve güvenli bir şekilde kullanılmasına yönelik önemli bilgiler içermektedir. Herhangi bir soruyla karşılaşıldığında mutlaka uzman bir teknisyenden yardım alınmalıdır.

Sorunların Giderilmesi

Sorun	Muhtemel Sebep	Çözüm
Cihaz çalışmıyor.	Cihaz elektrik kaynağına takılı olmayabilir.	Ünitenin fişinin takılı olduğunu kontrol edin.
	Fiş ya da kablo hasarlı olabilir.	Fişi ya da kabloyu değiştirin.
	Fişin takılı olduğu sigorta bozulmuş olabilir.	Sigortayı değiştirin.
	Ana güç kaynağı arızası olabilir.	Ana güç kaynağını kontrol edin.
Cihaz açık ama sıcaklık çok yüksek/alçak.	Evaporatörde çok fazla buzlanma olabilir.	Cihazdaki buzu manuel defrost ile çözün.
	Kondenser tozla tıkanmış olabilir.	Kondenseri temizleyin.
	Kapı düzgün kapatılmamış olabilir.	Kapının kapandığını ve contaların zarar görmediğini kontrol edin.
	Ortam sıcaklığı çok yüksek olabilir.	Havalandırmayı artırın.
	Cihazda uygun olmayan gıda maddeleri saklanıyor.	Cihazda aşırı sıcak yiyecek veya tıkanıklık varsa bunları giderin.
	Cihaza çok yükleme yapılmış olabilir.	Cihazınızda saklanan yiyecek miktarını azaltın.
Cihaz su akıtıyor.	Cihaz düzgün bir zemine kurulmamış olabilir.	Cihazı düz bir zemine kurulumunu gerçekleştirmiş olduğunuzu kontrol edin.
	Tahliye çıkışı tıkalı olabilir.	Tahliye çıkışını temizleyin.
	Suyun tahliye doğru hareketi engelleniyor olabilir.	Cihazın tahliye hortumunu kontrol edin eğer buzlanma var ise buzu çözdürün. Tıkanma devam ediyor ise teknik servisi çağırın.
	Su haznesi hasarlı olabilir.	Teknik servisi çağırın.
Cihaz olağandışı ses çıkarıyor.	Cihaz düz veya sabit bir konuma monte edilmemiş olabilir.	Montaj konumunu kontrol edin ve gerekirse değiştirin.
Sıcaklık Sabit kalmıyor ise	Kapı veya contalardan olabilir.	Kapı contalarının tam kapandığından emin olun ve fan sistemini kontrol edin
Nem oranı düşük	Nemlendirme haznede su bitmiş olabilir	Nemlendirme sistemini kontrol ediniz ve gerekiyor ise nem haznesine su koyunuz
DOLAP PROBU	Kabin probu hatası. Düzeltmek	- P0 parametresinin değerini kontrol edin - Prob bütünlüğünü kontrol edin - Cihaz-sonda bağlantısını kontrol edin - Kabin sıcaklığını kontrol edin. - "Bekleme" sırasında hata meydana gelirse, bir çalışma döngüsünü başlatmak mümkün olmayacaktır. - Bir döngü sırasında hata meydana gelirse, döngü kesintiye uğrayacaktır.
NEM PROBU	Nem dönüştürücü hatası.	- Cihaz-dönüştürücü bağlantısını kontrol edin. - Kabin bağıl nemini kontrol edin. - rU0 parametresi 0 olarak ayarlanırsa ana sonuçlar: - "Bekleme" sırasında hata meydana gelirse, nem yönetimi döngülerini başlatmak mümkün olmayacaktır. - Nem kontrol döngüsü sırasında hata meydana gelirse, döngü kesintiye uğrayacaktır.

4. TEMİZLİK ve BAKIM;

- Asitli maddeler kullanmayınız ve cihaza su girmemesine dikkat ediniz
- Su bağlantısı için yalnızca arıtılmış su kullanınız
- Elektrik çarpmalarına karşı korunmak için üniteyi, kablolarını veya fişini suya veya başka sıvalar ile temas etmesini önleyiniz.
- Cihaz basınçlı su ile doğrudan temizliğe uygun değildir. Bu nedenle ekipmanın temizliğinde basınçlı su kullanmayınız!

4.1 Temizleme;

- Cihazı her kullanımdan sonra iyice temizleyin
- Cihazı temizliğe başlamadan önce güç kaynağından ayırınız (fişini çekin) ve oda sıcaklığına ulaşana kadar bekleyiniz.
- Kapağını açın ve tüm tepsileri çıkarınız.
- Üniteyi nemli bir bez ile siliniz kontrolörlerin içine sıvı girmesini önleyiniz. Ünitenin içini ve dışını ,kapağı ve contayı nemli bir bez ve asit içermeyen temizlik maddesi ile temizleyiniz.
- Temizlenen tüm yüzeyleri iyice kurulayınız
- Tepsileri ve su haznesini gıda maddelerine uygun temizlik maddesi içeren ılık suda yıkayınız.
- Her zaman yumuşak bir bez kullanılarak üniteyi ve ekipmanı çizebilecek aşındırıcı bezler kullanmayınız.
- Yıkanan parçaları kuru bir bez ile kurulayınız.
- İç kısmının tamamen kuruması için kapağı bir süre açık bırakınız.
- Gerekli ise kapı contasını çıkarıp temizlenmelidir.

4.2 Bakım;

- Güç kablosunda hasar olup olmadığını düzenli olarak kontrol ediniz. Kablo hasarlı ise cihazı kullanmayınız Güç kablosu hasar görmüş ise yetkili bir servis tarafından değiştirilmesini sağlayınız.
 - Hasar veya arıza durumunda lütfen satıcınızla veya müşteri temsilcinizle iletişime geçiniz.
 - Cihazın tamir ve bakımı yalnızca yetkili kişiler tarafından orijinal yedek parça ve aksesuarlar kullanılarak yapılmalıdır.
- TEMİZLİK ve BAKIM Her Kullanımdan Sonra Yapılması Gerekenler;**
- Cihazın temizliğini yaparken fişin prizde olmadığından veya şalterin kapalı olduğundan emin olunuz. Cihazın içindeki malzemeleri her boşalttığınızda, iç yüzeylerini ve raflarını nemli bir bez ile temizleyiniz ve kurulayınız.
- Cihazın kumanda panelini kuru bir bez ile siliniz.
- Cihazın temizliği sırasında kullanılan temizlik ürünlerinin hijyenik olmasına dikkat ediniz.
- Cihazın temizliğinde asit ve türevi malzemeler kullanmayınız.
- Cihazın temizliğini yaparken, cihazı su ile yıkamayınız. Aksi takdirde elektrik tesisatına su kaçır ve yanmasına neden olur.
- Periyodik Olarak Yapılması Gerekenler;**
- Bakım sadece eğitimli kişiler tarafından yapılmalıdır.
- Cihazın periyodik temizliğini her 15 günde bir yapınız. Ayda bir kez cihazın motor kısmında bulunan kondenseri plastik sert bir fırça ile temizleyiniz. Belirli aralıklarla fanı temizleyiniz.

Not: Cihazı kendiniz tamir etmeye çalışmayınız.

CİHAZIN VERİMLİLİĞİNİ VE DOĞRU ÇALIŞMASINI GARANTİ ETMEK İÇİN ONARIMLAR ÜRETİCİNİN TALİMATLARINA UYULMALI VE PERİYODİK SERVİSLERİ PROFESYONEL OLARAK NİTELİKLİ PERSONEL TARAFINDAN YAPILMALIDIR. (İŞ KAZALARININ ÖNLENMESİ VE ELEKTRİK CİHAZLARIN KURULMASI İÇİN YASAL ZORUNLULUK) ELEKTRİK KAYNAĞI YÖNETMELİKLERİNE UYMAK ZORUNLUDUR. VERİMLİLİK, PARAGRAF 1.3.1 ve 1.7 'de AÇIKLANAN Ambalaj, Depolama, Elektrikli, Elektronik Ürün Bertarafı; VE PARAGRAF 4 ve 4.2'DE AÇIKLANAN RUTİN BAKIM TALİMATLARINA UYULARAK SAĞLANIR.

BUZLANMA İLE İLGİLİ KONTROL EDİLMESİ GEREKENLER

- 1-Kapı contaları kontrol edilmeli ve dolabın içine hava almadığına emin olunmalıdır. Contanın tam kapanmaması durumunda dolap soğutma bölümünde ve plastik profilde buz üretecektir.
- 2-Kapı contaları kontrol edilmeli ve dolabın içine hava almadığına emin olunmalıdır. Contanın tam kapanmaması durumunda dolap soğutma bölümünde ve plastik profilde buz üretecektir.
- 3-Dolaba ürün yüklerken kırmızı ile belirtilen 1 numaralı emiş kanalı ve 2 numaralı üfleme kanalları ürünler ile kapatılmamalı ve en az 15 cm boşluk bırakılmalıdır. Örnek maximum yükleme düzenini görselde görebilirsiniz



4-Dolabın bulunduğu dış ortam sıcaklığı maximum 38°C - 40°C olmalıdır. Bundan yüksek sıcaklıklarda dolabın soğutma performansı düşer ve buzlanmaya sebep olabilir.

5-Dolaptaki ürün donmuş ürün olmalıdır. Dolaba donmamış ürün konulduğunda sıcak üründen kaynaklanan nemden dolayı evaporatörde buzlanma meydana gelir ve bu durum soğutmayı olumsuz etkiler.

6-Dolap manuel defrosta alındığında minimum 10 dakika, maximum 30 dakika defrosta kalmalıdır. Defrost esnasında evaporatör sıcaklığı 18°C'ye ulaşmalıdır.

Manuel Defrost;

Buz çözme döngüsünü (defrost) manuel olarak gerçekleştirmek için Standby ekranında iken  Tuşuna basıp ekranda "Manuel Defrost" seçilerek 4 sn. basılı tutulduğunda işlem gerçekleşmiş olacaktır.

7-Dolap gün içinde aktif olarak kullanıldığında (ürün alma veya ürün yerleştirme) gibi işlemlerin sonucunda evaporatörde oluşan karlanmayı temizlemek için ve dolapta zamanla buzlanma meydana geliyorsa her akşam servis bitiminde dolap manuel defrosta alınmalı ve sabahları servis başlamadan manual defrosta alınmalıdır.

8-Dolaba yeni ürün konulacağı zaman, uzun süreli yüklemelerde dolap off konuma getirilip, ürünler yerleştirildikten sonra tekrar çalıştırılmalıdır. Bu sayede içeri giren sıcak hava azalmış olur. Dolaba yapılacak yüklemelerde kapı maximum 3 dakika açık bırakılmalıdır. Bundan fazla süre boyunca kapı açık bırakıldığında fanlar durduğu ve kompresör çalıştığı için dolapta buzlanma meydana gelir. 3 dakikadan uzun süre açık bırakılan kapılar kapandıktan sonra ürün manuel defrosta alınmalıdır.

Dolapta meydana gelen buzlanmalar genelde kullanıcı kaynaklı olup, kullanıma dikkat edildiği takdirde buzlanma olasılığı kalmayacaktır.



Bu durumlar kontrol edilip sorun görünmüyorsa ve buzlanma halen devam ediyorsa;

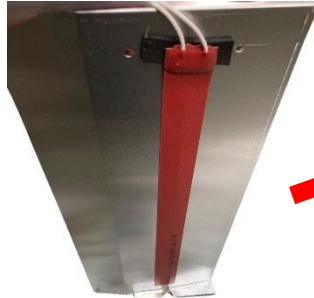
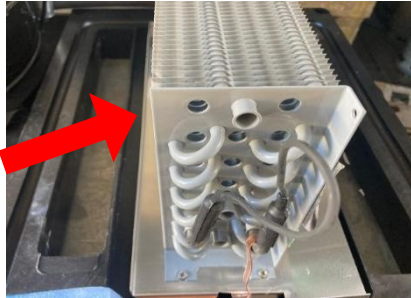
9-İzolasyon kapağını düzgün bir şekilde kapalı olduğundan, birleşme yerlerinden içeriye hava girişi olmadığından emin olunur,

10-Rezistanslar çalışıyor mu kontrol edilir,

-Sıcak gazlı defrost olan modellerde evaporatör ısısını kontrol edin,

-Evaporatör içinde bulunan çubuk rezistansı ve altında bulunan yapışkanlı rezistansı kontrol edin,

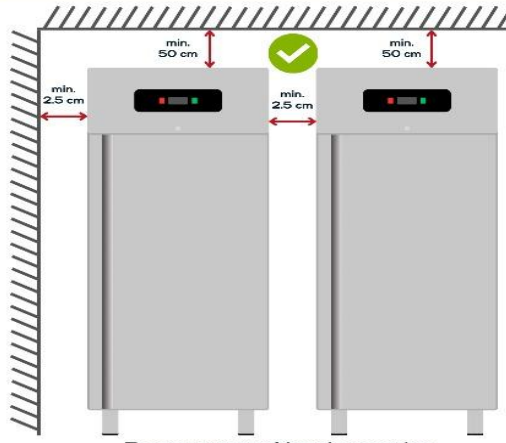
11-Evaporatör fanları çalışıyor mu kontrol edilir.



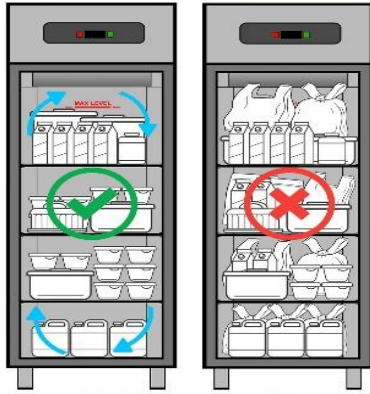
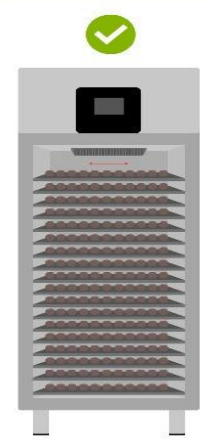
Tüm bunları yaptıktan sonra buzlanma problemi hala devam ediyorsa lütfen arızalı yedek parçayı değiştirmek için satıcıyla veya teknik servisle iletişime geçin.



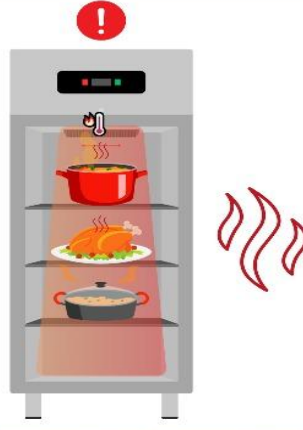
Creating high heat sources around your refrigerator will reduce its efficiency and increase electricity consumption.



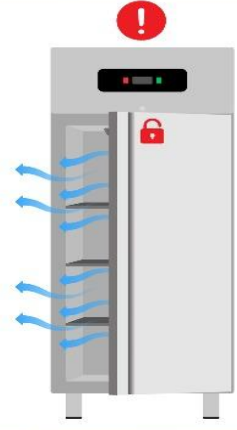
To ensure your refrigerator operates efficiently, make sure the air vents and the top are not obstructed.



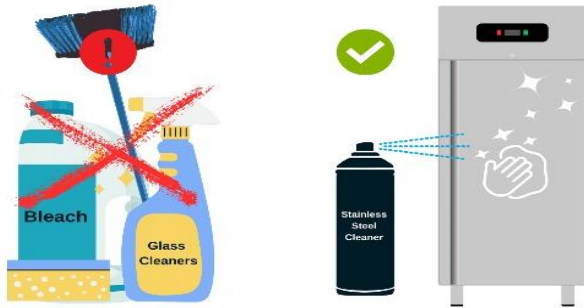
Loading your refrigerator without obstructing airflow will greatly enhance cooling efficiency and extend its lifespan.



Placing hot products in your refrigerator will cause frosting and lead to inefficient cooling.

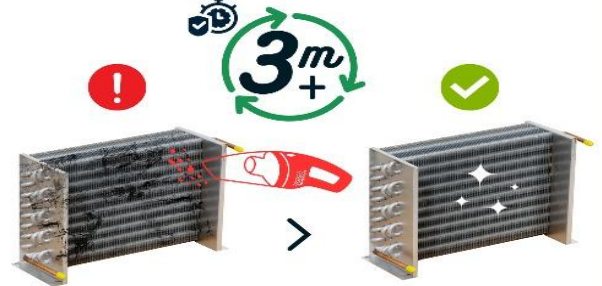


For efficient and energy-saving use, make sure the door is not left open for more than 1 minute.



Cleaning your refrigerator with general chemicals may cause irreversible stains on its surface. We recommend to use cleaning products specifically designed for stainless steel.

*Surface problems arising from incorrect chemical usage are not covered by the warranty.



Cleaning the evaporator every 3 months to remove dust and dirt, while avoiding damage to its delicate metal components, will extend your refrigerator's lifespan and keep its cooling performance like new.

To increase the efficiency of your cabinet at the end of the operation, it is recommended to perform a Manual Defrost daily.



For Manual Defrost, press and hold the (❄️) button until the defrost logo appears.

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ШКАФА ДЛЯ БРОЖЕНИЯ



1. Безопасность:

Пользователи должны внимательно прочитать информацию, содержащуюся в данном руководстве пользователя. Более того, данные предупреждения о безопасности Конечно буквальным на его месте должен принести.

Следующие элементы меры Это слишком тяжело вынести. Важный. Установите прибор на ровную, устойчивую поверхность. Не используйте для чистки мойку высокого давления. Не храните в нем медицинские принадлежности. Следите за тем, чтобы масло или жир из прибора не попадали на пластиковые детали или уплотнитель дверцы. Перед чисткой всегда выключайте прибор и отсоединяйте его от розетки.

1.1. Общая информация;

В этом разделе обсуждаются все важные моменты безопасности. Соблюдая правила техники безопасности, вы гарантируете себе оптимальную защиту от всех опасностей и бесперебойную работу. Это устройство разработано в соответствии с новейшими технологиями. Однако неправильное использование и использование не по назначению может представлять опасность. Защитите себя от опасностей.

Важно знать содержание руководства пользователя, чтобы избежать ошибок и безопасно использовать устройство. Во избежание опасности и для обеспечения оптимальной работы запрещается вносить какие-либо изменения в устройство без прямого разрешения производителя.

1.2. Введение ;

Пожалуйста, уделите несколько минут внимательному прочтению данного руководства. Правильное обслуживание и использование данного прибора обеспечат его оптимальную производительность.

1.3. Содержимое упаковки;

1.3.1. Упаковка, хранение и утилизация электрических и электронных изделий;

Перед установкой полностью снимите с прибора внешнюю и внутреннюю упаковку. Проверьте комплектность устройства и немедленно обратитесь в службу поддержки клиентов, если какая-либо часть отсутствует.

При утилизации упаковки соблюдайте правила, действующие в вашей стране. Перерабатывайте повторно используемые упаковочные материалы. Все используемые упаковочные материалы экологически безопасны. Их можно безопасно хранить или сжигать. может быть сожжен в установке.

Правильная утилизация данного продукта (отходы электрического и электронного оборудования)

(Действительно в Европейском Союзе и других европейских странах с селективными системами сбора)



Данная маркировка на изделии или сопроводительной документации указывает на то, что по окончании срока службы изделие не следует утилизировать вместе с другими бытовыми отходами.

Чтобы предотвратить возможный вред окружающей среде или здоровью человека в результате неконтролируемой утилизации отходов, пожалуйста, отделяйте эти отходы от других видов отходов и утилизируйте их ответственно. Таким образом вы способствуете устойчивому повторному использованию материальных ресурсов.

Данный продукт нельзя смешивать с другими коммерческими отходами, его необходимо сдать в пункт сбора отходов.

1.4. Установка;

Обратите внимание: если прибор не хранился или не транспортировался в вертикальном положении, перед использованием дайте ему постоять в вертикальном положении в течение примерно 12 часов.

1. Извлеките прибор из упаковки и убедитесь, что со всех поверхностей удалены все защитные материалы.

2- Установите прибор на ровную, прочную поверхность.

1.5 ДОКУМЕНТЫ;

Операционная система продукта DRY AGE производится и документируется в соответствии с европейскими стандартами (CE).

1.6 ГАРАНТИЯ;

Гарантия на новый товар составляет 2 года.

Внимание: Перед выполнением любых работ с изделием пользователь и технический специалист должны внимательно прочитать данное руководство пользователя. В противном случае право на гарантию на изделие будет утрачено.

1.7. Инструкции по технике безопасности;

Информация по охране труда и технике безопасности основана на правилах Европейского Союза, действующих на момент производства устройства.

Если прибор используется в коммерческих целях, пользователь несет ответственность за обеспечение соответствия указанных мер охраны труда и техники безопасности последним применимым нормам и соблюдение новых спецификаций в течение всего срока службы прибора.

За пределами Европейского Союза необходимо соблюдать местные законы и правила по охране труда и технике безопасности, действующие в месте установки прибора. Помимо инструкций по охране труда, изложенных в инструкции по эксплуатации, необходимо также соблюдать общие правила техники безопасности и предупреждения несчастных случаев, а также экологические нормы, применимые к области применения устройства.

⚡ Электробезопасность:

Прибор следует использовать только с заземленной розеткой.

Его нельзя использовать вместе с удлинителем или сетевым фильтром.

Не включайте и не выключайте прибор из розетки мокрыми руками.

💧 Безопасность использования:

Прибор можно использовать только для приготовления кофе.

Вентиляционные отверстия прибора не должны быть заблокированы.

🔥 Опасность пожара и взрыва:

Прибор не должен соприкасаться с легковоспламеняющимися и горючими материалами.

Для чистки не следует использовать жидкости на спиртовой основе.

🔧 Уход и вмешательство:

Пользователю запрещается вмешиваться во внутренние компоненты. В случае возникновения неисправностей обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Перед чисткой прибора выключите его и выньте вилку из розетки.

1.8. Цель использования;

Данное устройство предназначено для коммерческого использования.

Его должен использовать только квалифицированный персонал.

Безопасная эксплуатация гарантируется только при правильном использовании устройства. Установка, обслуживание и все технические вмешательства должны выполняться исключительно авторизованной службой поддержки клиентов.

1.9. Хранилище;

Держите упаковку закрытой до установки и следуйте маркировке по установке и хранению на внешней стороне.

При сохранении пакетов, пожалуйста, примите во внимание следующие примечания.

- Не хранить на открытом воздухе.

- Хранить в сухом, защищенном от пыли месте.

2. Установка и подключение;

- Распакуйте прибор и уничтожьте все упаковочные материалы.

- Поставьте прибор на ровную, прочную поверхность.

- Никогда не ставьте прибор на мокрую, влажную или легковоспламеняющуюся поверхность.

- Не размещайте прибор вблизи электрических плит и других источников тепла.

- Подключайте шнур питания прибора только в том случае, если он соответствует нормам.

- При длительном хранении (> 3 месяцев) регулярно проверяйте состояние упаковки и комплектующих.

Не допускайте контакта с едкими веществами и не подвергайте воздействию прямых солнечных лучей.

Запрещается использовать прибор в целях, отличных от тех, для которых он предназначен, и/или иным образом, чем тот, для которого Претензии к производителю или его уполномоченному представителю за ущерб, возникший в результате использования продукта, не принимаются.

3. Цифровое управление:

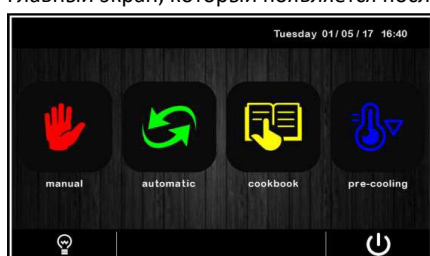
цифровой домашний экран выглядит следующим образом:

Управление устройством:



нажмите среднюю кнопку, чтобы включить устройство ; Чтобы выключить устройство,  нажмите кнопку в нижней части главного экрана.

Главный экран, который появляется после загрузки:

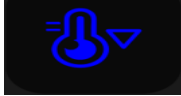


Главный экран является отправной точкой для навигации по пользовательскому интерфейсу. Отображает активированные функции, дату и время. Все выборы конечного пользователя осуществляются на этом экране. Четыре интерактивные клавиши обеспечивают доступ к следующим функциям.

СИМВОЛ		ОПРЕДЕЛЕНИЕ
	ВРУЧНУЮ	Выберите, установите и вручную запустите цикл охлаждения или нагрева
	АВТОМАТИЧЕСКИЙ	Выберите, установите и запустите полностью автоматический цикл задержки
	РЕГИСТРАЦИЯ	Выберите и/или измените автоматические циклы задержки, сохраненные в памяти.

он предназначен, и это считается использованием не по назначению.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ: ОПЕРАТОР НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ЛЮБОЙ УЩЕРБ, ВОЗНИКШИЙ В РЕЗУЛЬТАТЕ НЕПРАВИЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

	ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ ОХЛАЖДЕНИЕ	Установите или запустите цикл предварительного охлаждения кабины
--	-----------------------------------	--

3.1. Пользовательский интерфейс;

- Чтобы открыть меню, нажмите на соответствующий значок.

- Чтобы выйти или вернуться на предыдущий уровень,  нажмите клавишу «Назад».

- Для  перемещения вверх или вниз по меню  используйте клавиши, показанные на изображении.

- Для подтверждения настроек и/или изменений

 нажмите клавишу.

- Чтобы начать цикл,  нажмите кнопку. - Чтобы завершить цикл, нажмите и удерживайте кнопку не менее 4 секунд.

 - Чтобы изменить параметр, используйте клавиши - или +. - Чтобы отключить рингтон, нажмите любую клавишу. После этого рингтон будет отключен.

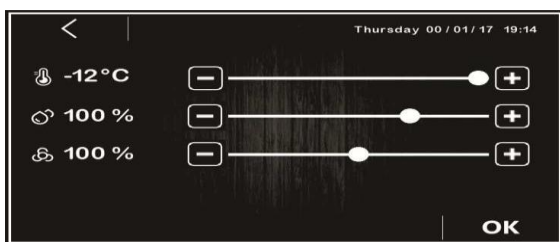
3.2. Экран управления;

Ручной цикл: 

эта область обеспечивает доступ к ручным циклам охлаждения или нагрева.



Чтобы изменить заданные значения соответствующих циклов перед запуском нужного цикла, коснитесь экрана в цветной области (синяя для охлаждения, красная для нагрева), чтобы получить доступ ко всем функциям.



Нажмите значок «ОК», чтобы подтвердить установленные значения.

РУЧНОЕ ОХЛАЖДЕНИЕ



РУЧНОЙ НАГРЕВ



Нажатие на пораженный участок запускает необходимый цикл. **START** Чтобы остановить цикл **STOP**, удерживайте кнопку в течение 3 секунд.

Заставка:

после определенного периода бездействия заставка отобразит рабочий экран, показанный ниже, на котором будут показаны значения, обнаруженные датчиками. Чтобы выйти из заставки, просто коснитесь экрана.

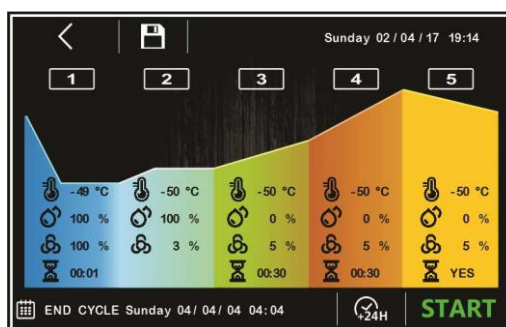


Автоматический цикл:

запуск и остановка автоматического цикла.

В этом разделе вы получаете доступ к следующему экрану, на котором показаны все этапы, входящие в ЦИКЛ ОТЛОЖЕННОЙ

ПРИГОТОВКИ; Блокировка, защита, активация и задержка приготовления.



Автоматический цикл: контроллер автоматически управляет временным циклом, обеспечивая тем самым полный контроль над камерами отложенной ферментации. Этот цикл состоит из 5 этапов, которые выполняются последовательно и точно, с различной температурой, влажностью и продолжительностью.

1- Этап хранения замороженной продукции;

Этот шаг является первым в автоматическом цикле. Заданная температура и продолжительность этапа в часах и минутах определяются конечным пользователем.

2-Фаза подготовки:

это вторая фаза автоматического цикла. Заданная температура определяется конечным пользователем. Продолжительность этой фазы рассчитывается контроллером автоматически. Продолжительность этой фазы, а также фаз блокировки, пробуждения и ферментации определяется контроллером автоматически в зависимости от дня и времени окончания ферментации.

3. Фаза предварительного брожения:

заданная температура и продолжительность фазы (в часах и минутах) определяются конечным пользователем. Функция увлажнения активна и регулируется. На этом этапе продукты подготавливаются к ферментации.

4- Фаза ферментации:

заданная температура и продолжительность фазы (в часах и минутах) определяются конечным пользователем. Функция увлажнения активна и регулируется. На этом этапе продукт ферментируется.

5- Фаза задержки кипения;

Фаза задержки приготовления всегда отключена, но может быть включена конечным пользователем. Его продолжительность теоретически не ограничена и заканчивается прерыванием цикла нажатием кнопки «Стоп» на 4 секунды.

3.4. Основные функции;

Автоматический цикл, **START** Цикл начинается сразу после нажатия кнопки и автоматически завершается в запрограммированное время окончания фазы 4 со звуковым предупреждающим сигналом.

Если время окончания больше суммы длительностей каждой фазы, контроллер автоматически увеличит время защиты, чтобы

компенсировать разницу **STOP**. Вы можете вручную остановить цикл в любой момент, удерживая кнопку в течение 4 секунд. Фаза задержки приготовления на этапе 5 является необязательной и не требует корректировки времени. Если эта опция включена,

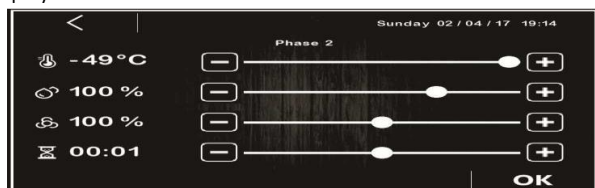
STOP

вы можете остановить ее вручную, просто нажав кнопку.



Изменение автоматического цикла:

перед запуском этого цикла перейдите в меню, чтобы отрегулировать значение настройки для каждой фазы антизадержки. Нажмите на соответствующую цветную область, чтобы отредактировать нужную фазу.



Каждый раз, когда вы нажимаете кнопку OK для подтверждения

изменений, они сохраняются, и **START** программа, запущенная клавишей, используется так, как определено для автоматического цикла.

Значок КОНЕЦ ЦИКЛА отображается в левом нижнем углу и указывает

заданное пользователем время окончания цикла.  Дата и день недели автоматически рассчитываются контроллером на основе суммы определенных часов. Для каждого шага вы можете изменить время окончания цикла, нажав на поле «Конец цикла». После подтверждения кнопкой «Обновить» вы можете изменить дату окончания цикла. Однако это изменение может быть осуществлено только после первой доступной даты, рассчитанной контроллером. Вы



также можете отложить дату окончания цикла на один день с

помощью сочетания клавиш. 

Сохраните автоматический цикл; Нажмите значок

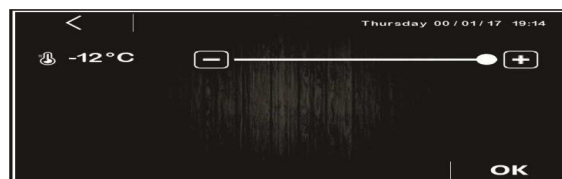
в верхнем левом углу, чтобы дать название определенным циклам и сохранить их перед началом работы. Вы можете зарегистрировать новое имя или заменить зарегистрированное имя. После завершения

процесса  нажмите кнопку для подтверждения. **OK**

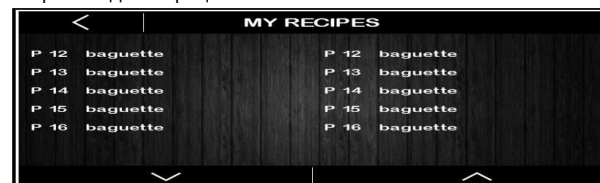
Книга рецептов: 



В этом разделе вы получаете доступ к экрану «Мои рецепты», на



котором отображаются сохраненные пользователем автоматические циклы задержки, описанные в предыдущем разделе. Вы можете сохранить до 100 рецептов.



Предварительное охлаждение:

Это поле позволяет предварительно охладить салон перед выбором временного цикла. При нажатии на это поле откроется экран, на котором вы сможете изменить заданную температуру в салоне.

OK

Нажатие клавиши запускает функцию. При активации функции соответствующая область отображается синим цветом и отображается измеренная температура в салоне автомобиля. Сначала достигается заданная температура.

При достижении этого уровня контроллер подаст звуковой



предупреждающий сигнал.

3.6. Ручная разморозка; Чтобы

запустить цикл разморозки вручную, нажмите кнопку на  экране режима ожидания, выберите на экране «Ручная разморозка» и удерживайте в течение 4 секунд.

3.7 Установка даты и времени:

Вы можете установить дату и время вручную, нажав клавишу на

 экране режима ожидания и выбрав «Установить дату и время» на экране. Функция предварительного охлаждения имеет неограниченную продолжительность и останавливается сразу после

запуска или **STOP** прерывания ручного или автоматического цикла нажатием кнопки

Поиск неисправностей

Проблема	Вероятная причина	Решение
Устройство не работает.	Прибор нельзя подключать к розетке.	Проверьте, подключено ли устройство.
	Возможно, повреждена вилка или кабель.	Замените вилку или кабель.
	Возможно, перегорел предохранитель, в котором находится вилка.	Замените предохранитель.
	Возможно отключение электроэнергии.	Проверьте основной источник питания.
Прибор включен, но температура слишком высокая/низкая.	На испарителе может быть слишком много льда.	Разморозьте прибор вручную.
	Конденсатор может быть забит пылью.	Очистите конденсатор.
	Возможно, дверь была закрыта неплотно.	Проверьте, закрывается ли дверь и не повреждены ли уплотнители.
	Температура в помещении может быть слишком высокой.	Обеспечьте лучшую вентиляцию.
	В приборе хранятся нечистые продукты.	Если в приборе находится очень горячая пища или в приборе есть засоры, удалите их.
	Возможно, устройство перегружено.	Храните меньше продуктов в вашем приборе.
Из прибора течет вода.	Прибор нельзя устанавливать на ровной поверхности.	Обязательно положите устройство на ровную поверхность.
	Возможно, засорен сливной канал.	Прочистите слив.
	Поток воды в слив может быть заблокирован.	Проверьте сливной шланг прибора; Если замерзнет, разморозьте. Если блокировка сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки.
	Резервуар для воды может быть поврежден.	Обратитесь в службу технической поддержки.
Устройство издает странные звуки.	Прибор нельзя устанавливать на ровной или устойчивой поверхности.	Проверьте положение установки и при необходимости измените его.
Если температура не остается постоянной	Это может быть дверь или уплотнитель.	Проверьте, полностью ли закрыты уплотнители дверей, и проверьте систему вентиляции.
Низкая влажность	Возможно, в камере увлажнителя недостаточно воды.	Проверьте систему увлажнения и при необходимости добавьте воды в камеру увлажнения.
ШКАФНОЙ ЗОНД	Ошибка датчика салона. Правильный	- Проверьте значение параметра P0 - Проверьте целостность зонда. - Проверьте соединение между устройством и зондом. - Проверьте температуру в шкафу. - Если ошибка возникает в режиме «Ожидание», запуск рабочего цикла невозможен. - Если во время цикла возникает ошибка, цикл прерывается.
ЗОНД ВЛАЖНОСТИ	Ошибка в преобразователе влажности.	- Проверьте подключение устройства к преобразователю. - Проверьте относительную влажность в хижине. Если параметр rU0 установлен на 0, то основными результатами являются: - Если ошибка возникает в режиме ожидания, запуск циклов управления влажностью невозможен. - Если во время цикла контроля влажности возникнет ошибка, цикл будет прерван.

4. ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ;

- Не используйте кислотосодержащие вещества и следите за тем, чтобы в прибор не попадала вода.

- Для подключения к водопроводу используйте только очищенную воду.

- Во избежание поражения электрическим током не допускайте контакта прибора, кабелей или вилки с водой или другими жидкостями.

- Прибор не предназначен для прямой очистки водой под высоким давлением. Поэтому не используйте для очистки воду под высоким давлением!

4.1 Очистка;

- Тщательно очищайте прибор после каждого использования.

- Перед чисткой прибора отключите его от сети и подождите, пока он не достигнет комнатной температуры.

- Откройте крышку и достаньте все контейнеры.

- Протирайте устройство влажной тканью, чтобы предотвратить попадание жидкости в контроллеры. Очистите внутреннюю и внешнюю поверхность прибора, дверцу и уплотнитель влажной тканью и чистящим средством, не содержащим кислот.

- Тщательно высушите все очищенные поверхности.

- Вымойте поддоны и резервуар для воды в теплой воде с использованием безопасного для пищевых продуктов моющего средства.

- Всегда используйте мягкую ткань, не используйте абразивные ткани, которые могут поцарапать устройство и оборудование.

- Вытрите вымытые детали сухой тканью.

- Оставьте дверцу открытой на некоторое время, чтобы внутренняя часть полностью высохла.

- При необходимости следует снять и очистить уплотнитель двери.

4.2 Техническое обслуживание;

- Регулярно проверяйте, не поврежден ли шнур питания. Не пользуйтесь прибором, если кабель поврежден. Если шнур питания поврежден, замените его в авторизованном сервисном центре.

- В случае повреждения или неисправности обратитесь к своему дилеру или представителю службы поддержки клиентов.

- Ремонт и техническое обслуживание прибора должны выполняться только уполномоченными лицами с использованием оригинальных запасных частей и принадлежностей.

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ Что делать после каждого использования:

При чистке прибора убедитесь, что он отключен от сети и выключатель находится в положении «выключено». После опорожнения протрите внутреннюю поверхность и полки влажной тканью и высушите. Протрите панель управления прибора сухой тканью. При чистке прибора обязательно используйте гигиеничные чистящие средства. Не используйте кислоту или производные вещества для чистки прибора. Во время чистки не ополаскивайте прибор водой. В противном случае вода может проникнуть в электропроводку и стать причиной ожогов.

Периодическое техническое обслуживание:

Техническое обслуживание должно выполняться только квалифицированным персоналом. Чистите прибор каждые 15 дней. Очищайте конденсатор в моторной части прибора один раз в месяц жесткой пластиковой щеткой. Регулярно чистите вентилятор.

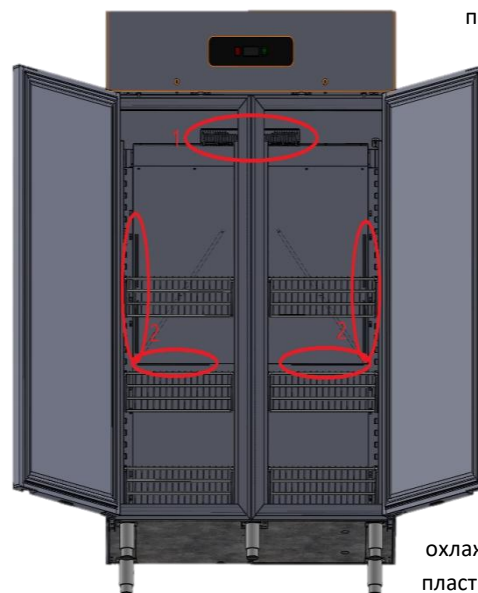
Внимание: Не пытайтесь ремонтировать прибор самостоятельно.

Для обеспечения эффективности и надлежащего функционирования прибора ремонт должен выполняться в соответствии с инструкциями производителя, а периодическое техническое обслуживание должно осуществляться квалифицированным персоналом. (Юридическое обязательство по предотвращению несчастных случаев на рабочем месте и при установке электрооборудования) Обязательно соблюдение правил электроснабжения. В пунктах 1.3.1 и 1.7 вступление в силу является обязательным. Упаковка, хранение и утилизация электрических и электронных изделий; И ПОСТАВЛЯЮТСЯ В СООТВЕТСТВИИ С ИНСТРУКЦИЯМИ ПО ТЕКУЩЕМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ, ОПИСАННЫМИ В РАЗДЕЛАХ 4 И 4.2. ВАЖНЫЕ МОМЕНТЫ

ОТНОСИТЕЛЬНО ЗАМОРАЖИВАНИЯ



1. Проверьте уплотнители дверцы и убедитесь, что в шкаф не попадает воздух. Если уплотнение закрыто не полностью, в холодильном отделении и на



профиле шкафа будет образовываться лед.

2- Проверьте уплотнители дверцы и убедитесь, что в шкаф не попадает воздух. Если уплотнение закрыто не полностью, в секции

охлаждения и на пластиковом профиле

будет образовываться лед.

3- При загрузке продуктов в шкаф убедитесь, что вытяжной канал номер 1 и вентиляционный канал номер 2, обозначенные красным цветом, не заблокированы и что имеется не менее 15 см свободного пространства. Пример максимальной последовательности загрузки показан на изображении.

4- Максимальная температура снаружи шкафа может составлять от 38°C до 40°C. В противном случае охлаждающая способность шкафа снизится, и может образоваться лед.

5- Продукты, хранящиеся в холодильнике, должны быть заморожены. При помещении размороженных продуктов в холодильник из-за влаги, выделяемой теплым продуктом, в испарителе образуется лед, что затрудняет охлаждение. При размораживании вручную оставьте прибор в режиме размораживания минимум на 10 минут и максимум на 30 минут. Во время оттаивания температура испарителя должна достигать 18°C. Для

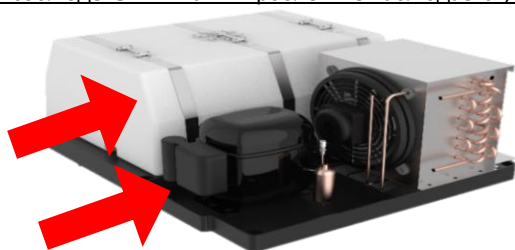
ручного размораживания нажмите  и удерживайте кнопку «Ручное размораживание» в течение 4 секунд в режиме ожидания.

6- При интенсивном использовании холодильника в течение дня (например, для вынимания или укладки продуктов) холодильник необходимо размораживать вручную как в конце каждой вечерней смены, так и вручную перед началом смены утром, чтобы удалить образовавшийся лед на испарителе и в случае, если холодильник замерзнет со временем, необходимо разморозить.

7- При помещении новых продуктов в холодильник рекомендуется выключить его и поставить на длительную зарядку. После зарядки снова включите холодильник. Это уменьшает количество поступающего теплого воздуха. Во время зарядки дверца может оставаться открытой не более 3 минут. По истечении этого времени вентиляторы останавливаются и включается компрессор, в результате чего в холодильнике образуется лед. После вскрытия упаковки более 3 минут продукт необходимо разморозить вручную.

Образование инея в холодильнике обычно происходит по вине пользователя. Если вы соблюдаете правильные меры предосторожности при использовании холодильника, риск образования инея отсутствует.

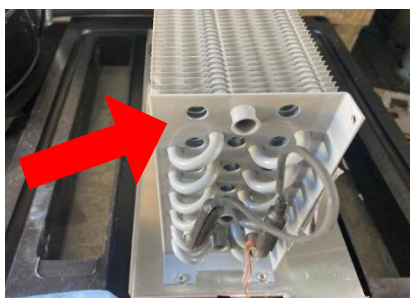
Если эти условия соблюдены и никаких проблем не наблюдается, а образование льда продолжается;



8. Убедитесь, что изоляционный колпачок закрыт правильно и через уплотнения не проникает воздух.

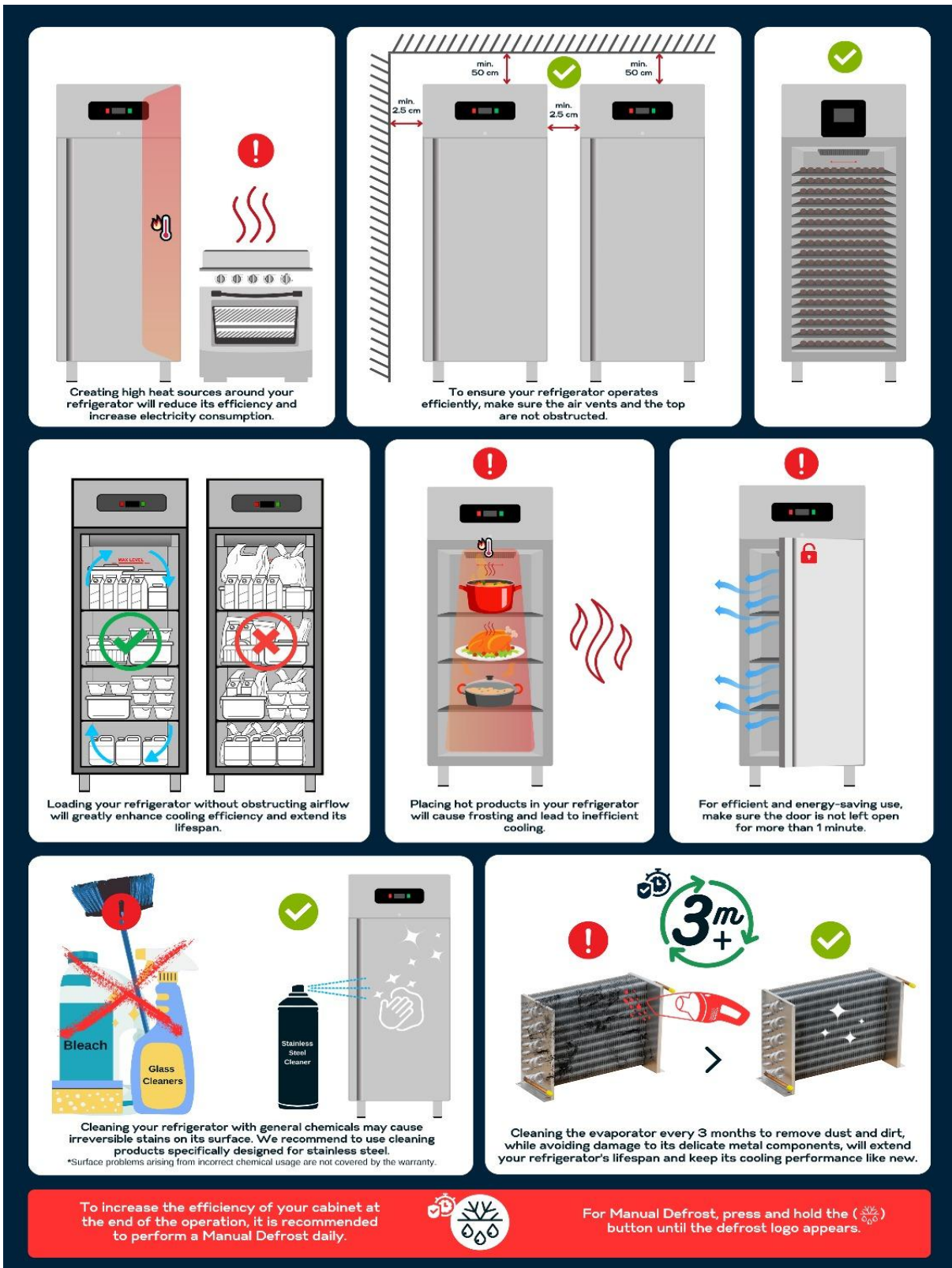
9- Проверьте работу сопротивлений, -

Проверьте температуру испарителя на моделях с оттаиванием горячим газом, - Проверьте сопротивление стержня в испарителе и сопротивление клея под ним,



11- Проверьте работу вентиляторов испарителя.

Если проблема с обледенением сохраняется после выполнения всех этих действий, обратитесь к продавцу или в техническую службу для замены. неисправная запасная часть.



FERMENTATION CABINET MODEL CODE ;

BL8-RP

PA-VL7-RO-RP